

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2019/2208

tad-9 ta' Diċembru 2019

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tal-FSE stabbilit mill-Ftehim ta' Shubija Ekonomika Interim bejn il-Ghana, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-adozzjoni tal-Protokoll Nru 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(3) u (4), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Shubija Ekonomika Interim bejn il-Ghana, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim") ġie ffirmat f'isem l-Unjoni fit-28 ta' Lulju 2016 skont id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/1850 ⁽¹⁾ u ilu jiġi applikat b'mod provviżorju mill-15 ta' Diċembru 2016.
- (2) Skont l-Artikolu 14 tal-Ftehim, il-Partijiet għandhom jistabbilixxu reġim komuni u reċiproku li jirregola r-regoli tal-orijini. Dan ir-reġim il-ġdid għandu jiġi anness għall-Ftehim b'deciżjoni tal-Kumitat tal-FSE.
- (3) Fil-laqgħa annwali tiegħu fl-2019, il-Kumitat tal-FSE għandu jadotta deciżjoni fir-rigward tal-Protokoll Nru 1 għall-Ftehim dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva.
- (4) Il-Protokoll Nru 1 iqis l-iżviluppi l-aktar riċenti biex jiġu pprovduti regoli tal-orijini aktar flessibbli u aktar sempliċi li għandhom l-għan li jiffaċilitaw il-kummerċ għall-operaturi ekonomiċi u li jottimizzaw ir-rata ta' użu tat-trattament preferenzjali previst fil-Ftehim.
- (5) Jixraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-laqgħa li jmiss tal-Kumitat tal-FSE, peress li dik id-deciżjoni ser tkun vinkolanti għall-Unjoni.
- (6) Jenhtieg għalhekk li l-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat tal-FSE tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deciżjoni mehmuż,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-laqgħa annwali tal-2019 tal-Kumitat tal-FSE stabbilit mill-Ftehim ta' Shubija Ekonomika Interim bejn il-Ghana, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, fir-rigward tal-adozzjoni ta' deciżjoni tal-Kumitat tal-FSE dwar il-Protokoll Nru 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva, għandha tissegjes fuq l-abbozz tad-deciżjoni tal-Kumitat tal-FSE mehmuż ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/1850 tal-21 ta' Novembru 2008 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim ta' Shubija Ekonomika interim bejn il-Ghana, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra (GU L 287, 21.10.2016, p. 1).

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Diċembru 2019.

Għall-Kunsill
Il-President
J. BORRELL FONTELLES

ABBOZZ

DEĊIŻJONI Nru ... / 2019 TAL-KUMITAT TAL-FSE

STABILIT MILL-FTEHIM TA' SHUBIJA EKONOMIKA INTERIM BEJN IL-GHANA, MINN NAHA WAHDA, U L-KOMUNITÀ EWROPEA U L-ISTATI MEMBRI TAGHHA, MIN-NAHA L-OHRA,**ta' ... 2019****dwar l-adozzjoni tal-Protokoll Nru 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva**

IL-KUMITAT TAL-FSE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Shubija Ekonomika Interim bejn il-Ghana, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim"), iffirmit fil-28 ta' Lulju 2016, u applikat b'mod provviżorju mill-15 ta' Diċembru 2016, u b'mod partikolari l-Artikolu 14 u 82 tiegħu,

Billi:

- (1) Dan il-Ftehim japplika, minn naħa waħda, għat-territorji li fihom japplika t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u taħt il-kundizzjonijiet stipulati f'dak it-Trattat u, min-naħa l-oħra, għat-territorju tal-Ghana.
- (2) Skont l-Artikolu 14 tal-Ftehim, il-Partijiet għandhom jstabbilixxu reġim komuni u reċiproku li jirregola r-regoli tal-oriġini li għandu jkun ibbażat fuq ir-regoli tal-oriġini kif definiti mill-Ftehim ta' Cotonou u li jipprevedu titjib filwaqt li jqisu l-oġettivi ta' żvilupp tal-Ghana. Dan ir-reġim għandu jiġi anness mal-Ftehim mill-Kumitat tal-FSE.
- (3) Il-Partijiet qablu fir-rigward tal-Protokoll Nru 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva.
- (4) Skont l-Artikolu 82 tal-Ftehim, il-Protokoll ta' dan il-Ftehim huma parti integrali minnu,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

It-test tal-Protokoll Nru 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva, fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni, huwa b'dan adottat.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-iffirmar tagħha.

Magħmul fi

*Għall-Ghana**Għall-Unjoni Ewropea*

ANNEX

Protokoll Nru 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva

INDIĊI

TITOLU I: DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikoli

1. Definizzjonijiet

TITOLU II: DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI ORIĠINARJI"

Artikoli

2. Kundizzjonijiet ġenerali
3. Prodotti miksuba b'mod sħiħ
4. Prodotti maħduma jew ipproċessati b'mod suffiċjenti
5. Operazzjonijiet ta' hidma jew ipproċessar insuffiċjenti
6. Hidma jew ipproċessar ta' materjal importat fl-Unjoni Ewropea mingħajr dazju
7. Akkumulazzjoni tal-orijini
8. Akkumulazzjoni ma' pajjiżi oħrajn li jgawdu minn aċċess mingħajr dazju u mingħajr kwoti għas-suq tal-Unjoni Ewropea
9. Unità ta' kwalifika
10. Aċċessorji, partijiet ta' rikambju u għodod
11. Settijiet ta' oġġetti mħalltin
12. Elementi newtrali
13. Segregazzjoni tal-kontabbiltà

TITOLU III: REKWIZITI TERRITORJALI

Artikoli

14. Prinċipju tat-territorjalità
15. Nonalterazzjoni
16. Wirjiet

TITOLU IV: PROVA TAL-ORIĠINI

Artikoli

17. Kundizzjonijiet ġenerali
18. Proċedura għall-hruġ ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1
19. Ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 maħruġin b'mod retrospettiv
20. Hruġ ta' kopja ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1
21. Kundizzjonijiet biex issir dikjarazzjoni tal-orijini
22. Esportatur approvat
23. Validità ta' prova tal-orijini
24. Preżentazzjoni tal-prova tal-orijini
25. Importazzjoni gradwali

26. Eżenzjonijiet mill-prova tal-orġini
27. Proċedura ta' informazzjoni għal finijiet ta' akkumulazzjoni
28. Dokumenti ta' sostenn
29. Preservazzjoni tal-provi tal-orġini u tad-dokumenti ta' sostenn
30. Diskrepanzi u żbalji formali
31. Ammonti espressi f'euro

TITOLU V: KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikoli

32. Kundizzjonijiet amministrattivi għal prodotti biex jibbenefikaw mill-Ftehim
33. Notifika tal-awtoritajiet doganali
34. Metodi oħrajn ta' kooperazzjoni amministrattiva
35. Verifika tal-provi tal-orġini
36. Verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-fornituri
37. Riżoluzzjoni ta' tilwim
38. Penali
39. Derogi

TITOLU VI: CEUTA U MELILLA

Artikoli

40. Kundizzjonijiet ġenerali
41. Kundizzjonijiet speċjali

TITOLU VII: DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikoli

42. Revizjoni u applikazzjoni tar-regoli tal-orġini
43. Annessi
44. Implimentazzjoni tal-Protokoll
45. Dispożizzjonijiet tranżitorji relatati ma' merkanzija fi tranżitu jew f'hażna

ANNESI TAL-PROTOKOLL Nru 1

- | | |
|---------------------------------|---|
| ANNES I tal-Protokoll Nru 1: | Noti ta' Introduzzjoni għal-Lista fl-Anness II tal-Protokoll |
| ANNES II tal-Protokoll Nru 1: | Lista ta' hidma jew ipproċessar meħtieġa li jridu jsiru fuq materjali mhux oriġinarji sabiex il-prodott immanifatturat ikun jista' jikseb l-istatus oriġinarju |
| ANNES II-A tal-Protokoll Nru 1: | Derogi mil-lista ta' hidma jew ipproċessar meħtieġa li jridu jsiru fuq materjali mhux oriġinarji sabiex il-prodott immanifatturat ikun jista' jikseb l-istatus oriġinarju |
| ANNES III tal-Protokoll Nru 1: | Formola għaċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 |
| ANNES IV tal-Protokoll Nru 1: | Dikjarazzjoni tal-orġini |

ANNEX V-A tal-Protokoll Nru 1:	Dikjarazzjoni tal-fornitur għall-prodotti li għandhom status oriġinarju preferenzjali
ANNEX V-B tal-Protokoll Nru 1:	Dikjarazzjoni tal-fornitur għall-prodotti li ma għandhomx status oriġinarju preferenzjali
ANNEX VI tal-Protokoll Nru 1:	Ċertifikat ta' informazzjoni
ANNEX VII tal-Protokoll Nru 1:	Formola għall-applikazzjoni ta' deroga
ANNEX VIII tal-Protokoll Nru 1:	Pajjiżi u Territorji extra-Ewropej
DIKJARAZZJONI KONGUNTA	dwar il-Prinċipat ta' Andorra
DIKJARAZZJONI KONGUNTA	dwar ir-Repubblika ta' San Marino

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll:

- (a) "manifattura" tfisser kull xorta ta' hidma jew ipproċessar inklużi l-assemblaġġ jew proċessi speċifiċi;
- (b) "materjal" tfisser kwalunkwe ingredjent, materja prima, komponent jew parti, eċċ., użat(a) fil-manifattura tal-prodott;
- (c) "prodott" tfisser il-prodott li jkun immanifatturat, anke jekk ikun mahsub għal użu ulterjuri f'xi proċess ieħor ta' manifatturazzjoni;
- (d) "merkanzija" tfisser kemm materjali kif ukoll prodotti;
- (e) "valur doganali" tfisser il-valur kif determinat skont il-Ftehim dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu VII tal-Ftehim Generali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) tal-1994 (il-Ftehim tad-WTO dwar il-valutazzjoni doganali);
- (f) "prezz mill-fabbrika" tfisser il-prezz imħallas għall-prodott lill-fabbrikant tal-Unjoni Ewropea jew tal-Ghana fl-impriza tiegħu fejn ikun twettaq l-aħħar hidma jew ipproċessar, dment li l-prezz jinkludi l-valur tal-materjali kollha użati, bit-tnaqqis ta' kull taxxa interna mħallsa li hija, jew li tista' tkun, imħallsa mill-ġdid meta l-prodott miksub jiġi esportat;
- (g) "valur ta' materjali" tfisser il-valur doganali meta jiġu importati l-materjali mhux oriġinarji li huma użati, jew, jekk dan ma jkunx magħruf jew ma jistax jiġi stabbilit, l-ewwel prezz verifikabbli mħallas għall-materjali fl-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana;
- (h) "valur ta' materjali oriġinarji" tfisser il-valur ta' dawn il-materjali kif definit fil-punt (g) applikat *mutatis mutandis*;
- (i) "valur miżjud" tfisser il-prezz mill-fabbrika tal-prodotti, imnaqqas mill-valur doganali tal-materjal importat minn pajjiżi terzi fl-Unjoni Ewropea, l-Istati AKP li jkunu applikaw Ftehim ta' Shubija Ekonomika (FSE) mill-inqas b'mod provviżorju, jew il-Pajjiżi u Territorji extra-Ewropej; jekk il-valur doganali ma jkunx magħruf jew ma jistax ikun stabbilit, jitqies l-ewwel prezz verifikabbli mħallas għall-materjal fl-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana;
- (j) "kapitoli" u "intestaturi" tfisser il-kapitoli u l-intestaturi b'erba' ċifri użati fin-nomenklatura li tifforma s-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija (minn hawn 'il quddiem imsejha "is-Sistema Armonizzata" jew "SA");
- (k) "klassifikat" tfisser il-klassifikazzjoni ta' prodott jew materjal taħt xi intestatura partikolari;
- (l) "kunsinna" tfisser il-prodotti li jkunu ntbagħtu simultanjament minghand esportatur wiehed lejn destinatarju wiehed inkella trasportati b'dokument tat-trasport uniku li jkopri t-trasportazzjoni tagħhom minghand l-esportatur lejn id-destinatarju jew, fin-nuqqas ta' dokument bħal dan, koperti b'fattura waħda;

- (m) "territorji" tfisser it-territorji inklużi l-ilmijiet territorjali;
- (n) "PTEE" tfisser il-Pajjiżi u t-Territorji extra-Ewropej kif definiti fl-Anness VIII ta' dan il-Protokoll;
- (o) "Kumitat" tfisser il-Kumitat Speċjali dwar il-Faċilitazzjoni Doganali u Kummerċjali kif imsemmi fl-Artikolu 34 ta' dan il-Ftehim.

TITOLU II

DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI ORIĠINARJI"

Artikolu 2

Kundizzjonijiet ġenerali

1. Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu bħala prodotti oriġinarji tal-Unjoni Ewropea:
 - (a) il-prodotti miksuba b'mod shiħ fl-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Artikolu 3 ta' dan il-Protokoll;
 - (b) il-prodotti miksuba fl-Unjoni Ewropea li jinkorporaw materjali li ma jkunux inkisbu b'mod shiħ hemmhekk, sakemm tali materjali jkunu nhadmu jew ġew ipproċessati b'mod suffiċjenti fl-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll.
2. Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu bħala prodotti oriġinarji tal-Ghana:
 - (a) il-prodotti miksuba b'mod shiħ fil-Ghana skont it-tifsira tal-Artikolu 3 ta' dan il-Protokoll;
 - (b) il-prodotti miksuba fil-Ghana u li jinkorporaw materjali li ma jkunux inkisbu b'mod shiħ hemmhekk, sakemm tali materjali jkunu nhadmu jew ġew ipproċessati b'mod suffiċjenti fil-Ghana skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 3

Prodotti miksuba b'mod shiħ

1. Is-segventi għandhom jitqiesu bħala miksuba b'mod shiħ fil-Ghana jew fl-Unjoni Ewropea:
 - (a) annimali hajjin imwiċċa u mrobbija hemm;
 - (b) prodotti minerali estratti mill-hamrija jew minn qiegħ il-baħar jew mill-oċean tagħha;
 - (c) prodotti veġetali mahsuda hemmhekk;
 - (d) prodotti minn annimali hajjin imrobbija hemmhekk;
 - (e) (i) prodotti miksuba bil-kaċċa jew is-sajd li jsir hemmhekk;
 - (ii) prodotti tal-akkwakultura, inkluż il-marikultura, meta l-annimali jkunu trabbew hemmhekk mindu jkunu għadhom bajd, ikunu faqqsu, larva jew hut żgħir;
 - (f) prodotti tas-sajd fuq il-baħar u prodotti oħrajn miksuba mill-baħar barra mill-ibhra territorjali tal-Unjoni Ewropea jew tal-Ghana mill-bastimenti tagħhom;
 - (g) prodotti magħmul fuq bastimenti fabbrika esklużivament minn prodotti msemmija fil-punt (f);
 - (h) oġġetti użati li huma tajbin biss għall-irkupru ta' materja prima;
 - (i) fdalijiet u skart li jirriżultaw mill-proċessi ta' manifattura li jsiru hemmhekk;
 - (j) prodotti estratti minn qiegħ il-baħar jew minn taht qiegħ il-baħar barra mill-ibhra territorjali tagħhom sakemm ikollhom id-dritt esklużiv li jahdmu dak il-qiegħ tal-baħar jew tahtu;
 - (k) merkanzija prodotta esklużivament hemmhekk mill-prodotti speċifikati fil-punti (a) sa (j).

2. It-termini “il-bastimenti tagħhom” u “il-bastimenti fabrika tagħhom” li jintużaw fil-punti (f) u (g) tal-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu għandhom japplikaw biss għal bastimenti u għal bastimenti fabrika:

- (a) li huma rreġistrati jew iskritti fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana; u
- (b) li jtajru bandiera ta’ Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew tal-Ghana; u
- (c) li jissodisfaw waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) ikunu mill-inqas 50 % proprjetà ta’ ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u/jew tal-Ghana; jew
 - (ii) ikunu proprjetà ta’ kumpaniji:
 - li s-sede tagħhom u l-post ewlieni tan-negozju tagħhom jinsabu fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana, u
 - li jkunu mill-inqas 50 % proprjetà ta’ Stat Membru wiehed tal-Unjoni Ewropea jew aktar jew tal-Ghana jew ta’ awtoritajiet pubbliċi jew ta’ ċittadini ta’ wiehed minn dawn l-Istati jew aktar.

3. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2 ta’ dan l-Artikolu, fuq talba tal-Ghana, il-bastimenti chartered jew mikrija mill-Ghana għandhom jiġu ttrattati bħala “il-bastimenti tiegħu” għal attivitajiet tas-sajd fiż-żona ekonomika esklużiva tiegħu, sakemm tkun saret offerta minn qabel lill-operaturi ekonomiċi tal-Unjoni Ewropea u li l-arranġamenti ta’ implimentazzjoni stabbiliti minn qabel mill-Kumitat ikunu ġew issodisfati. Il-Kumitat għandu jiżgura li jiġu rispettati l-kundizzjonijiet stipulati f’dan il-paragrafu.

4. Il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 ta’ dan l-Artikolu jistgħu jkunu ssodisfati fi-Ghana kif ukoll fl-Istati parteċipi f’diversi ftehimiet ta’ shubija ekonomika li magħhom tapplika l-akkumulazzjoni. F’dawn il-każijiet, il-prodotti għandhom jitqiesu oriġinarji tal-Istat tal-bandiera.

Artikolu 4

Prodotti maħduma jew ipproċessati b’mod suffiċjenti

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 2 ta’ dan il-Protokoll, il-prodotti li mhumiex miksubin b’mod shiħ jitqiesu bħala prodotti maħduma jew ipproċessati b’mod suffiċjenti meta jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-lista li tinsab fl-Anness II ta’ dan il-Protokoll.

2. Għall-finijiet tal-Artikolu 2 ta’ dan il-Protokoll, u minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu, il-prodotti elenkati fl-Anness II-A ta’ dan il-Protokoll jistgħu jitqiesu li huma maħduma jew ipproċessati b’mod suffiċjenti, meta jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti f’dan l-Anness. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 42(2) ta’ dan il-Protokoll, l-Anness II-A ta’ dan il-Protokoll għandu japplika biss għall-esportazzjonijiet mill-Ghana għal perijodu ta’ hames (5) snin mid-data meta l-Protokoll jidhol fis-seħħ.

3. Il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta’ dan l-Artikolu jindikaw, għall-prodotti kollha koperti b’dan il-Ftehim, il-hidma jew l-ipproċessar li għandhom jitwettqu fuq il-materjali mhux oriġinarji użati fil-manifattura ta’ dawn il-prodotti u japplikaw biss fir-rigward ta’ materjali ta’ dan it-tip. B’segwitu ta’ dan, jekk prodott, li jkun kiseb l-istatus oriġinarju billi ssodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti f’xi waħda mil-listi, jintuża għall-manifattura ta’ prodott ieħor, il-kundizzjonijiet applikabbli għall-prodott li fih huwa jkun inkorporat ma jkunux applikabbli għalih, u ma jitqisux il-materjali mhux oriġinarji li setgħu ntużaw fil-manifattura tiegħu.

4. B’deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta’ dan l-Artikolu, il-materjali mhux oriġinarji li, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II u fl-Anness II-A ta’ dan il-Protokoll, ma għandhomx jintużaw fil-manifattura ta’ prodott speċifiku, jistgħu madankollu jintużaw, bil-kundizzjoni li:

- (a) il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 fil-mija tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott;
- (b) l-ebda wiehed mill-perċentwali mogħtija fil-lista f’dak li jirrigwarda l-valur massimu ta’ materjali mhux oriġinarji ma jinqabeż bl-applikazzjoni ta’ dan il-paragrafu.

5. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw għall-prodotti tal-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

6. Il-paragrafi 1 sa 5 ta' dan l-Artikolu għandhom japplikaw, soġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 5

Operazzjonijiet ta' hidma jew ipproċessar insuffiċjenti

1. L-operazzjonijiet li ġejjin għandhom jitqiesu bħala hidma jew ipproċessar insuffiċjenti sabiex jingħata l-istatus ta' prodotti oriġinarji, kemm jekk ir-rekwiżiti tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll jkunu ssodisfati kif ukoll jekk le:

- (a) l-operazzjonijiet ta' preservazzjoni destinati sabiex jiżguraw li l-prodotti jibqgħu f'kundizzjoni tajba matul it-trasport u l-ħażna tagħhom;
- (b) l-operazzjonijiet sempliċi li jikkonsistu fit-tneħħija ta' trab, it-tnaqqija jew l-għarbil, l-issortjar, il-klassifikazzjoni, l-għażla (inkluża l-kompożizzjoni ta' settijiet ta' oġġetti), il-ħasil, it-tindif, iż-żebgħa, l-illostrar, it-tqattigh;
- (c) l-eliminazzjoni ta' ossidu, żejt, żebgħa jew kisi ieħor;
- (d) (i) bdil tal-imballaġġ, separazzjoni u assemblaġġ ta' pakketti;
(ii) is-sempliċi tqegħid fi fliexken, flaskijiet, basktijiet, bagalji, kaxex, tqegħid fuq tavli jew planki, eċċ, u l-operazzjonijiet sempliċi ta' ppakkjar l-oħrajn kollha;
- (e) it-twaħħil ta' marki, tikketti, logos u sinjali distintivi oħrajn fuq il-prodotti jew l-imballaġġ tagħhom;
- (f) it-tahlit sempliċi ta' prodotti, kemm jekk ta' speċi differenti kif ukoll jekk le; tahlit ta' zokkor ma' kwalunkwe materjal;
- (g) l-assemblaġġ sempliċi ta' biċċiet li jagħmlu prodott shih;
- (h) iż-żarmar sempliċi ta' prodotti f'biċċiet;
- (i) il-mogħdija jew il-prensa tat-tessuti;
- (j) il-hruġ mill-fosdqa, l-ibbliċjar parzjali jew totali, l-illostrar u l-igglejżjar ta' ċereali u rossi;
- (k) il-proċessi biex jingħata kulur jew tingħata togħma liz-zokkor jew biex ikunu fformati ċangaturi taz-zokkor; it-tifrik parzjali jew totali ta' zokkor ikkristallizzati;
- (l) it-tqaxxir, it-tneħħija tal-ghadma jew tal-qoxra ta' frott, ġewż u ħaxix;
- (m) it-tisnin, it-thin sempliċi jew il-qtuġh sempliċi;
- (n) il-kombinazzjoni ta' żewġ operazzjonijiet jew aktar speċifikati fil-punti (a) sa (m);
- (o) il-qtil tal-annimali.

2. L-operazzjonijiet kollha li jitwettqu fl-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana fuq prodott speċifikat għandhom jitqiesu flimkien meta jkun qed jiġi ddeterminat jekk il-hidma jew l-ipproċessar li għadda minnu l-prodott għandux jitqies bħala insuffiċjenti skont it-tifsira tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 6

Hidma jew ipproċessar ta' materjal importat fl-Unjoni Ewropea mingħajr dazju

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll, il-materjal mhux oriġinarju li jista' jkun importat fl-Unjoni Ewropea mingħajr ħlas ta' dazju b'applikazzjoni tat-tariffi konvenzjonali tas-sistema tan-nazzjon l-aktar favorit (MFN), skont it-Tariffa Doganali Komuni⁽¹⁾ tagħha, għandu jitqiesu bħala materjal oriġinarju tal-Ghana meta dan ikun inkorporat fi prodott miksub f'dan il-pajjiż, sakemm ikun inħadem jew ġie pproċessat b'mod li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(1) ta' dan il-Protokoll.

2. Iċ-ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 (fil-kaxxa 7) jew id-dikjarazzjonijiet tal-origini maħruġin skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu jinkludu l-frazi li ġejja:

— "Application of Article 6(1) of Protocol No. 1 to the Ghana-EU EPA".

(¹) Ara l-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1), inkluż kull emenda sussegwenti.

3. L-Unjoni Ewropea għandha tinnotifika kull sena lill-Kumitat bil-lista tal-materjal li għalih japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu. Ladarba tiġi nnotifikata, il-lista għandha tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (Serje C), kif ukoll mill-Ghana skont il-proċeduri proprji tagħha.

4. L-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu ma għandhiex tapplika għal materjali li, meta jiġu importati fl-Unjoni Ewropea jkunu soġġetti għal dazji anti-dumping jew dazji kompensatorji meta joriġinaw minn pajjiż li jkun soġġett għal dawn id-dazji anti-dumping jew dazji kompensatorji.

Artikolu 7

Akkumulazzjoni tal-orijini

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll, il-materjal oriġinarju ta' waħda mill-Partijiet, ta' pajjiż iehor tal-Afrika tal-Punent ⁽²⁾ li jgawdi minn aċċess mingħajr dazju u mingħajr kwoti għas-suq tal-Unjoni Ewropea, tal-Istati AKP l-oħra li jkunu applikaw FSE mill-inqas b'mod provvizorju jew fil-PTEE, għandhom jitqiesu bhala oriġinarji tal-Parti l-oħra meta dawn ikunu inkorporati fi prodott miksub hemmhekk dment li l-hidma jew l-ipproċessar li jkunu saru minn din il-Parti jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(1) ta' dan il-Protokoll.

Meta l-hidma jew l-ipproċessar li jsiru fil-Parti kkonċernata ma jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(1) ta' dan il-Protokoll, il-prodott miksub għandu jitqies biss bhala oriġinarju ta' din il-Parti meta l-valur miżjud ikun akbar mill-valur tal-materjali użati li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħra. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub għandu jitqies bhala oriġinarju tal-pajjiż jew tat-territorju responsabbli għall-oghla valur tal-materjali oriġinarji li jintużaw għall-manifattura tal-prodott finali.

L-orijini tal-materjal oriġinarju minn Stati AKP oħrajn li applikaw FSE mill-inqas b'mod provvizorju u mill-PTEE għandha tiġi ddeterminata skont ir-regoli tal-orijini applikabbli fil-qafas tal-arrangamenti preferenzjali bejn l-Unjoni Ewropea u dawn il-pajjiżi, u skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 27 ta' dan il-Protokoll.

2. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll, il-hidma u l-ipproċessar li jkunu saru f'waħda mill-Partijiet, fi Stati AKP oħrajn li applikaw FSE mill-inqas b'mod provvizorju jew fil-PTEE għandhom jitqiesu bhala li jkunu saru mill-Parti l-oħra meta l-materjal ikun għadda minn hidma jew ipproċessar li jmorru lil hinn minn dak imsemmi fl-Artikolu 5(1) ta' dan il-Protokoll.

Meta l-hidma jew l-ipproċessar li jitwettqu f'waħda mill-Partijiet ma jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(1) ta' dan il-Protokoll, il-prodott miksub għandu jitqies bhala oriġinarju ta' dik il-Parti biss meta l-valur miżjud hemmhekk ikun akbar mill-valur tal-materjali użati f'xi wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub għandu jitqies bhala oriġinarju tal-pajjiż jew tat-territorju responsabbli għall-oghla valur tal-materjali li jintużaw għall-manifattura tal-prodott finali.

L-orijini tal-prodott finali għandha tiġi ddeterminata skont ir-regoli tal-orijini ta' dan il-Protokoll u skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 27 tiegħu.

3. L-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu tista' tkun applikata biss għall-Istati AKP l-oħrajn li applikaw FSE mill-inqas b'mod provvizorju, għal pajjiż iehor tal-Afrika tal-Punent li jgawdi minn aċċess mingħajr dazju u mingħajr kwoti għall-Unjoni Ewropea u għall-PTEE jekk:

- (a) il-pajjiżi jew it-territorji kollha involuti fl-akkwist tal-istatus oriġinarju u l-Parti destinatara jkunu kkonkludew ftehim jew arrangament ta' kooperazzjoni amministrattiva li jiżgura l-applikazzjoni tajba ta' dan l-Artikolu u li jinkludi referenza għall-użu tal-provi tal-orijini xierqa;
- (b) il-Ghana u l-Unjoni Ewropea jipprovdu lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni Ewropea u tal-Ministeru tal-Kummerċ u l-Industrija tar-Repubblika tal-Ghana, id-dettalji tal-ftehimiet ta' kooperazzjoni amministrattiva mal-pajjiżi jew it-territorji l-oħrajn imsemmija f'dan l-Artikolu. Id-data li fiha l-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata għall-pajjiżi jew it-territorji elenkati f'dan l-Artikolu li ssodisfaw ir-rekwiziti meħtieġa għandha tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (serje C), kif ukoll mill-Ghana skont il-proċeduri proprji tagħha.

(²) Il-pajjiżi tal-Afrika tal-Punent huma: il-Benin, il-Burkina Faso, Cape Verde, il-Gambja, il-Guinea-Bissau, il-Guinea, il-Kosta tal-Avorju, il-Liberja, il-Mauritania, il-Mali, in-Niġer, in-Niġerja, is-Senegal, Sierra Leone u t-Togo.

4. L-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu ma għandhiex tapplika għal materjali:
- (a) li jaqgħu taħt l-intestaturi 16.04 u 16.05 tas-Sistema Armonizzata li huma oriġinarji tal-Istati tal-Paċifiku fir-matarji ta' FSE skont l-Artikolu 6.6 tal-Protokoll II tal-Ftehim Interim ta' Shubija bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa, u l-Istati tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra ^(*);
 - (b) li jaqgħu taħt l-intestaturi 16.04 u 16.05 tas-Sistema Armonizzata li huma oriġinarji tal-Istati tal-Paċifiku bl-użu ta' kwalunkwe dispożizzjoni futura ta' Ftehim ta' Shubija Ekonomika globali konkluż bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati AKP tal-Paċifiku;
 - (c) oriġinarji tar-Repubblika tal-Afrika t'Isfel u li ma jistgħux jiġu importati direttament fl-Unjoni Ewropea mingħajr dazju u mingħajr kwoti.
5. L-Unjoni Ewropea għandha tinnotifika kull sena lill-Kumitat bil-lista tal-materjal imsemmi fid-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 4(c) ta' dan l-Artikolu. Ladarba tiġi nnotifikata, il-lista għandha tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (Serje C), kif ukoll mill-Ghana skont il-proċeduri proprji tagħha.

Artikolu 8

Akkumulazzjoni ma' pajjiżi oħrajn li jgawdu minn aċċess mingħajr dazju u mingħajr kwoti għas-suq tal-Unjoni Ewropea

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll, il-materjal oriġinarju tal-pajjiżi u tat-territorji:
- (a) li jibbenefika minn "arranġament speċjali għall-pajjiżi l-inqas żviluppatti" fi hdan skema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati tal-Unjoni Ewropea; jew
 - (b) li jgawdu minn aċċess mingħajr dazju u mingħajr kwoti għas-suq tal-Unjoni Ewropea skont id-dispożizzjonijiet ġenerali tal-iskema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati;

għandu jitqies bħala materjal oriġinarju tal-Ghana meta dan ikun inkorporat fi prodott miksub f'dan il-pajjiż.

Ma għandux ikun meħtieġ li l-materjali kkonċernati jkunu soġġetti għal hidma jew ipproċessar suffiċjenti, sakemm ikunu għaddew minn hidma jew ipproċessar li jmorru lil hinn minn dawk imsemmija fl-Artikolu 5(1) ta' dan il-Protokoll. Jekk il-prodott li fih ikun ġie inkorporat dan il-materjal ikun fih ukoll materjal mhux oriġinarju, dan il-materjal għandu jinħadem jew jiġi pproċessat b'mod suffiċjenti skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll biex jitqies bħala oriġinarju tal-Ghana.

1.2. L-oriġini tal-materjal minn pajjiżi jew territorji oħrajn ikkonċernati għandha tiġi stabbilita skont ir-regoli tal-oriġini applikabbli fil-qafas tal-Iskema ta' Preferenzi Tariffarji Ġeneralizzati tal-Unjoni Ewropea, u skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 27 ta' dan il-Protokoll.

1.3. L-akkumulazzjoni prevista f'dan il-paragrafu ma għandhiex tapplika għal dawn il-materjali:

- (a) li meta jiġu importati fl-Unjoni Ewropea jkunu soġġetti għal dazji anti-dumping jew dazji kompensatorji meta joriġinaw minn pajjiż li jkun soġġett għal dawn id-dazji anti-dumping jew dazji kompensatorji;
- (b) li jaqgħu taħt is-subintestaturi tariffarji tas-Sistema Armonizzata 3302.10 u 3501.10;
- (c) li jaqgħu taħt il-prodotti magħmulin mit-tonn, ikklassifikati fil-Kapitolu 3 tas-Sistema Armonizzata koperti mill-Iskema ta' Preferenzi Tariffarji Ġeneralizzati tal-Unjoni Ewropea;
- (d) li għalihom, il-preferenzi tariffarji huma mħassra (gradwazzjoni) jew sospiżi (klawsola ta' salvagwardja) fil-qafas tal-Iskema ta' Preferenzi Tariffarji Ġeneralizzati tal-Unjoni Ewropea.

2. Wara notifika min-naħa tal-Ghana, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 2.1, 2.2 u 5 ta' dan l-Artikolu, il-materjal oriġinarju ta' pajjiżi jew territorji li jgawdu minn ftehimiet jew arranġamenti li jipprevedu aċċess mingħajr dazju u mingħajr kwoti għas-suq tal-Unjoni Ewropea, għandu jitqies bħala materjal oriġinarju tal-Ghana. In-notifika għandha tintbagħat mill-Ghana lill-Unjoni Ewropea permezz tal-Kummissjoni Ewropea. L-akkumulazzjoni għandha tibqa' applikabbli dment li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tagħha jiġu ssodisfati. Ma għandux ikun meħtieġ li l-materjali kkonċernati jkunu soġġetti għal hidma jew ipproċessar suffiċjenti, sakemm ikunu għaddew minn hidma jew ipproċessar li jmorru lil hinn minn dawk imsemmija fl-Artikolu 5(1) ta' dan il-Protokoll.

(*) Ara d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/729/KE tat-13 ta' Lulju 2009 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim Interim ta' Shubija bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa waħda, u l-Istati tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra (ĠU UE L 272, 16.10.2009, p. 1).

2.1. L-oriġini tal-materjal minn pajjiżi jew territorji oħra kkonċernati, għandha tiġi stabbilita skont ir-regoli tal-oriġini applikabbli fil-qafas tal-ftehimiet jew l-arranġamenti preferenzjali bejn l-Unjoni Ewropea u daww il-pajjiżi jew it-territorji, u skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 27 ta' dan il-Protokoll.

2.2. L-akkumulazzjoni prevista f'dan il-paragrafu ma għandhiex tapplika għal dawn il-materjali li:

- (a) jaqgħu taħt il-Kapitoli 1 sa 24 tas-Sistema Armonizzata u l-prodotti elenkati fl-Anness 1 — il-paragrafu 1.ii tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Agrikoltura inkluż fil-GATT tal-1994;
- (b) meta jiġu importati fl-Unjoni Ewropea jkunu soġġetti għal dazji anti-dumping jew dazji kompensatorji meta joriġinaw minn pajjiż li jkun soġġett għal dawn id-dazji anti-dumping jew dazji kompensatorji;
- (c) bis-saħħa tal-ftehim ta' kummerċ hieles bejn l-Unjoni Ewropea u pajjiż terz, ikunu soġġetti għall-miżuri kummerċjali u għall-miżuri ta' salvagwardja, jew għal kwalunkwe miżura oħra li tirrifjuta l-aċċess ta' dawn il-prodotti għas-suq tal-Unjoni mingħajr dazju u mingħajr kwoti.

3. L-Unjoni Ewropea għandha tinnotifika kull sena lill-Kumitat bil-lista ta' materjal u tal-pajjiżi li għalihom għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Ladarba tiġi nnotifikata, il-lista għandha tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (Serje C), kif ukoll mill-Ghana skont il-proċeduri proprji tagħha. Il-Ghana għandha tinnotifika kull sena lill-Kumitat bil-materjal li għalih tkun giet applikata l-akkumulazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu.

4. Iċ-ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 (kaxxa 7) jew id-dikjarazzjonijiet tal-oriġini maħruġin skont il-paragrafi 1 u 2 għandhom jinkludu l-frazi li ġejja:

— "Application of Article 8.1 or 8.2 of Protocol No. 1 to the Ghana-EU EPA".

5. L-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu tista' tapplika biss bil-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-pajjiżi partecipanti kollha għall-akkwist tal-istatus oriġinarju jkunu kkonkludew ftehim jew arranġament ta' kooperazzjoni amministrattiva li jiżgura l-applikazzjoni tajba ta' dan l-Artikolu u li jinkludi referenza għall-użu tal-provi tal-oriġini xierqa;
- (b) il-Ghana tippovdu lill-Unjoni Ewropea, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, id-dettalji tal-ftehimiet ta' kooperazzjoni amministrattiva mal-pajjiżi jew it-territorji l-oħrajn imsemmija f'dan l-Artikolu. Il-Kummissjoni għandha tippubblika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (serje C) id-data meta l-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tkun tista' tiġi applikata għall-pajjiżi jew it-territorji elenkati f'dan l-Artikolu li jkunu ssodisfaw ir-rekwiziti neċessarji.

Artikolu 9

Unità ta' kwalifika

1. L-unità ta' kwalifika għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandha tkun il-prodott partikolari li huwa kkunsidrat bħala l-unità bażi għad-determinazzjoni tal-klassifikazzjoni bbażata fuq in-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata.

Dan ifisser li:

- (a) meta prodott, li jkun magħmul minn grupp jew gabra ta' oġġetti, jiġi kklassifikat taħt it-termini tas-Sistema Armonizzata f'intestatura waħda, l-entità shiħa tikkostitwixxi l-unità ta' kwalifika;
- (b) meta kunsinna tkun magħmula minn ċertu numru ta' prodotti identiċi kklassifikati taħt l-istess intestatura tas-Sistema Armonizzata, kull prodott jitqies b'mod individwali fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

2. Meta skont ir-Regola Ġenerali 5 tas-Sistema Armonizzata, l-imballaġġi jkunu inkluzi mal-prodott għall-finijiet ta' klassifikazzjoni, dawn l-imballaġġi għandhom jitqiesu għad-determinazzjoni tal-oriġini.

*Artikolu 10***Aċċessorji, partijiet ta' rikambju u għodod**

Aċċessorji, partijiet ta' rikambju u għodod mibgħuta ma' biċċa tagħmir, makkinarju, apparat jew vettura, li huma parti mit-tagħmir normali u huma inklużi fil-prezz tiegħu jew li mhumiex fatturati separatament, għandhom jitqiesu li jiffurmaw haġa waħda mal-biċċa tagħmir, makkinarju, apparat jew vettura kkonċernati.

*Artikolu 11***Settijiet ta' oġġetti mhalltin**

Settijiet, kif imfissra fir-Regola Ġenerali 3 tas-Sistema Armonizzata, għandhom jitqiesu bħala oriġinarji, bil-kundizzjoni li l-komponenti kollha tal-prodotti jkunu oriġinarji. Madankollu, meta sett ikun magħmul minn oġġetti oriġinarji u oħrajn mhux oriġinarji, is-sett kollu għandu jitqies bħala wieħed oriġinarju, sakemm il-valur tal-prodotti mhux oriġinarji ma jaqbiżx il-15 fil-mija tal-prezz mill-fabbrika tas-sett.

*Artikolu 12***Elementi newtrali**

Sabiex jiġi stabbilit jekk prodott ikunx oriġinarju, ma għandux ikun meħtieġ li tiġi stabbilita l-orijini tal-elementi li ġejjin, li jistgħu jintużaw fil-manifattura tiegħu:

- (a) l-enerġija u l-fjuwil;
- (b) l-installazzjonijiet u t-tagħmir;
- (c) il-makkinarji u l-għodod;
- (d) il-merkanzija li la tidhol fil-kompożizzjoni finali tal-prodott u lanqas mhija maħsuba li tagħmel dan.

*Artikolu 13***Segregazzjoni tal-kontabbiltà**

1. Fil-każijiet fejn jinqalghu spejjeż konsiderevoli jew diffikultajiet materjali fiż-żamma ta' hażniet partikolari ta' materjali funġibbli oriġinarji u mhux oriġinarji, l-awtoritajiet doganali jistgħu, wara talba bil-miktub ta' dawk ikkonċernati, jawtorizzaw li jintuża l-metodu msejjaħ "segregazzjoni tal-kontabbiltà" (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ il-"metodu") għall-immaniġġjar ta' dawn it-tipi ta' hażniet.
2. Il-metodu għandu japplika wkoll għaz-zokkor mhux raffinat mingħajr aromatizzanti jew sustanzi koloranti u maħsub sabiex jiġi rraffinat, oriġinarju u mhux oriġinarju, skont is-subintestaturi 1701.12, 1701.13 u 1701.14 tas-Sistema Armonizzata, li huwa fiżikament ikkombinat u mhallat fil-Ghana jew fl-Unjoni Ewropea qabel ma jiġi esportat lejn l-Unjoni Ewropea u, rispettivament, lejn il-Ghana.
3. Il-metodu għandu jiżgura li f'kull mument, in-numru ta' prodotti miksubin li jistgħu jitqiesu bħala oriġinarji tal-Ghana jew tal-Unjoni Ewropea huwa l-istess bħal dak li kien jinkiseb kieku kien hemm segregazzjoni fiżika tal-istokkijiet.
4. L-awtoritajiet doganali jistgħu jagħtu l-awtorizzazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu soġġetta għal kwalunkwe kundizzjoni li titqies xierqa.
5. Il-metodu għandu jiġi applikat, u l-applikazzjoni tiegħu għandha tiġi reġistrata, fuq il-bażi tal-prinċipji ġenerali tal-kontabbiltà applikabbli fil-pajjiż fejn il-prodott kien manifatturat.
6. Il-benefiċjarju tal-metodu jista' johroġ provi ta' oriġini jew japplika għalihom, skont kif ikun il-każ, għall-kwantità ta' prodotti li jistgħu jitqiesu bħala oriġinarji. Fuq it-talba tal-awtoritajiet doganali, il-benefiċjarju għandu jipprovdi dikjarazzjoni ta' kif kienu mmaniġġjati l-kwantitajiet.

7. L-awtoritajiet doganali għandhom jissorveljaw l-użu li sar mill-awtorizzazzjoni u jistgħu jirtirawha kull meta l-benefiċjarju jaqsmel użu skorrett mill-awtorizzazzjoni fi kwalunkwe mod possibbli jew jonqos milli jissodisfa kwalunkwe kundizzjoni oħra stipulata f'dan il-Protokoll.

8. Għall-finijiet tal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, it-termini "materjali funġibbli" jew "prodotti funġibbli" għandhom jirreferu għal materjali jew prodotti tal-istess tip u tal-istess kwalità kummerċjali, li għandhom l-istess karatteristiċi tekniċi u fiżiċi, u li ma jistgħux jiġu distinti wiehed mill-iehor għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-orijini.

TITOLU III

REKWIŻITI TERRITORJALI

Artikolu 14

Prinċipju tat-territorjalità

1. Għajr għal kif previst fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll, il-kundizzjonijiet stabbiliti fit-Titolu II ta' dan il-Protokoll għall-kisba ta' status oriġinarju għandhom jiġu ssodisfati mingħajr interruzzjoni fil-Ghana jew fl-Unjoni Ewropea.

2. Għajr għal kif previst fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll fejn il-merkanzija oriġinarja esportata mill-Ghana jew mill-Unjoni Ewropea lejn pajjiż ieħor tintbagħat lura, din trid titqies bħala mhux oriġinarja, ħlief jekk jista' jintwera b'mod li jissodisfa l-awtoritajiet doganali li:

(a) il-merkanzija rritornata hija l-istess li giet esportata; u

(b) ma għaddietx minn kwalunkwe operazzjoni li tmur lil hinn minn dak li hu mehtieg biex tippreservaha f'kundizzjoni tajba waqt li kienet tinsab f'dak il-pajjiż jew waqt li kienet qed tiġi esportata.

3. Il-kisba ta' status oriġinarju skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fit-Titolu II ta' dan il-Protokoll ma għandhiex tiġi affettwata mill-hidma jew l-ipproċessar li jseħhu barra mill-Unjoni Ewropea jew mill-Ghana fuq il-prodotti esportati mill-Unjoni Ewropea jew mill-Ghana u sussegwentament importati mill-ġdid hemmhekk, dment li:

(a) il-prodotti msemmija jkunu nkisbu b'mod shiħ fl-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana jew ikunu għaddew minn hidma jew ipproċessar lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll qabel ma jkunu esportati; u

(b) jista' jintwera b'mod li jissodisfa l-awtoritajiet doganali li:

(i) il-hidma u l-ipproċessar ta' barra l-Unjoni Ewropea jew il-Ghana jkunu twettqu skont il-proċedura ta' proċessar passiv jew proċeduri simili;

(ii) il-merkanzija li tkun giet importata mill-ġdid tkun inkisbet billi jinhadmu jew jiġu pproċessati l-prodotti esportati; u

(iii) l-ispejjeż kollha li jirriżultaw barra mill-Ghana jew mill-Unjoni Ewropea, inkluż il-valur tal-materjali miżjuda magħhom, ma jaqbzux l-10 % tal-prezz tal-hruġ mill-fabbrika tal-prodott finali li għalih ikun allegat l-istatus oriġinarju.

4. Għall-merkanzija li tissodisfa l-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, l-ispejjeż kollha li jirriżultaw barra mill-Ghana jew mill-Unjoni Ewropea, inkluż il-valur tal-materjali miżjuda magħhom, għandhom jitqiesu bħala materjali mhux oriġinarji. F'dak il-każ, id-determinazzjoni tal-istatus oriġinarju tal-merkanzija għandha ssir permezz tal-applikazzjoni tar-regoli stipulati fl-Anness II ta' dan il-Protokoll filwaqt li jiġi akkumulat il-valur totali tal-materjali mhux oriġinarji użati kemm fl-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana kif ukoll minnhom.

5. Il-paragrafi 3 u 4 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw għall-prodotti li jistgħu jitqiesu maħduma jew ipproċessati b'mod suffiċjenti biss f'każ li tiġi applikata t-tolleranza ġenerali ffissata fl-Artikolu 4(4) ta' dan il-Protokoll.

6. Il-paragrafi 3 u 4 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw għall-prodotti tal-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

Artikolu 15

Nonalterazzjoni

1. Il-prodotti oriġinarji ddikkjarati għall-użu domestiku f'Parti għandhom ikunu l-istess prodotti esportati mill-Parti l-oħra li fiha jkunu kisbu status oriġinarju. Dawn ma għandhomx jiġu alterati, ittrasformati b'xi mod jew ikunu soġġetti għal xi operazzjoni għajr biex jiġu ppreżervati f'kundizzjoni tajba jew fil-każ ta' zieda jew twaħħil ta' marki, tikketti, sigilli jew xi tip ta' dokumentazzjoni oħra, biex tkun żgurata l-konformità mar-rekwiżiti domestiċi speċifiċi tal-Parti tal-importazzjoni, qabel ma jiġu ddikkjarati tajbin għall-użu domestiku.
2. Il-ħżin tal-prodotti jista' jsir f'Parti terza sakemm dawn jibqgħu taħt is-supervizzjoni doganali f'dik il-Parti terza.
3. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV, il-qsim tal-kunsinni jista' jsir fit-territorju ta' Parti terza meta jsir mill-esportatur jew taħt ir-responsabbiltà tiegħu sakemm il-kunsinni jibqgħu taħt is-supervizzjoni doganali f'dik il-Parti terza.
4. F'każ ta' dubju jekk hemmx konformità mal-kundizzjonijiet previsti fil-paragrafi 1 sa 3, l-awtoritajiet doganali jistgħu jitolbu lill-importatur biex jipprovi evidenza tal-konformità, li tista' tingħata bi kwalunkwe mezz, inklużi d-dokumenti kuntrattwali tat-trasport bħal poloz ta' kargu jew evidenza fattwali jew konkreta bbażata fuq l-immarkar jew innumerazzjoni tal-imballaġġi jew kwalunkwe evidenza relatata mal-prodotti nfushom.

Artikolu 16

Wirjiet

1. Il-prodotti oriġinarji, li jintbagħtu għal wirja f'pajjiż jew territorju li mhuwiex wiehed minn daww imsemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll li magħhom tapplika l-akkumulazzjoni u li jinbiegħu wara l-wirja sabiex jiġu importati fl-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana, meta jiġu importati għandhom igawdu mid-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim, bil-kundizzjoni li jintwera għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li:
 - (a) esportatur ikun bagħat dawn il-prodotti mill-Ghana jew mill-Unjoni Ewropea lejn il-pajjiż fejn tkun saret il-wirja u li fih hu jkun eżibihom;
 - (b) dan l-esportatur ikun biegh il-prodotti jew ikun iddispona minnhom b'mod ieħor lil destinatariju fil-Ghana jew fl-Unjoni Ewropea;
 - (c) il-prodotti jkunu ġew ikkunsinnati waqt il-wirja jew immedjatament wara fl-istat li jkunu ġew mibgħuta għall-wirja; u
 - (d) miż-żmien li jkunu ġew ikkunsinnati għall-wirja, il-prodotti ma jkunux intużaw għal skopijiet oħra għajr biex jiġu eżibiti fil-wirja.
2. Prova tal-origini għandha tinhareġ jew titfassal skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV ta' dan il-Protokoll u għandha tiġi pprezentata lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni fil-kundizzjonijiet normali. L-isem u l-indirizz tal-wirja għandhom ikunu indikati fuqha. Fejn ikun meħtieġ, tista' tinhtieġ evidenza dokumentarja addizzjonali tal-kundizzjonijiet li taħthom ġew eżibiti l-prodotti.

3. Il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu japplika għal kull wirja, fiera jew demostrazzjoni pubblika simili ta' natura kummerċjali, industrijali, agrikola jew artiġjanali, li ma tkunx giet organizzata għal finijiet privati fi hwienet jew postijiet tan-negozju bl-għan ta' bejgħ ta' prodotti barranin, u li matulha l-prodotti jibqgħu taħt il-kontroll tad-dwana.

TITOLU IV

PROVA TAL-ORIGINI

Artikolu 17

Kundizzjonijiet ġenerali

1. Il-prodotti oriġinarji tal-Unjoni Ewropea, meta jiġu importati fil-Ghana, għandhom jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet tal-Ftehim, meta fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 21(1) jipprezentaw dikjarazzjoni, minn hawn 'il quddiem imsejha "dikjarazzjoni tal-oriġini", mogħtija mill-esportatur fuq fattura, irċevuta ta' kunsinna jew dokument kummerċjali ieħor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'dettall suffiċjenti sabiex ikunu jistgħu jiġu identifikati; it-test tad-dikjarazzjoni tal-oriġini jidher fl-Anness IV ta'dan il-Protokoll.
2. Mal-importazzjoni tagħhom fl-Unjoni Ewropea, il-prodotti oriġinarji tal-Ghana għandhom jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet tal-Ftehim wara l-preżentazzjoni ta':
 - (a) ċertifikat ta' moviment tal-merkanzija EUR.1, li mudell tiegħu jinsab fl-Anness III ta' dan il-Protokoll; jew
 - (b) fil-każijiet speċifikati fl-Artikolu 21(1) ta' dan il-Protokoll, dikjarazzjoni, minn hawn 'il quddiem imsejha "dikjarazzjoni tal-oriġini", mogħtija mill-esportatur fuq fattura, irċevuta tal-kunsinna jew kwalunkwe dokument kummerċjali ieħor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'dettall suffiċjenti sabiex ikunu jistgħu jiġu identifikati; it-test tad-dikjarazzjoni tal-oriġini jidher fl-Anness IV ta'dan il-Protokoll.
3. Mingħajr preġudizzju għall-punt (c) tal-Artikolu 42(3), id-dispożizzjonijiet taħt il-paragrafu 2(a) ta' dan l-Artikolu se jkunu infurzabbli sa tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Protokoll. Wara dak il-perijodu, għandhom japplikaw biss id-dispożizzjonijiet taħt il-paragrafu 2(b) ta' dan l-Artikolu.
4. Minkejja l-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, il-prodotti oriġinarji skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll għandhom jibbenefikaw mill-Ftehim, fil-każijiet speċifikati fl-Artikolu 26 tiegħu, mingħajr ma jkun meħtieġ li jiġi pprezentat ebda dokument imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.
5. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu, l-esportaturi għandhom jagħmlu kull sforz biex jużaw lingwa komuni kemm għall-Ghana kif ukoll għall-Unjoni Ewropea.

Artikolu 18

Proċedura għall-hruġ ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1

1. Iċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni meta ssir talba bil-miktub mill-esportatur jew, taħt ir-responsabbiltà tal-esportatur, mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu.
2. Għal dan il-għan, l-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jimla kemm iċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 kif ukoll il-formola tal-applikazzjoni, li l-mudelli tagħhom jidhru fl-Anness III ta' dan il-Protokoll. Dawn il-formoli għandhom jimtlew skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll. Jekk dawn il-formoli jkunu miktubin bl-idejn, dawn għandhom jimtlew b'linka u b'karattri stampati. Id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha tingħata fil-kaxxa riżervata għal dan l-iskop mingħajr ma jithallew linji vojta. Jekk il-kaxxa ma tkunx mimlija kollha, għandha titniżżel linja orizzontali taħt l-aħħar linja tad-deskrizzjoni, bl-ispazju vojta jiġi ingassat.
3. L-esportatur li japplika għall-hruġ ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 għandu jkun ippreparat sabiex jipprezenta, f'kull hin, fuq it-talba tal-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni fejn jinhareġ iċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1, id-dokumenti kollha xierqa li jagħtu prova tal-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati kif ukoll tal-issodisfar tar-rekwiziti l-oħrajn ta' dan il-Protokoll.
4. Għandu jinhareġ ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 mill-awtoritajiet doganali tal-Ghana jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bhala prodotti oriġinarji tal-Ghana jew ta' wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll u jekk jissodisfaw ir-rekwiziti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

5. L-awtoritajiet doganali emittenti għandhom jiehdu l-miżuri kollha neċessarji biex jivverifikaw l-istatus oriġinarju tal-prodotti u jekk ġewx issodisfati r-rekwiżiti l-oħra kollha ta' dan il-Protokoll. Għal dan il-għan, huma għandu jkollhom idritt li jitolbu l-evidenza kollha u li jagħmlu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kwalunkwe tip ta' kontroll ieħor meqjus xieraq. L-awtoritajiet doganali inkarigati għandhom jiżguraw ukoll li l-formoli msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu ikunu mimlijin kif dovut. B'mod partikolari, għandhom jikkontrollaw li l-ispazju riżervat għad-deskrizzjoni tal-prodotti jkun imtela b'mod li jeskludi kull possibiltà ta' żidiet frawdolenti.
6. Id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 għandha tiġi indikata fil-Kaxxa 11 taċ-ċertifikat.
7. Ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali u jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-esportatur malli ssir l-esportazzjoni attwali jew meta din tiġi żgurata.

Artikolu 19

Ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 maħruġin b'mod retrospettiv

1. Minkejja l-Artikolu 18(7) ta' dan il-Protokoll, ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jista' jinhareġ b'mod eċċezzjonali wara l-esportazzjoni tal-prodotti li għalihom ikun jirreferi jekk:
 - (a) ma jkunx inhareġ fiż-żmien tal-esportazzjoni minhabba żbalji jew ommissjonijiet involontarji jew ċirkostanzi speċjali; jew
 - (b) jintwera, għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali, li nhareġ ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 iżda ma kienx aċċettat waqt l-importazzjoni minhabba raġunijiet tekniċi.
2. Għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, fl-applikazzjoni tiegħu l-esportatur għandu jindika l-post u d-data tal-esportazzjoni tal-prodotti li għalihom jirreferi ċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1, u jagħti r-raġunijiet għat-talba tiegħu.
3. L-awtoritajiet doganali jistgħu johorġu ċertifikat ta' moviment tal-merkanzija EUR.1 retrospettivament biss wara li jivverifikaw li l-informazzjoni pprovduta fl-applikazzjoni tal-esportatur taqbel ma' dik fil-fajl korrispondenti.
4. Iċ-ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 maħruġin retrospettivament għandhom ikunu annotati bil-frazi li ġejja:

“ISSUED RETROSPECTIVELY”.
5. L-annotazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu għandha tiddaħhal fil-kaxxa “Rimarki” taċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1.

Artikolu 20

Hruġ ta' kopja ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1

1. F'każ ta' serq, telf jew qerda ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1, l-esportatur jista' japplika għand l-awtoritajiet doganali li harġuh għal kopja maħruġa fuq il-bażi tad-dokumenti tal-esportazzjoni li jkollhom fil-pussess tagħhom.
2. Il-kopja maħruġa b'dan il-mod trid tiġi annotata bil-frazi li ġejja:

“DUPLICATE”.
3. L-annotazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandha tiddaħhal fil-kaxxa “Rimarki” taċ-ċertifikat dupplikati ta' moviment tal-merkanzija EUR.1.
4. Il-kopja, li jrid ikollha d-data tal-hruġ taċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 oriġinali, għandha tidhol fis-seħħ minn dik id-data.

*Artikolu 21***Kundizzjonijiet biex issir dikjarazzjoni tal-orijini**

1. Dikjarazzjoni tal-orijini tista' ssir:
 - (a) kif imsemmi fl-Artikolu 17(1) ta' dan il-Protokoll minn esportatur irregiſtrat f'konformità mal-legislazzjoni interna tal-Unjoni Ewropea;
 - (b) fil-każijiet imsemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 17(2):
 - (i) sa tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Protokoll, minn esportatur kif previst fl-Artikolu 22;
 - (ii) tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Protokoll, minn esportatur irregiſtrat skont il-legislazzjoni interna tal-Ghana;
 - (c) minn kwalunkwe esportatur għal kull kunsinna li tikkonsisti f'pakkett wiehed jew aktar li fihom prodotti oriġinarji, li l-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn EUR 6 000.
2. Dikjarazzjoni tal-orijini tista' ssir jekk il-prodotti kkonċernati jkunu jistgħu jitqiesu bħala prodotti oriġinarji tal-Ghana, tal-Unjoni Ewropea jew ta' wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll u li tissodisfa r-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.
3. L-esportatur li jstabbilixxi d-dikjarazzjoni tal-orijini għandu jkun ippreparat li jipprezenta f'kull hin, fuq it-talba tal-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni, id-dokumenti kollha xierqa li jagħtu prova tal-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati kif ukoll tal-issodisfar tar-rekwiżiti l-oħrajn ta' dan il-Protokoll.
4. L-esportatur għandu jstabbilixxi d-dikjarazzjoni tal-orijini bl-ittajppar, l-istampar jew l-ittimbrar fuq il-fattura, l-irċevuta ta' kunsinna jew xi dokument kummerċjali ieħor, id-dikjarazzjoni, li t-test tagħha jidher fl-Anness IV ta' dan il-Protokoll, billi juża l-verżjonijiet lingwistiċi stabbiliti f'dak l-Anness u skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Jekk id-dikjarazzjoni għandha tkun miktuba bl-id, din għandha tkun miktuba bil-linka u b'karattri stampati.
5. Id-dikjarazzjonijiet tal-orijini għandu jkollhom il-firma oriġinali tal-esportatur bil-miktub. Madankollu d-dikjarazzjonijiet ta' oriġini ma għandhomx ikunu ffirmati minn esportatur irregiſtrat skont it-tifsira tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew minn esportatur approvat skont it-tifsira tal-Artikolu 22 dment li l-esportatur approvat jagħti lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni garanzija bil-miktub li jaċċetta r-responsabilità sħiha għal kwalunkwe dikjarazzjoni tal-orijini li tidentifikah bħala daqslikieku giet iffirmata minnu bil-miktub.
6. Dikjarazzjoni tal-orijini tista' tiġi stabbilita mill-esportatur meta l-prodotti li tagħmel referenza għalihom jiġu esportati, jew inkella wara l-esportazzjoni, bil-kundizzjoni li tkun ipprezentata fil-pajjiż tal-importazzjoni sa mhux aktar minn sentejn (2) wara l-importazzjoni tal-prodotti li tagħmel referenza għalihom.

*Artikolu 22***Esportatur approvat**

1. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni jistgħu jawtorizzaw lil kull esportatur, li frekwentament jitrasporta prodotti koperti mid-dispożizzjonijiet relatati mal-kooperazzjoni kummerċjali tal-Ftehim, li jipprovdi dikjarazzjonijiet tal-orijini irrISPETTIVAMENT mill-valur tal-prodotti kkonċernati. Kull esportatur li jitlob din l-awtorizzazzjoni jrid joffri l-garanziji kollha meħtieġa għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali, biex jiġi vverifikat l-istatus oriġinarju tal-prodotti kif ukoll li r-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll huma ssodisfati.
2. L-awtoritajiet doganali jistgħu jagħtu l-istatus ta' esportatur approvat soġġett għal kwalunkwe kundizzjoni li jqisu xierqa.
3. L-awtoritajiet doganali għandhom jagħtu lill-esportatur approvat numru ta' awtorizzazzjoni doganali li għandu jidher fuq id-dikjarazzjoni tal-orijini.
4. L-awtoritajiet doganali għandhom jissorveljaw l-użu tal-awtorizzazzjoni mill-esportatur approvat.

5. L-awtoritajiet doganali jistgħu jirtiraw l-awtorizzazzjoni fi kwalunkwe hin. Dawn għandhom jaqsmu dan meta l-esportatur approvat ma joffrix iżjed il-garanzija msemmija fil-paragrafu 1, ma jissodisfax il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu jew juża b'mod mhux korrett l-awtorizzazzjoni.

Artikolu 23

Validità ta' prova tal-orijini

1. Prova tal-orijini għandha tkun valida għal għaxar (10) xhur mid-data tal-ħruġ fil-pajjiż tal-esportazzjoni, u għandha tkun ipprezentata fil-perijodu msemmi lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni.
2. Il-provi tal-orijini li jiġu pprezentati lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni wara d-data finali għall-prezentazzjoni speċifikata fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jistgħu jiġu aċċettati għall-iskop tal-applikazzjoni tat-trattament preferenzjali, meta n-nuqqas ta' prezentazzjoni ta' dawn id-dokumenti sad-data finali stabbilita jkun dovut għal ċirkostanzi eċċezzjonali.
3. F'każijiet oħra ta' prezentazzjoni tard, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni jistgħu jaċċettaw il-provi tal-orijini meta l-prodotti jkunu ġew ipprezentati qabel id-data finali msemmija.

Artikolu 24

Prezentazzjoni tal-prova tal-orijini

Il-provi tal-orijini għandhom jiġu pprezentati lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni skont il-proċeduri applikabbli f'dak il-pajjiż. Dawn l-awtoritajiet jistgħu jehtieġu t-traduzzjoni ta' prova tal-orijini. L-awtoritajiet jistgħu jehtieġu wkoll li d-dikjarazzjoni ta' importazzjoni tkun akkumpanjata minn dikjarazzjoni minghand l-importatur li fiha jiddikjara li l-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet mehtieġa għall-applikazzjoni tal-Ftehim.

Artikolu 25

Importazzjoni gradwali

Meta, fuq it-talba tal-importatur u bil-kundizzjonijiet stipulati mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' importazzjoni, il-prodotti żarmati jew mhux assemblati, skont it-tifsira tar-Regola Ġenerali 2(a) tas-Sistema Armonizzata li jaqgħu taħt it-Taqsimiet XVI u XVII jew l-intestaturi 73.08 u 94.06 tas-Sistema Armonizzata, jiġu importati gradwalment, għandha tiġi ipprezentata prova waħda tal-orijini lill-awtoritajiet doganali mal-importazzjoni tal-ewwel kunsinna.

Artikolu 26

Eżenzjonijiet mill-prova tal-orijini

1. Il-prodotti mibgħuta bhala pakketti żgħar minn persuni privati lil persuni privati jew li jiffurmaw parti mill-bagalji personali ta' vjaġġaturi għandhom ikunu ammessi bhala prodotti oriġinarji mingħajr ma jirrikjedu l-prezentazzjoni ta' prova tal-orijini, sakemm dawn il-prodotti ma jkunux importati kummerċjalment u jkunu ddikjarati li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll u meta ma jkun hemm l-ebda dubju dwar l-eżattezza ta' din it-tip ta' dikjarazzjoni. Fil-każ ta' prodotti mibgħuta bil-posta, din id-dikjarazzjoni tista' ssir fuq id-dikjarazzjoni doganali NM22/NM23 jew fuq folja annessa ma' dak id-dokument.
2. Importazzjonijiet okkażjonali u li jikkonsistu biss fi prodotti għall-użu personali tar-riċevituri jew tal-vjaġġaturi jew il-familji tagħhom, ma għandhomx jitqiesu bhala importazzjonijiet mhux kummerċjali jekk ikun evidenti min-natura u l-kwantità tal-prodotti li ma hemm l-ebda skop kummerċjali.
3. Barra minn hekk, il-valur totali ta' dawn il-prodotti ma għandux jaqbeż il-EUR 500 fil-każ ta' pakketti żgħar, jew l-EUR 1 200 fil-każ ta' prodotti li jiffurmaw parti mill-bagalji personali tal-vjaġġaturi.

Artikolu 27

Proċedura ta' informazzjoni għal finijiet ta' akkumulazzjoni

1. Meta jiġi applikat l-Artikolu 7(1) ta' dan il-Protokoll, il-prova tal-istatus oriġinarju, skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll, tal-materjali li jkunu ġejjin mill-Ghana, mill-Unjoni Ewropea jew minn Stat AKP iehor li jkun applika l-FSE mill-inqas b'mod provviżorju jew minn PTEE, għandha tinghata b'ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jew b'dikjarazzjoni tal-oriġini jew b'dikjarazzjoni tal-fornitur, li l-mudell tagħha jinsab fl-Anness V-A ta' dan il-Protokoll, mogħtija mill-esportatur fil-Ghana jew fl-Unjoni Ewropea minn fejn ikunu ġejjin il-materjali.
2. Meta jiġi applikat l-Artikolu 7(2) ta' dan il-Protokoll, il-prova tal-hidma jew tal-ipproċessar tal-materjali fil-Ghana, fl-Unjoni Ewropea jew fi Stat AKP iehor li jkun applika l-FSE mill-inqas b'mod provviżorju jew fil-PTEE għandha tinghata permezz ta' dikjarazzjoni tal-fornitur, li l-mudell tiegħu jinsab fl-Anness V-B ta' dan il-Protokoll, mogħtija mill-esportatur fil-Ghana jew fl-Unjoni Ewropea minn fejn ikunu ġejjin il-materjali.
3. Meta jiġi applikat l-Artikolu 8(1) ta' dan il-Protokoll, il-provi dokumentarji tal-oriġini għandhom jiġu determinati skont ir-regoli applikabbli għall-pajjiżi tal-SĠP (*).
4. Meta jiġi applikat l-Artikolu 8(2) ta' dan il-Protokoll, il-provi dokumentarji tal-oriġini għandhom jiġu determinati skont ir-regoli stipulati fl-arranġamenti jew fil-ftehimiet rilevanti.
5. Il-fornitur għandu jgħodgħ dikjarazzjoni tal-fornitur separata għal kull kunsinna ta' merkanzija fuq il-fattura kummerċjali għal dak il-vjeġg jew bhala anness ta' dik il-fattura, jew inkella fuq l-irċevuta ta' kunsinna jew dokument kummerċjali iehor relatat ma' din il-kunsinna li jiddeskrivi l-materjali kkonċernati f'dettall suffiċjenti biex ikunu jistgħu jiġu identifikati.
6. Id-dikjarazzjoni tal-fornitur tista' tinhareg fuq formola stampata minn qabel.
7. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur għandhom ikollhom il-firma oriġinali tal-fornitur bil-miktub. Izda, fejn il-fattura u d-dikjarazzjoni tal-fornitur ikunu mahruġin permezz ta' metodi elettronici ta' pproċessar ta' data, id-dikjarazzjoni tal-fornitur ma hemmx b'żonn li tkun iffirmita bil-miktub sakemm l-uffiċjal responsabbli fil-kumpanija tal-forniment ikun identifikabbli b'mod li jissodisfa lill-awtoritajiet doganali fl-Istat fejn id-dikjarazzjoni tal-fornitur tkun mahruġa. Dawn l-awtoritajiet doganali jistgħu jistabbilixxu kundizzjonijiet għall-implimentazzjoni ta' dan il-paragrafu.
8. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur għandhom jiġu pprezentati lill-awtoritajiet doganali fil-pajjiż ta' esportazzjoni fejn jintalab li jinghata ċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1.
9. Il-fornitur li jgħodgħ id-dikjarazzjoni għandu jkun lest li jipprezenta, fi kwalunkwe waqt, fuq it-talba tal-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn tkun mahruġa d-dikjarazzjoni, id-dokumenti kollha adatti li jagħtu prova li l-informazzjoni mogħtija f'dik id-dikjarazzjoni tkun korretta.
10. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur u ċ-ċertifikati tal-informazzjoni mahruġin qabel id-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan il-Protokoll skont l-Artikolu 26 tal-Protokoll 1 tal-Ftehim ta' Cotonou għandhom jibqgħu validi.

Artikolu 28

Dokumenti ta' sostenn

Id-dokumenti msemmija fl-Artikoli 18(3) u 21(3) ta' dan il-Protokoll mahsuba biex jiġi stabbilit li l-prodotti koperti b'ċertifikat ta' moviment tal-merkanzija EUR.1 jew b'dikjarazzjoni tal-oriġini, jistgħu jitqiesu bhala prodotti oriġinarji tal-Ghana, tal-Unjoni Ewropea jew ta' wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll u li jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll, jistgħu jiġu pprezentati, fost l-oħrajn, fil-forom li ġejjin:

- (a) prova diretta tal-proċessi li saru mill-esportatur jew mill-fornitur sabiex tinkiseb il-merkanzija kkonċernata, inklużi, pereżempju fil-kontijiet jew il-kontabbiltà interna tiegħu;

(*). Ara r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/2446 tat-28 ta' Lulju 2015 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' regoli dettaljati li jikkonċernaw uhud mid-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU UE L 343, 29.12.2015, p. 1) u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU UE L 343, 29.12.2015, p. 558).

- (b) dokumenti li jagħtu prova tal-istatus oriġinarju tal-materjali użati, mahruġin jew stabbiliti fil-Ghana, fl-Unjoni Ewropea jew f'wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħrajn imsemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll meta dawn id-dokumenti jintużaw skont il-liġi nazzjonali;
- (c) dokumenti li jagħtu prova tal-hidma jew l-ipproċessar tal-materjali fil-Ghana, fl-Unjoni Ewropea jew f'wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħrajn imsemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll, stabbiliti jew mahruġin fil-Ghana, fl-Unjoni Ewropea jew f'wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħrajn imsemmija Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll meta dawn id-dokumenti jintużaw skont il-liġi nazzjonali;
- (d) ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jew dikjarazzjonijiet tal-oriġini li jagħtu prova tal-istatus oriġinarju tal-materjali użati, mahruġin jew stabbiliti fil-Ghana, fl-Unjoni Ewropea jew f'wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħrajn imsemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 u skont dan il-Protokoll.

Artikolu 29

Preservazzjoni tal-provi tal-oriġini u tad-dokumenti ta' sostenn

1. L-esportatur li japplika għall-hruġ ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 għandu jzomm sa mill-inqas tliet (3) snin id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 18(3).
2. L-esportatur li jagħmel dikjarazzjoni tal-oriġini għandu jzomm sa mill-inqas tliet (3) snin kopja ta' din id-dikjarazzjoni tal-oriġini kif ukoll tad-dokumenti msemmija fl-Artikolu 21(3) ta' dan il-Protokoll.
3. Il-fornitur li jfassal dikjarazzjoni għandu jzomm, għal mill-inqas tliet (3) snin, il-kopji tad-dikjarazzjoni u tal-fattura, l-irċevuti ta' kunsinna jew ta' kwalunkwe dokument kummerċjali ieħor li miegħu tkun annessa d-dikjarazzjoni kif ukoll id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 27(9).
4. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni li johorġu ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 għandhom iżommu għal mill-inqas tliet (3) snin l-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 18(2).
5. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni għandhom iżommu għal mill-inqas tliet (3) snin iċ-ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet tal-oriġini pprezentati lilhom.

Artikolu 30

Diskrepanzi u żbalji formali

1. L-identifikar ta' diskrepanzi żgħar bejn id-dikjarazzjonijiet magħmula fil-prova tal-oriġini u dawk magħmula fid-dokumenti pprezentati lill-uffiċċju doganali bil-ghan li jitwettqu l-formalitajiet ta' importazzjoni tal-prodotti, ma għandhomx *ipso facto* jwasslu biex il-prova tal-oriġini tkun nulla u bla effett jekk ikun stabbilit b'mod xieraq li dan id-dokument jikkorrispondi għall-prodotti pprezentati.
2. L-iżbalji formali ovvji bħalma huma żbalji tat-tipa fuq prova tal-oriġini ma għandhomx iwasslu biex dan id-dokument jiġi rrifjutat jekk dawn l-iżbalji ma jkunux tali li johlqu dubji dwar il-korrettezza tad-dikjarazzjonijiet magħmula fid-dokument imsemmi.

Artikolu 31

Ammonti espressi f'euro

1. Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-punt (c) tal-Artikolu 21(1) u tal-Artikolu 26(3) ta' dan il-Protokoll, f'każijiet fejn il-prodotti jkunu fatturati f'munita li ma tkunx l-euro, l-ammonti fil-munita nazzjonali tal-Ghana, l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew tal-pajjiżi jew tat-territorji l-oħrajn imsemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll li jkunu ekwivalenti għall-ammonti espressi f'euro, għandhom jiġu stabbiliti kull sena minn kull pajjiż ikkonċernat.
2. Kunsinna għandha tibbenefika mid-dispożizzjonijiet tal-punt (c) tal-Artikolu 21(1) jew tal-Artikolu 26(3) ta' dan il-Protokoll b'referenza għall-munita li fiha ssir il-fattura, skont l-ammont stabbilit mill-pajjiż ikkonċernat.

3. L-ammonti li għandhom jintużaw fi kwalunkwe munita nazzjonali għandhom ikunu l-ekwivalenti f'dik il-munita għall-ammonti espressi f'euro fl-ewwel ġurnata xogħol ta' Ottubru ta' kull sena. Dawn l-ammonti għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni Ewropea sa mhux aktar tard mill-15 ta' Ottubru u japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni Ewropea għandha tinnotifika lill-pajjiżi kollha kkonċernati bl-ammonti rilevanti.

4. Pajjiż jista' jaġġusta 'l fuq jew 'l isfel l-ammont li jirriżulta mill-kambju fil-munita nazzjonali tiegħu ta' ammont espress f'euro. L-ammont aġġustat ma jistax iwarja b'aktar minn 5 fil-mija mill-ammont li jirriżulta mill-kambju. Pajjiż jista' jzomm bla ma jibdel l-ekwivalenti fil-munita nazzjonali ta' ammont espress f'euro jekk, fiż-żmien tal-aġġustament annwali previst fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-kambju ta' dak l-ammont, qabel kull aġġustament, jirriżulta f'żieda ta' inqas minn 15 fil-mija fl-ekwivalenti tal-munita nazzjonali. L-ekwivalenti tal-munita nazzjonali jista' jinżamm mhux mibdul jekk il-kambju jirriżulta fi tnaqqis f'dak il-valur ekwivalenti.

5. L-ammonti espressi f'euro għandhom jiġu riezaminati mill-Kumitat wara li ssir talba mill-Unjoni Ewropea jew mill-Ghana. Meta jwettaq dan ir-rieżami, il-Kumitat għandu jeżamina l-opportunità li l-effetti tal-limiti kkonċernati jinżammu f'termini reali. Għal dan il-ghan, jista' jiddeċiedi li jimmodifika l-ammonti espressi f'euro.

TITOLU V

KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikolu 32

Kundizzjonijiet amministrattivi għal prodotti biex jibbenefikaw mill-Ftehim

Fil-mument tad-dikjarazzjoni tal-importazzjoni tad-dwana, il-prodotti oriġinarji tal-Ghana jew tal-Unjoni Ewropea għandhom jibbenefikaw, skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll, mill-preferenzi li jirriżultaw mill-Ftehim bil-kundizzjoni biss li dawn ikunu ġew esportati fid-data li fiha l-pajjiż tal-esportazzjoni jikkonforma mad-dispożizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 33, 34 u 44 ta' dan il-Protokoll, jew wara din id-data.

Il-partijiet għandhom jinnotifikaw l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 33 ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 33

Notifika tal-awtoritajiet doganali

1. Il-Ghana u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea għandhom jipprovdu lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, l-indirizzi tal-awtoritajiet doganali responsabbli għall-hruġ u l-verifika taċ-ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1, id-dikjarazzjonijiet tal-oriġini jew id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur, kif ukoll il-mudelli tat-timbri użati fl-uffiċċji doganali tagħhom għall-hruġ ta' dawn iċ-ċertifikati.

Iċ-ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet tal-oriġini jew id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur għandhom jiġu aċċettati għall-iskopijiet ta' applikazzjoni għal trattament preferenzjali mid-data meta din l-informazzjoni tasal għand il-Kummissjoni Ewropea.

2. Il-Ghana u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea għandhom jinfurmaw lil xulxin, immedjatament, bi kwalunkwe bidla li tikkonċerna l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

3. L-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jaġixxu bl-awtorità tal-gvern tal-pajjiż ikkonċernat. L-awtoritajiet responsabbli mill-kontroll u l-verifika għandhom jinfurmaw parti mill-awtoritajiet governattivi tal-pajjiż ikkonċernat.

Artikolu 34

Metodi oħrajn ta' kooperazzjoni amministrattiva

1. Sabiex jiggarantixxu l-applikazzjoni korretta ta' dan il-Protokoll, l-Unjoni Ewropea, il-Ghana u l-pajjiżi l-oħrajn imsemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll għandhom jikkontrollaw, permezz tal-amministrazzjonijiet doganali kompetenti, l-awtentiċità taċ-ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1, id-dikjarazzjonijiet tal-oriġini jew id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur kif ukoll il-korrettezza tal-informazzjoni mogħtija f'dawn id-dokumenti. Barra minn hekk, il-Ghana u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea għandhom:

- (a) jipprovdu b'mod reċiproku l-kooperazzjoni amministrattiva neċessarja fil-każ ta' talba għal sorveljanza ta' ġestjoni tajba u ta' kontroll ta' dan il-Protokoll fil-pajjiż ikkonċernat, inklużi ż-zjarat fuq il-post;
- (b) jikkontrollaw, skont l-Artikolu 35 ta' dan il-Protokoll, l-istatus oriġinarju tal-prodotti u l-konformità mal-kundizzjonijiet l-oħrajn stipulati f'dan il-Protokoll.

2. L-awtoritajiet ikkonsultati għandhom jipprovdu l-informazzjoni kollha rilevanti dwar il-kundizzjonijiet li fihom sar il-prodott, billi jindikaw b'mod speċjali l-kundizzjonijiet li fihom ġew irrispettati r-regoli tal-oriġini fil-Ghana, fl-Unjoni Ewropea u fil-pajjiżi l-oħrajn imsemmija fl-Artikoli 6, 7 u 8 ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 35

Verifika tal-provi tal-oriġini

1. Il-verifika sussegwenti tal-provi ta' oriġini għandhom isiru fuq il-bażi ta' analiżi tar-riskji, b'mod aleatorju jew kull darba li l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni jkollhom dubji raġonevoli fir-rigward tal-awtenticità ta' dawn id-dokumenti, tal-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati jew tar-rispett tal-kundizzjonijiet l-oħrajn ta' dan il-Protokoll.
2. Għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni għandhom jirritornaw iċ-ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 u l-fattura, jekk din tkun ġiet ipprezentata, id-dikjarazzjoni tal-oriġini, jew kopja ta' dawn id-dokumenti, lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni u jaġhtu, fejn xieraq, ir-raġunijiet għat-talba tal-verifika. Bħala appoġġ għat-talba tal-verifika, huma għandhom jipprovdu kwalunkwe dokument u informazzjoni miksubin li jissuġġerixxu li l-informazzjoni mogħtija fil-prova tal-oriġini mhijiex korretta.
3. Il-verifika għandha ssir mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Għal dan il-ghan, huma għandu jkollhom id-dritt li jitolbu l-evidenza kollha u li jaġhmlu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kwalunkwe tip ta' kontroll ieħor meqjus xieraq.
4. Jekk l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni jiddeċiedu li jissospendu l-ġhoti tat-trattament preferenzjali lill-prodott ikkonċernat waqt li jkun qed jistennew ir-riżultati tal-verifika, dawn għandhom joffru li jirrilaxxaw il-prodotti lill-importatur, soġġett għal kwalunkwe miżura ta' prekwazzjoni li huma jidhrilhom meħtieġa.
5. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifikat għandhom jiġu infurmati bir-riżultati ta' din il-verifika malajr kemm jista' jkun. Dawn ir-riżultati għandhom jindikaw b'mod ċar jekk id-dokumenti humiex awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati jistgħux jitqiesu bħala prodotti oriġinarji tal-Ghana, tal-Unjoni Ewropea jew ta' wieħed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7 jew 8 ta' dan il-Protokoll u li jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.
6. F'każ li jkun hemm dubju raġonevoli, u li ma jkunx hemm risposta fi żmien 10 xhur mid-data tat-talba għal verifika, jew jekk ir-risposta ma jkunx fiha informazzjoni biżżejjed biex tiġi stabbilita l-awtenticità tad-dokument inkwistjoni jew l-oriġini reali tal-prodotti, l-awtoritajiet doganali li jaġhmlu t-talba għal verifika għandhom, minbarra f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jiċhdu l-intitolament għal preferenzi.
7. Il-partijiet għandhom jirreferu għall-Artikolu 7 tal-Protokoll dwar l-assistenza amministrattiva reċiproka fil-qasam doganali għall-inkjesti kongunti relatati mal-provi ta' oriġini.

Artikolu 36

Verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-fornitur

1. Il-verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-fornitur għandha ssir abbażi ta' analiżi tar-riskji, b'mod każwali jew kull darba li l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn dawn id-dikjarazzjonijiet ikunu ntużaw għall-hruġ ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jew sabiex tiġi stabbilita dikjarazzjoni tal-oriġini, ikollhom dubji serji dwar l-awtenticità tad-dokument jew il-korrettezza tal-informazzjoni mogħtija f'dan id-dokument.

2. L-awtoritajiet doganali li lilhom tiġi pprezentata d-dikjarazzjoni tal-fornitur jistgħu jitolbu lill-awtoritajiet doganali tal-Istat fejn tkun giet stabbilita d-dikjarazzjoni biex johorgu certifikat ta' informazzjoni, li l-mudell tiegħu jinsab fl-Anness VI ta' dan il-Protokoll. Alternattivament, l-awtoritajiet ta' certifikazzjoni li lilhom tkun giet ipprezentata d-dikjarazzjoni tal-fornitur jistgħu jitolbu lill-esportatur biex jipproduċi certifikat ta' informazzjoni mahruġ mill-awtoritajiet doganali tal-Istat fejn tkun saret id-dikjarazzjoni.

Kopja taċ-certifikat ta' informazzjoni għandha tinzamm mill-uffiċċju li jkun harigħa għal mill-anqas tliet (3) snin.

3. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifikat għandhom jiġu infurmati bir-riżultati ta' din il-verifika malajr kemm jista' jkun. Ir-riżultati jridu jindikaw b'mod ċar jekk l-informazzjoni mogħtija fid-dikjarazzjoni tal-fornitur hijiex korretta u tagħmilhiex possibbli għalihom biex jiddeterminaw jekk, u sa fejn, din id-dikjarazzjoni tal-fornitur tista' titqies sabiex jinhareġ certifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jew biex tiġi stabbilita dikjarazzjoni tal-orijini.

4. Il-verifika għandha ssir mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn tkun saret id-dikjarazzjoni tal-fornitur. Għal dan il-ghan, dawn għandhom jiġu awtorizzati jitolbu kull evidenza jew li jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kontabbiltà tal-fornitur jew kwalunkwe kontroll ieħor li huma jikkunsidraw xieraq sabiex jivverifikaw il-korrettezza ta' kwalunkwe dikjarazzjoni tal-fornitur.

5. Kwalunkwe certifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jew dikjarazzjoni tal-orijini mahruġa jew stabbilita abbazi ta' dikjarazzjoni mhux korretta mill-fornitur għandhom jitqiesu bħala nulli u bla effett.

Artikolu 37

Riżoluzzjoni ta' tilwim

1. Meta jqumu tilwimiet fir-rigward tal-proċeduri ta' verifika msemmija fl-Artikoli 36 u 37 ta' dan il-Protokoll li ma jistgħux jiġu solvuti bejn l-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika u l-awtoritajiet doganali responsabbli għat-twettiq ta' din il-verifika, jew meta dawn iqajmu kwistjoni dwar l-interpretazzjoni ta' dan il-Protokoll, dawn it-tilwimiet għandhom jiġu riferuti lill-Kumitat.

2. Fil-kazijiet kollha, ir-riżoluzzjoni ta' tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni għandha ssehh f'konformità mal-leġislazzjoni ta' dak il-pajjiż.

Artikolu 38

Penali

Il-penali għandhom jiġu imposti fuq kwalunkwe persuna li tagħmel, jew li tikkawża li jtfassal, dokument li jkun fih informazzjoni mhux korretta bl-iskop li jinkiseb trattament preferenzjali għal prodotti.

Artikolu 39

Derogi

1. Id-derogi minn dan il-Protokoll jistgħu jiġu adottati mill-Kumitat meta dawn ikunu ġġustifikati mill-iżvilupp ta' industriji eżistenti jew mill-holqien ta' industriji godda fil-Ghana. Għaldaqstant, qabel jew fl-istess hin li titressaq il-kwistjoni quddiem il-Kumitat, il-Ghana għandha tinforma lill-Unjoni Ewropea bit-talba tagħha għal deroga flimkien marraġunijiet għat-talba skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. L-Unjoni Ewropea għandha tirreagġixxi b'mod pożittiv għat-talbiet kollha mill-Ghana li huma ġġustifikati kif xieraq f'konformità ma' dan l-Artikolu u li ma jistgħux johlqu danni serji għall-industrija stabbilita fl-Unjoni Ewropea.

2. Sabiex jiġi ffacilitat l-eżami tat-talbiet għal deroga mill-Kumitat, meta l-Ghana tagħmel it-talba, hija għandha, permezz tal-formula mnizzla fl-Anness VII ta' dan il-Protokoll, tippovdi bhala appoġġ għat-talba tagħha l-informazzjoni kollha possibbli, li tkopri b'mod partikolari l-punti elenkati segwenti:

(a) id-deskrizzjoni tal-prodott lest;

(b) in-natura u l-kwantità ta' materjali oriġinarji ta' pajjiż terz;

(c) in-natura u l-kwantità ta' materjali oriġinarji tal-Ghana jew tal-Istati jew it-territorji msemmija fl-Artikolu 7 ta' dan il-Protokoll jew il-materjali li jkunu ġew ipproċessati hemmhekk;

- (d) il-metodi ta' manifattura;
- (e) il-valur miżjud;
- (f) in-numru ta' impjegati fl-impriża kkonċernata;
- (g) il-volum antiċipat tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea;
- (h) is-sorsi l-oħra possibbli ta' provvista ta' materja prima;
- (i) ir-raġunijiet għat-tul ta' żmien mitlub fid-dawl ta' sforzi magħmula biex jinstabu sorsi ġodda ta' provvista;
- (j) xi kummenti oħra.

L-istess regoli għandhom japplikaw għal kwalunkwe talba għal estensjoni ta' deroga.

Il-Kumitat jista' jimmodifika l-formola.

3. L-eżami tat-talbiet għandu jkollha jgħid b'mod partikolari:

- (a) il-livell tal-iżvilupp jew tas-sitwazzjoni ġeografika tal-Ghana;
- (b) il-kazijiet meta l-applikazzjoni tar-regoli eżistenti tal-orijini tkun taffetwa b'mod sinifikanti l-abilità tal-industrija attwali tal-Ghana li tkompli bl-esportazzjoni tagħha lejn l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari kazijiet meta dan jista' jwassal għall-waqfien tal-attivitajiet tagħha;
- (c) il-kazijiet speċifiċi fejn ikun jista' jintwera b'mod ċar li investiment sinifikanti f'industrija jista' jinżamm lura mir-regoli tal-orijini u fejn deroga li tiffavorixxi t-twettiq ta' programm ta' investiment tipperemetti li dawn ir-regoli jiġu ssodisfati fi stadji.

4. Fkull każ, għandu jsir eżami sabiex jiġi aċċertat jekk ir-regoli li għandhom x'jaqsmu mal-akkumulazzjoni tal-orijini ma jipprovdux soluzzjoni għall-problema.

5. Fl-eżami tat-talbiet, għandha titqies b'mod speċjali, skont il-każ, il-possibbiltà li l-istatus oriġinarju jkun ikkonferit fuq il-prodotti li jinkludu fil-kompożizzjoni tagħhom, materjali oriġinarji tal-pajjiżi ġirien li għadhom jiżviluppaw, il-pajjiżi l-inqas żviluppati jew il-pajjiżi fil-fażi ta' żvilupp, li magħhom il-Ghana għandha relazzjonijiet speċjali, sakemm tkun tista' tiġi stabbilita kooperazzjoni amministrattiva.

6. Il-Kumitat għandu jiehu l-passi kollha meħtieġa sabiex jiżgura li d-deċiżjoni tintlaħaq malajr kemm jista' jkun u, fi kwalunkwe każ, sa mhux aktar tard minn hamsa u sebghin (75) ġurnata xogħol minn meta l-Kopresident tal-Unjoni Ewropea tal-imsemmi Kumitat ikun irċieva t-talba. Jekk l-Unjoni Ewropea ma tinfurmax lill-Ghana bil-pożizzjoni tagħha fir-rigward tat-talba fiż-żmien stipulat, it-talba għandha titqies bħala li giet aċċettata.

7.

- (a) Ġeneralment id-derogi għandhom ikunu validi għal perijodu ta' hames (5) snin, li jiġi determinat mil-Kumitat.
- (b) Id-deċiżjoni tad-deroga tista' tipprevedi tiġdid minghajr ma jkun hemm il-htieġa għal deċiżjoni ġdida tal-Kumitat, sakemm il-Ghana tissottometti, tliet (3) xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu, prova li tkun għadha ma tistax tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' dan il-Protokoll li nġhatat deroga minnhom.

Jekk issir xi oġġezzjoni għall-estensjoni, il-Kumitat għandu jeżaminaha kemm jista' jkun malajr u jiddeċiedi jekk jestendix id-deroga. Il-Kumitat għandu jipproċedi kif previst fil-paragrafu 6. Għandhom jittiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiġu evitati interruzzjonijiet fl-applikazzjoni tad-deroga.

- (c) Fil-perijodi msemmija fil-punti (a) u (b), il-Kumitat jista' jagħmel rieżami tat-termini għall-implimentazzjoni tad-deroga jekk jinstab li tkun seħhet bidla sinifikanti fil-fatturi sostantivi li jkunu mmotivaw l-ghoti tad-deroga. Malli ssir il-konklużjoni tar-rieżami tiegħu, il-Kumitat jista' jiddeċiedi li jemenda t-termini tad-deċiżjoni tiegħu fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni tad-deroga jew ta' kwalunkwe kundizzjoni oħra li tkun stipulata preċedentament.

8. Minkejja l-paragrafi 1 sa 7 ta' dan l-Artikolu, id-deroga fir-rigward tat-tonn fil-bottijiet u l-flettijiet tat-tonn tas-SA 16.04 għandha tinghata biss fl-ewwel sena tad-dhul fis-sehh tal-Protokoll, bi kwota annwali li ma tiġgeddidx 1 000 tunnellata għat-tonn fil-bottijiet u ta' 200 tunnellata għall-flettijiet tat-tonn.

TITOLU VI

CEUTA U MELILLA

Artikolu 40

Kundizzjonijiet ġenerali

1. It-terminu "Unjoni Ewropea" użat f'dan il-Protokoll ma jkoprix Ceuta u Melilla.
2. Il-prodotti oriġinarji tal-Ghana, meta jiġu importati f'Ceuta u Melilla, għandhom igawdu f'kull aspett mill-istess sistema doganali bħal dik li tiġi applikata għall-prodotti oriġinarji tat-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea skont il-Protokoll Nru 2 tal-Att tal-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u r-Repubblika Portugiża mal-Komunitajiet Ewropej. Il-Ghana għandha tagħti lill-importazzjonijiet ta' prodotti koperti b'dan il-Ftehim u li huma oriġinarji ta' Ceuta u Melilla, l-istess sistema doganali bħal dik mogħtija lill-prodotti importati tal-Unjoni Ewropea u li joriġinaw minn hemm.
3. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu fir-rigward ta' prodotti oriġinarji ta' Ceuta u Melilla, dan il-Protokoll għandu japplika *mutatis mutandis* soġġett għall-kundizzjonijiet speċjali stabbiliti fl-Artikolu 41 ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 41

Kundizzjonijiet speċjali

1. B'konformità mal-Artikolu 15 ta' dan il-Protokoll, dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala:
 - (1) prodotti oriġinarji ta' Ceuta u Melilla:
 - (a) prodotti miksuba b'mod sħiħ f'Ceuta u f'Melilla;
 - (b) prodotti miksuba f'Ceuta u f'Melilla li, fil-manifattura tagħhom, jintużaw prodotti oħrajn għajr dawk imsemmijin fil-punt (a), sakemm:
 - (i) prodotti msemmija li jkunu għaddew minn hidma jew ipproċessar suffiċjenti skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll; jew
 - (ii) dawk il-prodotti huma oriġinarji tal-Ghana jew tal-Unjoni Ewropea, bil-kundizzjoni li jkunu għaddew minn hidma jew ipproċessar li jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll;
 - (2) prodotti oriġinarji tal-Ghana:
 - (a) prodotti miksuba b'mod sħiħ fil-Ghana;
 - (b) prodotti miksuba fil-Ghana li, fil-manifattura tagħhom, jintużaw prodotti oħrajn għajr dawk imsemmijin fil-punt (a), dment li:
 - (i) l-prodotti msemmija jkunu għaddew minn hidma jew ipproċessar suffiċjenti skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll; jew
 - (ii) dawk il-prodotti huma oriġinarji, skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll, ta' Ceuta u Melilla jew tal-Unjoni Ewropea, bil-kundizzjoni li jkunu għaddew minn hidma jew ipproċessar li jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll.
2. Ceuta u Melilla għandhom jitqiesu bħala territorju wiehed.
3. L-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jnizzel l-annotazzjonijiet "..." u "Ceuta u Melilla" fil-Kaxxa 2 ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jew fuq id-dikjarazzjoni tal-oriġini. Barra minn hekk, fil-każ ta' prodotti oriġinarji ta' Ceuta u Melilla, l-istatus oriġinarju għandu jiġi indikat fil-Kaxxa 4 ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 jew fuq id-dikjarazzjonijiet tal-oriġini.

4. L-awtoritajiet doganali Spanjoli għandhom ikunu responsabbli għall-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll f'Ceuta u f'Melilla.

TITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 42

Revizjoni u applikazzjoni tar-regoli tal-orġini

1. Skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 73 ta' dan il-Ftehim, il-Kumitat Kongunt tal-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Ghana u l-Unjoni Ewropea jista', kull darba li l-Ghana jew l-Unjoni Ewropea jitolbu dan, jeżamina l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll, b'mod partikolari dawk relatati mal-implimentazzjoni tas-sistema ta' esportaturi rreġistrati u l-effetti ekonomiċi tagħhom sabiex jadattahom jew jimmodifikahom, skont kif ikun meħtieġ. Il-Kumitat Kongunt tal-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn il-Ghana u l-Unjoni Ewropea, għandu jqis fost elementi oħra, l-impatt tal-iżviluppi teknoloġiċi fuq ir-regoli tal-orġini.

2. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, dan il-Protokoll u l-annessi tiegħu għandhom jiġu rieżaminati u, jekk ikun il-każ, għandhom jiġu riveduti fi żmien hames snin (5) minn meta jidhol fis-seħh il-Protokoll, skont l-obbligi stipulati fl-Artikolu 6 ta' dan il-Ftehim. Dan ir-rieżami għandu japplika wkoll għall-Anness II-A ta' dan il-Protokoll sabiex ikun jista' jiġi deċiż jekk jergax jiġġedded.

3. Skont l-Artikolu 34 ta' dan il-Ftehim, il-Kumitat għandu jissorvelja l-implimentazzjoni u l-ġestjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll u fost l-oħrajn, jiddeċiedi dwar:

- (a) l-akkumulazzjoni, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 8 ta' dan il-Protokoll;
- (b) derogi mid-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 39 tiegħu.
- (c) estensjoni tal-perijodu ta' tliet snin kif imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 21(1) abbażi tal-evidenza li l-Ghana mhix lesta biex timplimenta l-legislazzjoni dwar l-esportaturi rreġistrati;
- (d) il-limitu ta' EUR 6 000 kif imsemmi fil-punt (c) tal-Artikolu 21(1).

Artikolu 43

Annessi

L-Annessi ta' dan il-Protokoll għandu jkunu parti integrali minnu.

Artikolu 44

Implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll

L-Unjoni Ewropea u l-Ghana għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll, inkluż:

- (a) l-arrangamenti nazzjonali u reġjonali meħtieġa għall-implimentazzjoni u l-infurzar tar-regoli u l-proċeduri stipulati f'dan il-Protokoll, b'mod partikolari l-arrangamenti meħtieġa għall-applikazzjoni tal-Artikoli dwar l-akkumulazzjoni;
- (b) il-holqien ta' strutturi u sistemi amministrattivi meħtieġa għall-ġestjoni u l-verifika xierqa tal-orġini tal-prodotti.

Artikolu 45

Dispożizzjonijiet tranzitorji relatati ma' merkanzija fi tranzitu jew f'hażna

Id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim jistgħu jiġu applikati għall-merkanzija li tikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll u li fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Protokoll tkun jew fi tranzitu jew fl-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana f'hażna temporanja f'imhażen doganali mingħajr ma jithallsu d-dazji u t-taxxi tal-importazzjoni, soġġetta għal dan li ġej:

- (a) għall-esportazzjonijiet mill-Ghana lejn l-Unjoni Ewropea, soġġetti għall-preżentazzjoni lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni, fi żmien għaxar (10) xhur mid-data msemmija, ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 mahruġ retrospettivament mill-awtoritajiet doganali tal-Ghana jew dikjarazzjoni tal-oriġini skont l-Artikoli 17 (2)(b) u 21 flimkien mad-dokumenti li juru li l-merkanzija tikkonforma mal-Artikolu 15 ta' dan il-Protokoll;
- (b) għall-esportazzjonijiet mill-Unjoni Ewropea lejn il-Ghana, soġġetti għall-preżentazzjoni lill-awtoritajiet doganali tal-Ghana, fi żmien għaxar (10) xhur mid-data msemmija, ta' dikjarazzjoni tal-oriġini mahruġa skont l-Artikoli 17(1) u 21 flimkien mad-dokumenti li juru li l-merkanzija tikkonforma mal-Artikolu 15 ta' dan il-Protokoll.
-

ANNEX I TAL-PROTOKOLL NRU 1

NOTI INTRODUTTORJI GĦAL-LISTA LI TINSAB FL-ANNEX II TAL-PROTOKOLL

Nota 1

Il-lista li tinsab fl-Annex II ta' dan il-Protokoll tiddefinixxi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-prodotti kollha sabiex daww il-prodotti jitqiesu maħdumin jew ipproċessati suffiċjentement skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll.

Nota 2

1. L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddeskrivu l-prodott miksub. L-ewwel kolonna tagħti n-numru tal-intestatura jew in-numru tal-Kapitolu użat fis-Sistema Armonizzata u t-tieni kolonna tagħti d-deskrizzjoni tal-merkanzija użata f'dik is-sistema għal dik l-intestatura jew il-kapitolu. Għal kull entrata fl-ewwel żewġ kolonni tiġi speċifikata regola fil-kolonni 3 jew 4. Fejn, f'ċerti każijiet, l-entrata fl-ewwel kolonna hija preċeduta b'"ex", din tfisser li r-regoli fil-kolonni 3 jew 4 japplikaw biss għall-parti ta' dik l-intestatura kif deskritta fil-kolonna 2.
2. Meta diversi numri ta' intestatura jkunu miġbura flimkien fil-kolonna 1 jew jingħata numru ta' kapitolu, u d-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonna 2 tkun għalhekk mogħtija f'termini ġenerali, ir-regoli li jkunu jinsabu maġenbhom fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw għall-prodotti kollha li, taħt is-Sistema Armonizzata, ikunu klassifikati fl-intestaturi tal-kapitolu jew f'kull intestatura miġbura flimkien fil-kolonna 1.
3. Fejn hemm regoli differenti fil-lista li tapplika għall-prodotti differenti f'intestatura, kull inċiż fih id-deskrizzjoni ta' dik il-parti tal-intestatura li tkun koperta mir-regola mal-ġenb fil-kolonni 3 jew 4.
4. Fejn, għal entrata fl-ewwel żewġ kolonni, regola tkun speċifikata kemm fil-kolonna 3 kif ukoll fil-kolonna 4, l-esportatur jista' jagħzel, bħala alternattiva, li japplika jew ir-regola stabbilita fil-kolonna 3 jew dik imnizzla fil-kolonna 4. Jekk l-ebda regola tal-origini ma tingħata fil-kolonna 4, tkun applikata r-regola stabbilita fil-kolonna 3.

Nota 3

1. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll li jikkonċernaw il-prodotti li kisbu l-istatus oriġinarju u li jintużaw fil-manifattura ta' prodotti oħra japplikaw irrispettivament minn jekk dan l-istatus ikunx inkiseb fil-fabbrika fejn jintużaw dawn il-prodotti jew inkella f'fabbrica oħra fl-Unjoni Ewropea jew fil-Ghana.

Eżempju:

Magna tal-intestatura 8407, li fir-rigward tagħha, ir-regola tiddikjara li l-valur tal-materjali mhux oriġinarji li jistgħu jiġu inkorporati ma jistax jaqbeż l-40 fil-mija tal-prezz mill-fabbrika, saret minn "liga tal-azzar oħra fformata b'mod aħrax permezz ta' forġa" tal-intestatura ex 7224.

Jekk dan il-kiwi ta' metalli fil-forġa jsir fl-Unjoni Ewropea minn ingott mhux oriġinarju, dan diġà kiseb status oriġinarju minhabba r-regola għall-intestatura ex 7224 fil-lista. Dan ix-xogħol tal-forġa jkun jista' mbagħad jgħodd bħala prodott oriġinarju fil-kalkolu tal-valur tal-magna, irrispettivament minn jekk kinitx prodotta fl-istess fabbrica jew go fabbrica oħra fl-Unjoni Ewropea. Il-valur tal-ingott mhux oriġinarju għalhekk ma jitqiesx meta jiġi kkalkolat il-valur tal-materjal mhux oriġinarju li jintuża.

2. Ir-regola fil-lista tirrappreżenta l-ammont minimu ta' hidma jew ipproċessar li huwa meħtieġ; u t-tweġiq ta' hidma jew ipproċessar addizzjonali jagħti wkoll status oriġinarju; għall-kuntrarju ta' dan, inqas hidma jew ipproċessar ma jagħtix status oriġinarju. Għalhekk, jekk regola tipprevedi li materjal mhux oriġinarju f'ċertu livell tal-manifattura jista' jintuża, l-użu ta' materjal bħal dan fi stadju aktar bikri tal-manifattura huwa permess u l-użu ta' materjal bħal dan fi stadju aktar avanzat mhux.
3. Mingħajr preġudizzju għan-Nota 3.2 fejn regola tiddikjara li jistgħu jintużaw "materjali ta' kwalunkwe intestatura", jistgħu jintużaw ukoll materjali tal-istess intestatura tal-prodott, soġġetti, madankollu, għal kwalunkwe limitazzjoni speċifika li jistgħu jinsabu wkoll fir-regola. Madankollu, l-espressjoni "manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura ..." tfisser li l-materjali klassifikati biss fl-istess intestatura tal-prodott ta' deskrizzjoni differenti minn dik tal-prodott kif mogħtija fil-kolonna 2 tal-lista jistgħu jintużaw.

4. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jiġi mmanifatturat b'aktar minn materjal wiehed, dan ifisser li kwalunkwe materjal jew aktar jistgħu jintużaw. Ma hemmx għalfejn jintużaw kollha.

Eżempju:

Ir-regola għat-tessuti taht l-intestaturi 5208 sa 5212 tipprovdi li jistgħu jintużaw fibri naturali u li jistgħu jintużaw ukoll materjali kimiċi fost materjali oħrajn. Dan ma jfissirx li għandhom jintużaw it-tnejn li huma; huwa possibbli li jintuża wiehed jew l-iehor, jew it-tnejn.

5. Fejn regola fil-lista tispeċifika li prodott irid ikun immanifatturat minn materjal partikolari, il-kundizzjoni ovvjament ma twaqqafx l-użu ta' materjali oħra li, minhabba n-natura inerenti tagħhom, ma jistgħux jissodisfaw din ir-regola (ara wkoll in-Nota 6.3 hawn taht li tirreferi għat-tessuti).

Eżempju:

Ir-regola għall-ikel ippreparat tal-intestatura 1904 li speċifikament teskludi l-użu ta' ċereali u d-derivattivi tagħhom ma twaqqafx l-użu ta' mluha minerali, kimiċi u addittivi oħra li mhumiex prodotti miċ-ċereali.

Madankollu, dan ma japplikax għal prodotti li, għalkemm ma jistgħux ikunu mmanifatturati minn materjali partikolari speċifikati fil-lista, jistgħu jkunu magħmula minn materjal tal-istess natura fi stadju aktar bikri tal-manifattura.

Eżempju:

Fil-każ ta' oġġett tal-ilbies tal-ex Kapitolu 62 tas-Sistema Armonizzata magħmul minn materjali mhux minsuġa, jekk huwa permess l-użu biss ta' ħjut mibruma mhux oriġinarji għal din il-klassi ta' oġġett, mhux possibbli li tibda minn drapp mhux minsuġ — anki jekk drappijiet mhux minsuġa ma jistgħux, normalment, isiru mill-ħjut mibruma. F'dawn il-każijiet, il-materjali tal-bidu jkunu normalment fl-istadju ta' qabel il-ħjut, jiġifieri fl-istadju tal-fibra.

6. Fejn, f'regola fil-lista, żewġ perċentwali jingħataw għall-valur massimu ta' materjali mhux oriġinarji li jistgħu jintużaw, mela dawn il-perċentwali ma jistgħux jingħaddu flimkien. Fi kliem ieħor, il-valur massimu tal-materjali mhux oriġinarji kollha użati ma jista' qatt jaqbez l-oġġetali perċentwali mogħtija. Barra minn hekk, il-perċentwali individwali ma jistgħux jinqabzu fir-rigward tal-materjali partikolari li japplikaw għalihom.

Nota 4

1. It-terminu "fibri naturali" huwa użat fil-lista biex jirreferi għal fibri għajr fibri artifiċjali jew sintetiċi. Huwa ristrett għall-istadji qabel ma jsir l-għażil, inkluż l-iskart, u, jekk mhux speċifikat, jinkludi fibri li kienu mqardxa, minxuta jew ipproċessati b'mod ieħor iżda mhux magħżula.
2. It-terminu "fibri naturali" jinkludi x-xagħar taż-żiemel tal-intestatura 0511, il-ħarir tal-intestaturi 5002 u 5003 kif ukoll il-fibri tas-suf, ix-xagħar fin jew grezz tal-annimali tal-intestaturi 5101 sa 5105, il-fibri tat-tajjar tal-intestaturi 5201 sa 5203 u l-fibri veġetali l-oħra tal-intestaturi 5301 sa 5305.
3. It-termini "polpa tat-tessut", "materjali kimiċi" u "materjali għall-produzzjoni tal-karti" huma użati fil-lista biex jiddeskrivu l-materjali mhux klassifikati fil-Kapitolu 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata, li jistgħu jintużaw għall-manifattura artifiċjali, fibri sintetiċi jew tal-karta jew ħjut.
4. It-terminu "fibri prinċipali magħmula mill-bniedem" jintuża fil-lista biex jirreferi għall-istoppa ta' filament sintetiku jew artifiċjali, fibri prinċipali jew skart, tal-intestaturi 5501 sa 5507.

Nota 5

1. Fejn għal prodott partikolari fil-lista ssir referenza għal din in-Nota ta' Introduzzjoni, il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-kolonna 3 ma għandhomx jiġu applikati għal materjali tessili bażiċi, użati fil-manifattura ta' dan il-prodott, li, meħuda flimkien, jirrappreżentaw 10 fil-mija jew inqas tal-piż totali tal-materjali tessili bażiċi (ara wkoll in-Noti 5.3 u 5.4 hawn taht).
2. Madankollu, it-tolleranza msemmija fin-Nota 5.1 tista' tiġi applikata biss għall-prodotti mhallta li jkunu saru minn tnejn jew aktar materjali tessili bażiċi.

Dawn li ġejjin huma l-materjali tessili bażiċi:

— il-ħarir,

— is-suf,

— ix-xagħar aħrax tal-annimali,

- ix-xagħhar fin tal-annimali,
- ix-xagħhar taż-żwiemel,
- il-qoton,
- il-materjali għall-manifattura tal-karta u l-karta,
- il-kittien,
- il-qanneb,
- il-ġuta u fibri oħrajn tessili tat-tilju,
- is-sisal u fibri oħrajn tat-tessuti tal-ġenus Agave,
- il-ġewż tal-Indi, l-abaka, ir-rami u fibri veġetali oħrajn tat-tessuti,
- il-filamenti sintetiċi magħmula mill-bniedem,
- il-filamenti artifiċjali magħmula mill-bniedem,
- il-filamenti konduttivi tal-kurrent elettriku,
- il-fibri bażiċi sintetiċi tal-polipropilen magħmula mill-bniedem,
- il-fibri bażiċi sintetiċi tal-poliester magħmula mill-bniedem,
- il-fibri bażiċi sintetiċi tal-poliammid magħmula mill-bniedem,
- il-fibri bażiċi sintetiċi tal-poliakrinolitrilika magħmula mill-bniedem,
- il-fibri bażiċi sintetiċi tal-polimid magħmula mill-bniedem,
- il-fibri bażiċi sintetiċi tal-politetrafluoroetilen magħmula mill-bniedem,
- il-fibri bażiċi sintetiċi tas-sulfid tal-polifenilen magħmula mill-bniedem,
- il-fibri bażiċi sintetiċi tal-klorur tal-polivinil magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi oħra magħmula mill-bniedem,
- il-fibri bażiċi artifiċjali magħmula mill-bniedem viskużi,
- fibri bażiċi artifiċjali oħra magħmula mill-bniedem,
- il-ħjut mibruma tal-poliuretan segmentati b'segmenti flessibbli tal-polieteri kemm jekk midfura kif ukoll jekk le,
- il-ħjut mibruma tal-poliuretan segmentati b'segmenti flessibbli tal-poliester kemm jekk midfura kif ukoll jekk le,
- il-prodotti tal-intestatura 5605 (ħjut mibruma tal-metall) li jinkorporaw strixxa li tikkonsisti f'qalba ta' fojl tal-aluminju jew qalba rqiqa tal-plastik, kemm jekk miksija bit-trab tal-aluminju jew le, b'wisa' ta' mhux aktar minn 5 mm, maqbuda bejn żewġ saffi rqaq tal-plastik permezz ta' kolla trasparenti jew ikkulurita,
- prodotti oħra tal-intestatura 5605.

Eżempju:

Ħjut tal-intestatura 5205 magħmul mill-fibri tat-tajjar tal-intestatura 5203 u fibri prinċipali sintetiċi tal-intestatura 5506 huma ħjut imħallta. Għalhekk, fibri sintetiċi prinċipali mhux originarji li ma jissodisfawx ir-regoli ta' oriġini (li jirrikjedu manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti) jistgħu jintużaw sa piż ta' 10 fil-mija tal-ħjut.

Eżempju:

Drapp tas-suf tal-intestatura 5112 magħmul minn ħjut tas-suf tal-intestatura 5107 u ħjut sintetiċi ta' fibri prinċipali tal-intestatura 5509 huwa drapp imħallat. Għalhekk ħjut sintetiċi li ma jissodisfawx ir-regoli tal-oriġini (li jirrikjedu li jkun mmanifatturati minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti) jew ħjut tas-suf li ma jissodisfawx ir-regoli tal-oriġini (li jirrikjedu manifattura minn fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati b'mod ieħor għall-ghażil) jew taħlita tat-tnejn jistgħu jintużaw sakemm il-piż totali tagħhom ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-piż tat-tessut.

Eżempju:

Drapp tessili mberfla tal-intestatura 5802 magħmul minn ħjut tat-tajjar tal-intestatura 5205 u drapp tal-intestatura 5210 huwa biss prodott imħallat jekk id-drapp tat-tajjar huwa nnifsu drapp imħallat magħmul minn ħjut ikklassifikati f'żewġ intestaturi separati jew jekk il-ħjut tat-tajjar infushom huma taħlitiet.

Eżempju:

Jekk id-drapp tessili mberfel ikkonċernat huwa magħmul minn ħjut tat-tajjar tal-intestatura 5205 u drapp sintetiku tal-intestatura 5407, imbagħad, ovsjament, il-ħjut użati huma żewġ materjali tessili bażiċi separati u d-drapp tessili mberfel huwa għal din ir-raġuni prodott imhallat.

3. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "ħjut magħmul minn poliuretejn issegmentat b'segmenti flessibbli ta' polieter kemm jekk mibrum jew le" din it-tolleranza hija 20 fil-mija fir-rispett ta' dawn il-ħjut.
4. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "strippa li tikkonsisti f'qalba ta' folja tal-aluminju jew ta' plastik irqiq hafna kemm jekk miksi bi trab tal-aluminju u kemm jekk le, ta' wisal li ma taqbiżx il-5 mm, imdeffsa permezz ta' sustantiv li jwahaħal bejn żewġ saffi ta' plastik irqiq", din it-tolleranza hija 30 fil-mija fir-rigward ta' din l-istrippa.

Nota 6

1. Fil-każ ta' daww il-prodotti tessili, li huma mmarkati fil-lista b'nota ta' qiegħ il-paġna li tirreferi għal din in-Nota ta' Introduzzjoni, dekorazzjonijiet u aċċessorji tessili li ma jissodisfawx ir-regola stabbilita fil-lista fil-kolonna 3 għall-prodotti magħmula kkonċernati jistgħu jintużaw sakemm il-piż tagħhom ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-piż totali tal-materjali tessili inkorporati kollha.

Id-dekorazzjonijiet u l-aċċessorji tessili huma daww ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata. L-inforra u l-furzetta ma għandhomx ikunu meqjusin bħala antiċċjoli jew aċċessorji.

2. Kwalunkwe dekorazzjoni jew aċċessorju mhux tessili jew materjali oħrajn użati li fihom it-tessuti ma għandhomx għalfejn jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-kolonna 3 anki jekk dawn jaqgħu barra mill-iskop tan-Nota 3.5.
3. Skont in-Nota 3.5, kull tirqim u aċċessorji mhux tat-tessut jew xi prodott iehor mhux oriġinarju, li ma jikkontjenux xi tessuti, jistgħu jintużaw b'mod liberu fejn ma jkunux jistgħu jsiru mill-materjali mnizzla f'lista f'kolonna 3.

Pereżempju, ⁽¹⁾ jekk regola fil-lista tgħid li għal oġġetti tessili partikolari, bħal blaws, għandhom jintużaw ħjut, dan ma jimpedixx l-użu ta' oġġetti tal-metall, bħal buttuni, minħabba li dawn ma jistgħux isiru minn materjali tessili.

4. Fejn tapplika regola tal-perċentwali, il-valur tat-dekorazzjonijiet u l-aċċessorji għandhom jitqiesu meta jkun ikkalkulat il-valur tal-materjali mhux oriġinarji li huma inkorporati.

Nota 7

1. Għall-finijiet tal-intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, il-"proċessi speċifiċi" huma dawn li ġejjin:
 - (a) id-distillazzjoni f'vakwu;
 - (b) id-distillazzjoni mill-ġdid bi proċess ta' frazzjonazzjoni ta' reqqa kbira ⁽²⁾;
 - (c) il-cracking;
 - (d) ir-reforma;
 - (e) l-estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
 - (f) il-proċess li jinkorpora dawn il-proċessi kollha: il-proċessar bl-aċidu sulfuriku konċentrat, bl-oleu jew bl-anidride sulfurika; in-newtralizzazzjoni b'agenti alkalini; it-nehħija tal-kulur u l-purifikazzjoni bi trabijiet tal-blat attivi naturalment, faħam tal-kannol jew boksajt ("bauxite") attivati;
 - (g) il-polimerizzazzjoni;
 - (h) l-alkilazzjoni;
 - (i) l-isomerizzazzjoni.
2. Għall-finijiet tal-intestaturi 2710 sa 2712, il-"proċessi speċifiċi" huma dawn li ġejjin:
 - (a) id-distillazzjoni f'vakwu;
 - (b) id-distillazzjoni mill-ġdid bi proċess ta' frazzjonazzjoni ta' reqqa kbira ⁽³⁾;

⁽¹⁾ Dan l-eżempju huwa mogħti biss għall-fini ta' spjegazzjoni. Huwa mhux legalment vinkolanti.

⁽²⁾ Ara n-Nota ta' Spjegazzjoni addizzjonali 5(b) tal-Kapitolu 27 tan-Nomenklatura Magħquda.

⁽³⁾ Ara n-Nota ta' Spjegazzjoni addizzjonali 5(b) tal-Kapitolu 27 tan-Nomenklatura Magħquda.

- (c) il-cracking;
 - (d) ir-reforma;
 - (e) l-estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
 - (f) il-proċess li jinkorpora dawn il-proċessi kollha: il-proċessar bl-aċidu sulfuriku konċentrat, bl-oleu jew bl-anidride sulfurika; in-newtralizzazzjoni b'aġenti alkalini; it-tneħħija tal-kulur u l-purifikazzjoni bi trabijiet tal-blat attivi naturalment, faħam tal-kannol jew boksajt ("bauxite") attivati;
 - (g) il-polimerizzazzjoni;
 - (h) l-alkilazzjoni;
 - (i) l-isomerizzazzjoni;
 - (j) fir-rigward ta' żjut tqal li jaqgħu taħt l-intestatura ex 2710 biss, it-tneħħija tas-sulfur bl-idroġenu li jirriżulta fi tnaqqis ta' mill-inqas 85 fil-mija tal-kontenut tas-sulfur tal-prodotti pproċessati (metodu ASTM D 1266-59 T);
 - (k) fejn jidhlu l-prodotti li jidhlu taħt intestatura 2710 biss, it-tneħħija tal-paraffin bi proċess ieħor għajr il-filtrazzjoni;
 - (l) rigward iż-żjut tqal li jidhlu taħt intestatura ex 2710 biss, it-trattament bl-idroġeni bi pressa ta' iktar minn 20 bar u f'temperatura ta' iktar minn 250 °C bl-użu ta' katalist, għajr biex jagħmel desulfurizzazzjoni, meta l-idroġenu jikkostitwixxi element attiv freazzjoni kimika. It-trattamenti iktar fit-tul/fond bl-idroġenu taz-żjut lubrikanti tal-intestatura ex 2710 (eżempju tlestija bl-ilma ("hydroirfinar") jew tneħħija tal-kulur) sabiex, iktar u iktar jittejbu l-kulur jew l-istabbiltà, ma għandhomx, madankollu, jiqiesu bħala proċess speċifiku;
 - (m) rigward iż-żjut tal-karburanti li jidhlu taħt intestatura ex 2710 biss, id-distillazzjoni atmosferika, bil-kondizzjoni li inqas minn 30 fil-mija ta' dawn il-prodotti jiddistillaw, fil-volum, inkluż it-telf, f'temperatura ta' 300 °C bil-metodu ASTM D 86;
 - (n) rigward iż-żjut tqal oħra għajr żjut tal-gass u żjut tal-karburanti li jidhlu taħt intestatura ex 2710 biss, it-trattament permezz ta' ħruġ mill-brushes ta' ċarġ elettriku bi frekwenza għolja (ċarġ qawwi).
3. Għall-finijiet tal-intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, operati sempliċi bħal ma huma t-tindif, id-dekantazzjoni, it-tneħħija tal-melħ, is-separazzjoni tal-ilma, il-filtrazzjoni, il-kulur, l-immarkar, il-kisba ta' kontenut ta' kubrit bħala riżultat ta' tahlit ta' prodotti b'kontenuti differenti ta' kubrit, jew kombinazzjoni ta' dawn l-operati jew operati simili ma jagħtux orijini.
-

LISTA TAL-HIDMA JEW L-IPPROĊESSAR LI JEHTIEĠ ISIRU FUQ MATERJALI MHUX ORIĠINARJI BIEX IL-PRODOTT IMMANIFATTURAT IKUN JISTA' JIKSEB L-ISTATUS ORIĠINARJU

Mhux il-prodotti kollha msemmija fil-lista li tinsab hawn taht huma koperti bil-Ftehim. Ghaldaqstant, huwa neċessarju li jiġu kkonsultati l-partijiet l-oħrajn tal-Ftehim.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
Kapitolu 1	Annimali hajjin	L-annimali kollha tal-Kapitolu 1 użati għandhom ikunu miksuba interament	
Kapitolu 2	Laħam u ġewwieni tal-laħam li jittiekel	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 1 u 2 użati għandhom ikunu miksuba interament	
ex Kapitolu 3	Ħut u krustaċji, molluski u annimali invertebrati oħra li jgħixu fl-ilma	Il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 użati għandhom ikunu kollha miksuba interament	
0304	Qatgħat ta' ħut u laħam ieħor tal-ħut (kapuljat jew mhuwieħ), frisk, imkessaħ jew friżat	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitolu 3 użati ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
0305	Ħut, imnixxef, immellaħ jew fis-salmura; ħut affumikat, kemm jekk imsajjar jew le qabel jew waqt il-proċess ta' affumikar; dqiqijiet; thin oħxon u pritkuni tal-ħut, li jistgħu jittieklu mill-bnedmin	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 3 ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
0306	Krustaċji, kemm jekk fil-qoxra jew le, hajjin, friski, imkesshin, friżati, imnixxfen, immellhin jew fis-salmura; krustaċji affumikati, kemm jekk fil-qoxra jew le, kemm jekk imsajrin qabel jew matul il-proċess tal-affumikazzjoni; krustaċji, fil-qoxra, imsajrin bl-istim jew mghollijin fl-ilma, kemm jekk imkesshin jew le, friżati, imnixxfen, immellhin jew fis-salmura; dqiq, qamħ mithun oħxon u gerbub ta' invertebrati akwatiċi minbarra l-krustaċji, tajbin għall-konsum mill-bniedem	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitolu 3 użati ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
0307	Molluski, kemm jekk fil-qoxra kif ukoll jekk le, hajjin, friski, imkesshin, iffriżati, imnixxfen, immellhin jew fis-salmura; molluski affumikati, kemm jekk fil-qoxra jew le, kemm jekk imsajrin qabel jew matul il-proċess ta' affumikazzjoni; dqiq, pasti (smid) u gerbub ta' molluski, tajbin għall-konsum mill-bniedem	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitolu 3 użati ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
0308	Invertebrati tal-baħar minbarra krustaċċi u molluski, ħajjin, friski, imkesshin, friżati, imnixxfen, immellħin jew fis-salmura; invertebrati akkwatiċi affumikati, minbarra krustaċċi u molluski kemm jekk imsajrin qabel jew matul il-proċess tal-affumikazzjoni; dqiq, pastri u gerbub ta' invertebrati tal-baħar minbarra l-krustaċċi u l-molluski, tajbin għall-konsum mill-bniedem	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitolu 3 użati ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 4	Prodotti tal-ħalib; bajd tat-tjur; għasel naturali; prodotti tajbin għall-ikel ġejjin minn annimali, li mhumiex imsemmijin jew inklużi band'ohra; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati għandhom ikunu miksuba interament	
0403	Xorrox tal-butir, baqta u krema, jogurt, kefir u ħalib u krema ohra fermentati jew li saru aċidużi, kemm jekk koncentri jew le jew biz-zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel helu jew imħawrin jew miżjudin bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha ta' Kapitolu 4 użati għandhom ikunu miksuba interament, — kwalunkwe tip ta' meraq tal-frott (għajr tal-pineapple, tal-lajm jew tal-grejpfrut) tal-intestatura 2009 li jintuża jrid ikun diġà oriġinarju; u — il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 5	Prodotti li ġejjin minn annimali, li mhumiex imsemmijin jew inklużi band'ohra; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 5 użati għandhom ikunu miksuba interament	
ex 0502	Lanżit u xagħar tal-ħnieżer, majjali tas-simna jew ċingjali	It-tindif, id-diżinfettar, l-issortjar u l-illixxar ta' lanżit u xagħar	
Kapitolu 6	Siġar ħajjin u pjanti oħrajn; basal, għeruq u x-xorta; fjuri maqtuġħin u weraq dekorattiv	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha ta' Kapitolu 6 użati għandhom ikunu miksuba interament; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 7	Veġetali u ċerti għeruq u tuberi tajbin għall-ikel	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 7 użati għandhom ikunu miksuba interament	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
Kapitolu 8	Frott u lewż li jittiekkel; qoxra tal-frott taċ-ċitru jew bettieħ	Manifattura li fiha: — il-frott u l-ġewż kollu użat għandu jinkiseb fis-sħiħ; u — il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx it-30 % tal-valur tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 9	Kafè, te, matè u hwawar; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 9 użati għandhom ikunu miksuba interament	
0901	Kafè, kemm jekk inkaljat jew bil-kaffeina mneħħija jew le; għajra u qxur tal-kafè; sostituti tal-kafè li fihom kafè fxi proporzjon	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
0902	Te, kemm jekk imhawwar jew le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 0910	Tahlitiet ta' hwawar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
Kapitolu 10	Ċereali	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 10 użati għandhom ikunu miksuba interament	
ex Kapitolu 11	Prodotti tal-industrija tat-tħin; malt; lamti; inulina; glutina tal-qamh; għajr:	Manifattura fejn iċ-ċereali, il-veġetali li jittiekle, l-għerūq u t-tuberi tal-intestatura 0714 jew il-frott użati għandu jinkiseb fis-sħiħ	
ex 1106	Dqiqijiet, tħin oħxon u trab tal-ħxejjex leguminużi mnixxfen tal-intestatura 0713	It-tnixxif jew it-tħin ta' ħxejjex leguminużi tal-intestatura 0708	
Kapitolu 12	Żrieragħ u frott żejtnin; diversi qmuħ, żrieragħ u frott; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u ħsad (fodder)	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 12 użati għandhom ikunu miksuba interament	
1301	Gommalakka; gomom naturali, rażi, rażi tal-gomma u oleoreżini (pereżempju, balzmi)	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-intestatura 1301 użati ma jistgħux jaqbiżu l-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
1302	Biċċiet u estratti tal-ħaxix; sustanzi pektiċi, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni oħrajn u sustanzi li jħaxxnu, kemm jekk modifikati, derivati minn prodotti tal-ħaxix, kif ukoll jekk le:		

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	<ul style="list-style-type: none"> — Muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu, modifikati, li jinkisbu minn prodotti tal-ħxejjex — Ohrajn 	<p>Manifattura minn muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu mhux modifikati</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	
Kapitolu 14	Materjali veġetali tat-trizza; prodotti veġetali li mhumiex imsemmijin jew inklużi band'ohra	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 14 użati għandhom ikunu miksuba interament	
ex Kapitolu 15	Xaħam u żjut tal-annimali u tal-ħaxix; il-prodotti mifruqin tagħhom; xaħmijiet li jittiekle mhejjija; xama' ta' oriġini mill-annimali jew mill-ħaxix; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
1501	<p>Xaħam tal-majjal (inkluż ix-xaħam) u xaħam tat-tjur, għajr dak tal-intestatura 0209 jew 1503:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Xaħam mill-ghadam jew mill-iskart — Ohrajn 	<p>Il-manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr tal-intestaturi 0203, 0206 jew 0207 jew għadam tal-intestatura 0506</p> <p>Il-manifattura minn laħam jew ġewwieni li jittiekel tal-ħnieżer tal-intestatura 0203 jew 0206 jew ta' laħam u ġewwieni li jittiekel tat-tjur tal-intestatura 0207</p>	
1502	<p>Xaħam ta' annimali bovini, nagħag jew mogħoż, għajr dawk tal-intestatura 1503:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Xaħam mill-ghadam jew mill-iskart — Ohrajn 	<p>Il-manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr dawk tal-intestaturi 0201, 0202, 0204 jew 0206 jew għadam tal-intestatura 0506</p> <p>Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati għandhom ikunu miksuba interament</p>	
1504	Xaħmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' ħut jew mammiferi tal-baħar, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament:		

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	<ul style="list-style-type: none"> — Frazzjonijiet solidi — Ohrajn 	<p>Il-manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura inkluż materjali oħra tal-intestatura 1504</p> <p>Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 3 użati għandhom ikunu miksuba interament</p>	
ex 1505 1506	<p>Lanolina raffinata</p> <p>Xahmijiet u żjut oħra ta' annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Frazzjonijiet solidi — Ohrajn 	<p>Il-manifattura minn xaham tas-suf mhux raffinat tal-intestatura 1505</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura inklużi materjali oħra tal-intestatura 1506</p> <p>Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati għandhom ikunu miksuba interament</p>	
1507 sa 1515	<p>Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom:</p> <p>Żjut tas-sojja, tal-karawett, tal-palm, tal-kopra, tal-palm tal-qalba tal-gewż tal-palm, żejt babassu, żejt tattung u tal-ojtiċika, xama' tar-riħan u xama' tal-Gappun, frazzjonijiet taż-żejt tal-ġoġoba u żjut għal użi tekniċi jw industrijali barra mill-manifattura ta' oġġetti tal-ikel għal konsum tal-bniedem</p> <ul style="list-style-type: none"> — Frazzjonijiet solidi, hlief dawk taż-żejt tal-ġoġoba — Ohrajn 	<p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.</p> <p>Manifattura minn materjali oħrajn ta' intestatura 1507 sa 1515</p> <p>Manifattura fejn il-materjali veġetali użati għandhom ikunu miksuba interament</p>	
1516	<p>Xahmijiet u żjut ta' annimali jew ta' veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, inter-esterifikati, riesterifikati jew elajdnizzati, raffinati jew le, iżda mhux preparati aktar</p>	<p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> — il-materjali kollha ta' Kapitolu 2 użati għandhom ikunu miksuba interament; — il-materjali veġetali użati għandhom ikunu miksuba interament. Madankollu, il-materjali tal-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 jistgħu jintużaw 	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
1517	Marġerina; tahlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xahmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xahmijiet u żjut differenti ta' dan il-Kapitolu; oħrajn minbarra xahmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 1516	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha ta' Kapitoli 2 u 4 użati għandhom ikunu miksuba interament; — il-materjali veġetali użati għandhom ikunu miksuba interament. Madankollu, il-materjali tal-intestatura 1507, 1508, 1511 u 1513 jistgħu jintużaw	
Kapitolu 16	Preparazzjonijiet ta' laham, ta' hut jew ta' krustaċji, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħra	Il-manifattura minn annimali ta' Kapitoli 1	
1604 u 1605	Hut preparat jew preżervat; kavjar u sostituti tal-kavjar imhejjija minn bajd tal-hut; Krustaċji, molluski u invertebrati akkwatiċi oħra, preparati jew preservati	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitoli 3 użati ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 17	Zokkor u helu taz-zokkor; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 1701	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sakkarożju kimikament pur, f'forma solida, mingħajr zieda ta' sustanzi tat-toghma jew koloranti	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitoli 17 użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
1702	Zokkrijiet oħrajn, inklużi lattożju kimikament pur, maltożju, glukożju u fruttożju, f'forma solida; ġulepp miz-zokkor mingħajr sustanzi miżjuda għat-toghma jew għall-kulur; għasel artifiċjali, imhallat jew le mal-għasel naturali; karamel: — Maltożju u fruttożju kimikament puri — Zokkrijiet oħra, f'forma solida, biż-zieda ta' sustanzi tat-toghma jew koloranti — Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura inklużi materjali oħra tal-intestatura 1702 Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitoli 17 użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura li fiha l-materjali kollha użati jridu jkunu diġà oriġinarji	
ex 1703	Molassa miksuba mill-estrazzjoni jew ir-raffinar taz-zokkor, mogħtija t-toghma jew il-kulur	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitoli 17 użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
1704	Helu (inkluża ċ-ċikkulata bajda), li ma fihx kawkaw	Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	
Kapitolu 18	Kawkaw u preparati mill-kawkaw	Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	
1901	Estratti tax-xgħir; preparati ta' ikel tad-dqiq, lamtu jew estratt tal-malt li ma fihomx kawkaw jew għandhom inqas minn 40 % tal-piż tal-kawkaw ikkalkulat fuq bażi bix-xaham imneħhi totalment, għajr speċifikati jew inklużi band'ohra; thejjijiet tal-ikel ta' oġġetti li jidhru taħt l-intestatura 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew fihom anqas minn 5 % kawkaw bil-piż ikkalkulati fuq bażi bix-xaham imneħhi kompletament, li mhumiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor: <ul style="list-style-type: none"> — Estratti tax-xgħir — Ohrajn 	Manifattura minn ċereali tal-Kapitolu 10 Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	
1902	Ghagin, imsajjar jew le jew mimli (bil-laħam jew sustanzi oħrajn) jew preparat mod ieħor, bħal spagetti, imqarrun, taljarini (noodles), lasanji, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk ippreparat u kemm jekk le: <ul style="list-style-type: none"> — li fihom 20 % tal-piż jew inqas f'laħam, skart tal-laħam, ħut, krustaċji jew molluski 	Manifattura fejn iċ-ċereali kollha u d-derivattivi (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati għandhom ikunu miksuba interament	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	— li fihom 20 % tal-piż jew inqas f'laħam, skart tal-laħam, ħut, krustaċji jew molluski	Manifattura li fiha: — iċ-ċereali u d-derivattivi kollha (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati għandhom ikunu miksuba interament; u — il-materjali kollha ta' Kapitoli 2 u 3 użati għandhom ikunu miksuba interament;	
1903	Tapjoka u sostituti tagħha ppreparati minn lamtu f'forma ta' qxur, frak, granulat, marbul jew f'forom simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr lamtu tal-patata tal-intestatura 1108	
1904	Ikel ippreparat miksub min-nefha jew mix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (pereżempju, kornflejks); ċereali (għajr qamħirrun (qamħ)) f'forma ta' granulat, jew f'forma ta' biċċiet jew granulati oħra maħduma (għajr dqiq), imsajra minn qabel, jew ippreparati b'xi mod ieħor, għajr speċifikati jew inkluzi band'oħra	Manifattura: — minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr dawk ta' intestatura 1806; — fejn iċ-ċereali kollha u d-dqiq (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu u l-qamħirrun Zea indurata) użati għandhom ikunu miksuba interament; u — fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
1905	Hobż, għagina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, kemm jekk jinkludu kawkaw jew le; ostji tat-tqarbin, kapsuli vojta tat-tip adattat għall-użu farmaceutiku, sealing wejfers, karti tal-ostji u prodotti simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr dawk tal-Kapitolu 11	
ex Kapitolu 20	Preparati ta' hxejjex, frott, lewż jew partijiet oħra ta' pjanti; għajr:	Manifattura fejn il-frott, il-lewż u l-hxejjex kollha użati għandhom ikunu miksuba interament	
ex 2001	Jam, patata helwa u partijiet bħal dawn ta' pjanti li jittiekle li fihom 5 % jew iżjed bħala piż ta' lamtu, ippreparat jew ippreżervat bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 2004 u ex 2005	Patata f'forma ta' dqiq, thin oħxon jew qxur, ippreparata jew ippreservata għajr bil-ħall jew aċidu aċetiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
2006	Hxejjex, frott, lewż, qxur tal-frott u partijiet oħra ta' pjanti, ippreservati biz-zokkor (imsaffija, glacé jew kristallizzati)	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali ta' Kapitoli 17 użati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott.	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
2007	Ġammijiet, ġèli tal-frott, marmellati, puré tal-frott jew tal-ġewż u pejsts tal-frott u tal-ġewż, miksubin bit-tisjir, kemm jekk fihom zokkor jew materjal ieħor li jagħmel helu miżjud inkella le	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 2008	<ul style="list-style-type: none"> — Lewż, mingħajr zokkor jew spirtu miżjud — Butir tal-karawett; taħlitiet ibbażati fuq ċereali; qlub tal-palma; qamhrrun — Ohrajn għajr frott u lewż imsajjar mod ieħor milli bil-fwar jew mgholli fl-ilma, li ma jinkludux zokkor miżjud, iffriżati 	<p>Manifattura fejn il-valur tal-lewż u ż-żejt taż-zerriegħa oriġinarji tal-intestaturi 0801, 0802 u 1202 sa 1207 użati jaqbeż is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.</p> <p>Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	
2009	Meraq tal-frott (inkluż il-most tal-għenba) u meraq mill-ħxejjex, mhux iffermentat u mingħajr spirtu miżjud, sew jekk fihom zokkor miżjud jew xi sustanza oħra ta' hlewwa sew jekk le	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 21	Preparati mixxellanji li jittieklu; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
2101	Estratti, essenzi, u konċentrati, ta' kafè, te, maté u preparati b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew maté; ċikwejra nkaljata u sostituti tal-kafè nkaljati oħra, u estratti, essenzi u konċentrati tiegħu	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — iċ-ċikwejra kollha użata għandha tkun miksuba interament	
2103	Zlazi u preparati għalihom; kondimenti mħallta u ħwawar imħallta; dqiq u thin ohxon tal-mustarda u mustarda ppreparata:		

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	<ul style="list-style-type: none"> — Zlazi u preparati għalihom; kondimenti mħallta u hwawar imħallta — Dqiq u thin ohxon tal-mustarda u mustarda ppreparata 	<p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jista' jintuża dqiq jew thin ohxon tal-mustarda jew mustarda ppreparata</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura</p>	
ex 2104	Preparati għal sopop, brodjiet jew meraq (bouillons)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr hxejjex ippreparati jew preservati tal-intestaturi 2002 sa 2005	
2106	Preparati tal-ikel mhux imsemmija jew inkluzi band'ohra	<p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbix it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	
ex Kapitolu 22	Xarbiet, spirti u hall; għajr:	<p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb użat irid ikun kollu miksub interament 	
2202	Ilmijiet, inkluz ilmijiet minerali u ilmijiet miżjuda bl-arja, biz-zokkor jew dolċifikanti ohra miżjuda jew bitoghma, u xarbiet ohra mhux alkoholiċi, li ma jinkludux meraq tal-frott jew haxix tal-intestatura 2009	<p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> — il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali użati kollha tal-Kapitolu 17 ma jaqbix it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; — kwalunkwe meraq tal-frott li jintuża (għajr meraq tal-laring, l-gheneb, il-pineapple, l-ixkomp u grapefruit) irid ikun digà oriġinarju 	
2207	Alkohol etiliku mhux denaturizzat ta' saħha alkoholika skont il-volum ta' 80 % vol jew oghla; alkohol etiliku u spirti ohra, denaturizzati, ta' kwalunkwe saħha	<p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — minn materjali mhux klassifikati taħt intestaturi Nri 2207 jew 2208; u — fejn l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb użat irid ikun kollu miksub interament jew jekk il-materjali kollha l-ohra użati jkunu digà oriġinarji, jista' jintuża l-għarak sal-limitu ta' 5 % bil-volum 	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
2208	Alkohol etiliku mhux denaturizzat b'sahha alkoholika bil-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xorb alkoholiku ieħor	Manifattura: — minn materjali mhux klassifikati taħt intestaturi Nri 2207 jew 2208; u — fejn l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb użat irid ikun kollu miksub interament jew jekk il-materjali kollha l-oħra użati jkunu diġà oriġinarji, jista' jintuża l-gharak sal-limitu ta' 5 % bil-volum	
ex Kapitolu 23	Residwi u skart mill-industriji tal-ikel; għalf għall-animali ppreparat; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 2301	Thin mill-baleni; dqiqijiet, thin u pritkuni tal-hut jew tal-krustaċji, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħra, li ma jistgħux jittiekl mill-bnedmin	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 3 użati għandhom ikunu miksuba interament	
ex 2303	Residwi mill-manifattura tal-lamtu tal-qamhirrun (eskluz likuri li jingħaddsu (steeping) koncentri), ta' kontenut proteiniku, ikkalkulat fuq il-prodott niexef, li jaqbez l-40 % bil-piż	Manifattura fejn il-qamhirrun kollu użat irid ikun miksub interament	
ex 2306	Oil cake u fdalijiet solidi oħra li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt taż-zebbuġa, li fihom aktar minn 3 % taż-żejt taż-zebbuġa	Manifattura fejn iż-zebbuġ kollu użat irid ikun miksub interament	
2309	Preparazzjonijiet ta' għamla li jintużaw fl-għalf tal-animali	Manifattura li fiha: — iċ-ċereali, iż-zokkor jew il-gulepp, il-laħam jew il-ħalib użati kollha jridu jkunu diġà oriġinarji; u — il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 użati għandhom ikunu miksuba interament	
ex Kapitolu 24	Tabakk u sostituti tat-tabakk manifatturati; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 24 użati għandhom ikunu miksuba interament	
2402	Sigarri, cheroots, sigarri zġhar u sigaretti, tat-tabakk jew sostituti tat-tabakk	Manifattura fejn minn tal-inqas 10 % bil-piż tat-tabakk mhux manifatturat jew skart tat-tabakk tal-intestatura 2401 użat irid ikun diġà oriġinarju	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 2403	Tabakk tat-tipjip	Manifattura fejn minn tal-inqas 10 % bil-piż tat-tabakk mhux manifaturat jew skart tat-tabakk tal-intestatura 2401 użat irid ikun diġà oriġinarju	
ex Kapitolu 25	Melħ; sulfur; ħamrija u ġebel; materjali tal-kisi, ġir u siment; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott.	
ex 2504	Grafit Kristallin naturali, b'kontenut ta' karbonju arrikkat, purifikat u mithun	Arrikkiment tal-kontenut tal-karbonju, purifikazzjoni u thin ta' grafit kristillin grezz	
ex 2515	Irĥam, sempliċiment maqtuġħ, bl-isserrar jew b'mod ieħor, fi blokki jew folji ta' forma rettangolari (inklużi kwadrati), ta' ħxuna li ma taqbiżx 25 cm	Qtuġħ, bl-isserrar jew b'mod ieħor, ta' rĥam (anki jekk diġà sserrat) ta' ħxuna li taqbeż 25 cm	
ex 2516	Granit, porfirju, bażalt, ġebel ramli u ġebel tal-monumenti u ta' bini ieħor, sempliċiment maqtuġħ, bl-isserrar jew b'mod ieħor, fi blokki jew folji ta' forma rettangolari (inkluż skwerra), ta' ħxuna li ma taqbiżx 25 cm	Qtuġħ, bl-isserrar jew b'mod ieħor, ta' ġebel (anki jekk diġà sserrat) ta' ħxuna li taqbeż 25 cm	
ex 2518	Dolomit kalcinat	Riduzzjoni ta' dolomit mhux maħdum f'ġir	
ex 2519	Karbonat naturali tal-manjesju mfarrak (manjesit), f'kontenituri ssiġillati ermetikament, u ossidu tal-manjesju, sew jekk pur jew le, li mhux manjesja mdewba bis-shana jew manjesja dead-burned (maġħ-quda bis-shana)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott.. Madankollu, jista' jintuża l-karbonat tal-manjesju naturali (manjesit)	
ex 2520	Ġipsijiet ippreparati speċifikament għad-dentistrija	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 2524	Fibri naturali tal-asbestos	Manifattura minn koncentrat tal-asbestos	
ex 2525	Trab tal-majka	Thin tal-majka jew skart tal-majka	
ex 2530	Pigmenti naturali, kalcinat jew trab	Riduzzjoni fi trab jew thin tal-kuluri tal-earth	
Kapitolu 26	Metalli, fdalijiet u rmied	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jaghti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 27	Karburanti minerali, żjut minerali u prodotti tad-distillazzjoni tagħhom; sustanzi bituminużi; xema' minerali; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 2707	Żjut fejn il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi, li huma żjut simili għaż-żjut minerali miksuba bid-distillazzjoni ta' qatran tal-faham ta' temperatura għolja, ta' fejn aktar minn 65 % bil-volum jiddistilla f'temperatura sa 250 °C (inkluż taħlitiet ta' spirtu tal-petroljum u l-benzol), għall-użu bħala karburanti għall-enerġija jew it-tishin	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wiehed speċifiku jew aktar proċessi speċifiċi ⁽¹⁾	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 2709	Żjut mhux raffinati miksuba minn minerali bituminużi	Distillazzjoni distruttiva tal-materjali bituminużi	
2710	Żjut tal-petroljum u żjut miksuba minn materjali bituminużi, għajr dawk mhux raffinati; preparati mhux speċifikati jew inklużi band'oħra, li jinkludu 70 % bil-piż jew aktar ta' żjut tal-petroljum jew ta' żjut miksuba minn materjali bituminużi, dawn iż-żjut huma l-kostitwenti bażiċi tal-preparati	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wiehed speċifiku jew aktar proċessi speċifiċi ⁽²⁾	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
2711	Gassijiet tal-petroljum u idrokarburi gassużi oħra	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wiehed speċifiku jew aktar proċessi speċifiċi ⁽²⁾	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
2712	Vażellina; xema' tal-paraffina, xema' tal-petroljum mikro-kristallina, xema' mill-fdal tal-faham, ozokerite, xema' linjite, xema' tal-pit, xema' minerali oħra u prodotti simili miksuba bis-sintesi jew bi proċessi oħra, kemm jekk ikkuluriti u kemm jekk le	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wiehed jew aktar proċessi speċifiċi ⁽¹⁾	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
2713	Coke tal-petroljum, bitum tal-petroljum u residwi oħra taż-żjut tal-petroljum jew taż-żjut miksuba minn materjali bituminużi	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wiehed jew aktar proċessi speċifiċi ⁽¹⁾	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
2714	Bitum u asfalt, naturali; bituminużi jew shale taż-żejt u ramel tal-qatran; asfaltiti u ġebel tal-asfalt	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wiehed speċifiku jew aktar proċessi speċifiċi ⁽¹⁾	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
2715	Tahlit bituminuż ibbażat fuq asfalt naturali, fuq bitum naturali, fuq bitum tal-petroljum, fuq qatran minerali jew fuq żift tal-qatran minerali (perezempju, gomom bituminużi, cut-backs)	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wiehed speċifiku jew aktar proċessi speċifiċi ⁽¹⁾	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 28	Kimiċi inorganici; sustanzi organiċi jew inorganici ta' metalli prezzjużi, ta' metalli rari, ta' elementi radjuattivi jew ta' iżotopi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 2805	"Mischmetall"	Manifattura bi trattament elettrolitiku jew termali fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 2811	Trijossidu tas-sulfur	Manifattura minn dijossidu tas-sulfur	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 2833	Sulfat tal-aluminju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 2840	Perborat tas-sodju	Manifattura minn disodju tetraborat pentaidrat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 2852	Eteri interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestatura 2909 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	<p>Komposti tal-merkurju ta' aċidi nukleïċi u l-impluħ tagħhom, kemm jekk ikunu definiti kimikament u kemm jekk le; komposti eteroċikliċi oħra</p> <p>Komposti tal-merkurju ta' reaġenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju rinforzati, reaġenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju maħduma, rinforzati jew mhumiex, min-barra dawk tal-intestaturi Nri 3002 jew 3006; materjali ta' referenza ċertifikati</p> <p>Aċidi nukleċji u l-impluħa tagħhom, sew jekk definiti kimikament sew jekk le; komposti eteroċikliċi oħra</p> <p>Komposti tal-merkurju ta' prodotti kimiċi u preparati għall-industriji tal-kimika jew għal industriji li għandhom x'jaqsmu magħhom (inklużi dawk li jikkonsistu f'tahlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi band'oħra</p>	<p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi Nri 2932, 2933 u 2934 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi Nri 2932, 2933 u 2934 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
ex Kapitolu 29	Kimiċi organiċi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbix l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 2901	Idrokarboni aċiliċi għall-użu bħala fjuwils tal-enerġija jew it-tishin	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wiehed speċifiku jew aktar proċessi speċifiċi ⁽¹⁾	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbix il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 2902	Ċiklani u ċikleni (għajr minn azzuleni), benzin, toluene, ksileni, għall-użu bħala karburanti tal-enerġija jew it-tishin	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess wiehed speċifiku jew aktar proċessi speċifiċi ⁽¹⁾	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbix il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 2905	Alkoholati metalliċi ta' alkohol ta' din l-intestatura u tal-etanol	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 2905. Madankollu, l-alkoholati tal-metall ta' din l-intestatura jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
2915	Aċidi aċikliċi monokarbossilċi saturati u l-anidridi tagħhom, aloġenuri, perossidi u perossiaċidi; id-derivati aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi 2915 u 2916 użati ma jistax jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 2932	Eteri interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestatura 2909 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
	Aċetali ċikliċi u emiaċetali interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
2933	Komposti eteroċikliċi b'etero-atomu(i) tan-nitroġenu biss	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi 2932 u 2933 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
2934	Aċidi nukleji u l-impluħa tagħhom; komposti eteroċikliċi oħra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
2939 80	Alkalojdi ta' oriġini mhux veġetali Komposti eteroċikliċi b'eteroatomu/i ta' nitroġenu biss	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
	Aċidi nukleji u l-impluħa tagħhom; komposti eteroċikliċi oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 30	Prodotti farmaċewtiċi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 3002	<p>Demm uman; demm tal-animali ppreparat għall-użu terapewtiku, profilattiku jew dijanjostiku; antisera u frazzjonijiet oħra tad-demm u prodotti immunoloġiċi modifikati, kemm jekk miksuba minn proċessi bijo-teknoloġiċi u kemm jekk le; vaċċini, tossini, kulturi ta' mikro-organismi (eskluzi mofof) u prodotti simili:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Prodotti li jikkonsistu f'żewġ kostitwenti jew aktar li thalltu flimkien għal użu terapewtiku jew profilattiku jew prodotti mhux imhallta għal dan l-użu, ipprezentati f'dożi mkejla jew f'forom jew pakketti għall-bejgħ bl-imnut — Ohrajn: – Demm uman – Demm tal-animali ppreparat għall-użu terapewtiku jew profilattiku – Frazzjonijiet tad-demm għajr minn antisera, emoglobina, globulini tad-demm u globulini tas-serum 	<p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	<p>– Emoglobina, globulini tad-demem u globulini tas-serum</p> <p>– Ohrajn</p> <p>Komposti eteroċikliċi b'eteroatomu/i tan-nitroġenu biss, li fihom ċirku ta' imidażol mhux fuż (idroġenat jew le) fl-istruttura, bil-forma ta' peptidi u proteini li huma involuti direttament fir-regolamentazzjoni ta' proċessi immunoloġiċi</p> <p>Aċidi nukleji u l-imluha tagħhom, sew jekk definiti kimikament sew jekk le, bil-forma ta' peptidi u proteini li huma involuti direttament fir-regolamentazzjoni ta' proċessi immunoloġiċi; komposti eteroċikliċi oħra, bil-forma ta' peptidi u proteini li huma involuti direttament fir-regolamentazzjoni ta' proċessi immunoloġiċi</p>	<p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3002. Madankollu, il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi 2932 u 2933 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu l-valur tal-materjali tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
3003 u 3004	<p>Medikamenti (minbarra l-prodotti tal-intestaturi Nri 3002, 3005 jew 3006):</p> <p>— miksubin mill-amikaċina tal-intestatura 2941</p> <p>— Ohrajn</p>	<p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, il-materjali tal-intestaturi 3003 jew 3004 jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura li fiha:</p> <p>— il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-intestaturi 3003 jew 3004 jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u</p>	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jaghti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
		— il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 3006	Strumenti identifikabbli għall-użu tal-ostjomija tal-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 31	Fertilizzanti; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3105	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li jinkludu żewġ elementi jew tieta tal-fertilizzazzjoni: nitroġenu, fosfru u potassju; fertilizzanti oħra; prodotti ta' dan il-Kapitolu, f'pilloli jew f'forom simili jew f'pakketti ta' piz gross li ma jaqbiżx l-10 kg, għajr għal: — nitrat tas-sodju — ċjanamid tal-kalcju — potassju tas-sulfat — potassju tas-sulfat u tal-manjesju	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, bil-kundizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 32	Estratti għall-ikkonzar jew kolorazzjoni; tannini u d-derivattivi tagħhom; żebgħat, pigmenti u materja oħra koloranti; żebgħat u verniċi; stokk u gomom oħrajn; linek; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3201	Tannini u l-imluha tagħhom, eteri, esteri u derivattivi oħrajn	Manifattura minn estratti tat-tannini ta' orijini veġetali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3205	Lagi tal-kulur; preparati kif speċifikat fin-Nota 3 ta' dan il-Kapitolu, ibbażati fuq lagi tal-kulur ^(?)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr l-intestaturi 3203, 3204 u 3205. Madankollu, materjali tal-intestatura 3205 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 33	Żjut essenzjali u reżinojdi; fwejjah, preparati kosmetiċi jew tat-twaletta; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3301	Żjut essenzjali (mingħajr terpene jew bit-terpene), inklużi l-“konkreti” jew l-“assoluti”; reżinojdi; oleorazi estratti; konċentrati ta' żjut essenzjali fix-xaħam, żjut fixed, xamgħa jew simili, miksuba bl-enfleurage jew bil-maċerazzjoni; il-prodotti terpeniċi li johorġu mid-deterpenazzjoni taż-żjut essenzjali; distillati tal-ilma u soluzzjonijiet tal-ilma taż-żjut essenzjali	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali ta' “grupp” (*) differenti ta' din l-intestatura. Madankollu, materjali tal-istess grupp jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 34	Sapun, aġenti organiċi attivi tal-wiċċ, preparati tal-ħasil, preparati lubrikanti, xema' artifiċjali, xema' ppreparata, preparati tal-illostrar jew ghorik, xemgħat u oġġetti simili, pejst għall-modellazzjoni, “dental waxes” u preparati dentali b'bażi ta' ġibs; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3403	Preparati lubrikanti li jinkludu inqas minn 70 % bil-piż ta' żjut tal-petroljum jew żjut miksuba minn minerali bituminużi	Proċessi ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar proċessi speċifiċi (*)	Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura ġhajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3404	Xema' artifiċjali u xema' ppreparata: — B'bażi ta' paraffina, xema' tal-petroljum, xema' miksuba minn minerali bituminużi, slack wax jew scale wax	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx iktar minn 40 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
	— Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ġhajr: — żjut idroġenati li għandhom it-tip ta' xema' tal-intestatura 1516; — aċidi grassi mhux definiti kimikament jew alkohol industrijali grass li għandhom il-karatteristiċi tax-xema' tal-intestatura 3823;	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
		— materjali tal-intestatura 3404 Madankollu, dawn il-materjali jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jkunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex Chapter 35	Sustanzi albuminojdali; lamti mmodifikati; kolol; enzimi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3505	Destrini u lamti oħra mmodifikati (pereżempju l-lamtijiet esterifikati jew eterifikati); kolol ibbażati fuq lamti jew fuq destrini jew lamti oħrajn immodifikati:		
	— Eteri u esteri tal-lamtu — Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3505 Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr il-materjali tal-intestatura 1108	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3507	Enzimi preparati mhux speċifikati jew inklużi band'oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 36	Splussivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; ċerti preparati kombustibbli	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 37	Ogġetti fotografici u ċinematografici; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3701	Pjastri fotografici u film fiċ-ċatt, sensitizzati, mhux espożti, ta' kwalunkwe materjal għajr karta, kartun jew tessut; instant film fiċ-ċatt, sensitizzat, mhux espożt, kemm jekk f'pakketti u kemm le:		

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	<ul style="list-style-type: none"> — Instant film għall-istampar ta' fotografija bil-kulur, f'pakketti — Ohrajn 	<p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jiġu klassifikati taħt xi intestatura għajr l-intestaturi 3701 jew 3702. Madankollu, materjali mill-intestatura 3702 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jiġu klassifikati taħt xi intestatura għajr l-intestaturi 3701 jew 3702. Madankollu, materjali tal-intestaturi 3701 u 3702 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
3702	Film fotografiku f'rombli, sensitizzat, mhux espost, ta' kwalunkwe materjal għajr karta, kartun jew tessut; film instant għall-istampar f'rombli, sensitizzat, mhux espost	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt xi intestatura għajr l-intestaturi 3701 jew 3702	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3704	Pjastri, karta, kartun u tessuti tal-film, fotografici, esposti imma mhux żviluppati	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura oħra għajr l-intestaturi 3701 sa 3704.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 38	Prodotti kimiċi mixxellanji; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3801	— Grafit kollojdali f'suspensjoni taż-żejt u grafit semi-kollojdali; pejsts karbonaċji għal elettrodi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 3803	— Grafit forma ta' pejst, li jkun taħlita ta' iżjed minn 30 % tal-piż tal-grafit ma' żjut minerali Reżina likwida raffinata	Il-manifattura li fiha l-valur tal-materjali tal-intestatura 3403 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Raffinar ta' reżina likwida grezza	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 3805	Spirti tat-terpentina tas-sulfat, purifikati	Purifikazzjoni permezz tad-distillazzjoni jew raffinart ta' spirti naturali tat-terpentina tas-sulfat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3806	Gomom tal-esteri	Manifattura minn aċidi tar-reżina	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3807	Tahlit tal-injam (tahlit ta' qatran ta' njam)	Distillazzjoni ta' qatran tal-injam	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3808	Insettiċidi, rodentiċidi, fungićidi, erbiċidi, prodotti ta' kontra n-nebbieta u regolaturi tal-kobor tal-pjanti, disinfezzanti u prodotti simili, lesti f'forom jew ipakkjar għall-bejgħ bl-imnut jew bhala preparazzjonijiet jew oġġetti (pereżempju, faxex, ftejjel jew xemgħa ttrattati bil-kubrit, u karti tad-dubbien)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3809	Aġenti għall-irfinar, sustanzi li jaċcelleraw iż-żebgħa jew l-iffissar tas-sustanzi taż-żebgħa u prodotti u preparazzjonijiet oħra (pereżempju sustanzi għat-twebbis tat-tessuti u murdenti), ta' tip użat fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġlud jew fl-industriji simili, li mhumiex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3810	Preparazzjonijiet ta' aċidu għas-superfiċji tal-metall; sustanzi li jgħaqqdu l-metalli u preparati oħra awżiljari għall-istann, il-brejżing jew il-welding; trab u pejsts tal-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar li jikkonsistu f'metall u materjali oħrajn; preparati tat-tip użat ġewwa jew bhala kisja tal-elettrodi jew vireg tal-iwweldjar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3811	Preparati anti-knock, inibituri tal-ossidazzjoni, inibituri tal-gomma, jew li jtejbu l-viskożità, preparati kontra s-sadid u addittivi oħra ppreparati, għal żjut minerali (inkluża l-gaźolina) jew għal likwidi oħra użati għall-istess skopijiet taż-żjut minerali: — Additivi ppreparati għal żejt lubrikattiv, li fihom żjut tal-petroljum jew żjut miksuba minn minerali bituminużi	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 3811 użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	— Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3812	Aċċelleraturi tal-lastku ppreparati, plastifikaturi komposti għal-lastku jew il-plastik, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra; preparati kontra l-ossidazzjoni u stabilizzaturi komposti ohrajn għal-lastku jew il-plastik; preparati kontra l-ossidazzjoni u stabilizzaturi ta' komposti ohra għal-lastku jew plastiks	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3813	Preparazzjonijiet u kargi għaċ-ċilindri għat-tifi tan-nar; grinejds għat-tifi tan-nar ikkargati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3814	Solventi organiċi komposti u thinners mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra; preparati li jneħħu ż-żebgħa jew il-vernċ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3818	Elementi kimiċi ddożati għall-użu fl-elettronika fil-forma ta' diski, wejfers jew forom simili; komposti kimiċi ddożati għall-użu fl-elettronika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3819	Fluwidi tal-brejkijiet idrawliċi u likwidi ohra ppreparati għat-trażmissjoni idrawlika, li ma fihomx jew fihom inqas minn 70% tal-piż taż-żjut tal-petroljum jew żjut miksuba minn minerali bitumiżi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3820	Preparati kontra l-iffriżar u preparati fluwidi li jhollu s-silġ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 3821	Midjums ta' tkabbir imhejjija għall-manutenzjoni tal-mikroorganizmi (li jinkludu viruses u bħalhom) jew ta' ċelloli tal-pjanti, tal-umani jew tal-annimali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3822	Reaġenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju rinforzati u reaġenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju maħduma, rinforzati jew mhumiex, minbarra dawk tal-intestaturi 3002 jew 3006; materjali ta' referenza ċertifikati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
3823	<p>Āċidi grassi monokarbossilċi industrijali; żjut āċidi mir-raffinar; alkoħol grass industrijali:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Āċidi grassi monokarbossilċi industrijali; żjut āċidi mir-raffinar — Alkoħol grass industrijali 	<p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.</p> <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 3823</p>	
3824	<p>Binders ippreparati għall-forom tal-funderija jew il-ġewwieni tagħhom; prodotti kimiċi u preparati għall-industrija tal-kimika jew għal industrija li għandhom x'jaqsmu magħhom (inklużi dawk li jikkonsistu f'taħlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; prodotti residwali tal-industrija tal-kimika jew li għandhom x'jaqsmu magħhom, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra:</p> <p>Dawn li ġejjin taħt din l-intestatura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Binders ippreparati għall-forom tal-funderija jew għall-ġewwieni tagħhom ibbażati fuq prodotti naturali reżinużi — Āċidi naftaniċi, l-imluħa insolubbli fl-ilma tagħhom u l-esteri tagħhom — Sorbitol hlief dak tal-intestatura 2905 — Sulfonati tal-petroleum, esklużi s-sulfonati tal-petroleum tal-metalli alkali, tal-ammonju jew tal-etanolamini; āċidi sulfoniċi tijofenati ta' żjut miksuba minn minerali bituminużi, u l-imluħa tagħhom — Skambjaturi ta' joni — Getters għat-tubi tal-vakum — Ossidi tal-ħadid alkalin għall-purifikazzjoni tal-gass — gass likwidu ammonijakali u l-ossidu eżawrit li jiġi prodott fil-purifikazzjoni tal-gass tal-faħam — Āċidi sulfonafteniċi, l-imluħa tagħhom insolubbli fl-ilma u l-esteri tagħhom — Żejt Fusel u żejt Dippel — Taħlitiet ta' mluħs b'anjoni differenti — Pasta għall-ikkupjar b'bażi ta' ġelatina, sew jekk immuntati fuq karta jew drapp sew jekk le 	<p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	— Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3826	Bijodizil u taħlit tiegħu, li ma jkunx fih jew ikun fih anqas minn 70 % skont il-piż ta' petroleum jew żjut miksuba minn minerali bitumiżi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3901 sa 3915	<p>Materjal tal-plastik fil-forom primarji; skart, bċejjeċ maqtugħin u fdal, ta' plastik; għajr għall-prodotti tal-intestaturi ex 3907 u 3912, li għalihom ir-regoli applikabbli huma stabbiliti hawn taħt:</p> <p>— Prodotti addittivi tal-omoplimerizzazzjoni b'monomeru wiehed li jikkontribwixxi aktar minn 99 % tal-piż tal-kontenut totali tal-polimer</p> <p>— Ohrajn</p>	<p>Manifattura li fiha:</p> <p>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u</p> <p>— il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 39 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott ⁽⁵⁾</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott ⁽⁵⁾</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
ex 3907	<p>— Kopolimeri magħmula mill-polikarbonat u kopolimeri akrilonitril-butadjen-stiren (ABS)</p> <p>— Poliesteru</p>	<p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott ⁽⁵⁾</p> <p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjali tal-Kapitolu 39 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott u/jew manifattura mill-polikarbonat tetrabromo (bisfenol A)</p>	
3912	Ċelluloża u d-derivattivi kimiċi tagħha, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band' oħra, f'forom primarji	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali tal-istess intestatura tal-prodott ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
3916 sa 3921	<p>Prodotti parzjalment lesti u oġġetti tal-materjal tal-plastik; għajr il-prodotti tal-intestaturi Nri ex 3916, ex 3917, ex 3920 u ex 3921, li għalihom ir-regoli applikabbli huma stabbiliti hawn taht:</p> <ul style="list-style-type: none"> — prodotti ċatti, aktar elaborati milli sempliċiment maħduma fil-wiċċ jew maqtugħa f'forom għajr dawk rettangolari (inklużi skwerra); prodotti oħrajn, aktar elaborati milli sempliċiment maħduma fil-wiċċ — oħrajn: – Prodotti addittivi tal-omoplimerizzazzjoni b'monomeru wiehed li jikkontribwixxi aktar minn 99 % tal-piż tal-kontenut totali tal-polimer – Oħrajn 	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 39 użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott.</p> <p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 39 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott ⁽⁵⁾ <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott ⁽⁵⁾</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
ex 3916 u ex 3917	Forom u tubi tal-profil	<p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali tal-istess intestatura tal-prodott ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3920	<ul style="list-style-type: none"> — Folja jew film ta' lonomer — Folji taċ-ċelluloża reġenerata, poliamidi jew polilitene 	<p>Manifattura minn melh parzjali ta' termoplastiku li huwa kopolimer tal-etilen u l-aċidu metakriliku parzjalment newtralizzat bl-ijoni tal-metall, prinċipalment taż-żingu u tas-sodju</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali klassifikati fl-istess intestatura tal-prodott ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jaghti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 3921	Fojls ta' materjal tal-plastik, metallizzati	Manifattura minn fojls ta' poliesteru trasparenti hafna bi ħxuna ta' inqas minn 23 mikron ⁽⁶⁾	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3922 sa 3926	Ogġetti tal-materjal tal-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 40	Lastku u ogġetti tiegħu; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 4001	Folji hoxnin laminati tal-lastku crepe għaž-żraben	Laminazzjoni ta' folji tal-lastku naturali	
4005	Lastku kompost mhux vulkanizzat, f'forom primarji jew fi pjastri, folji jew strixxi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati, għajr lastku naturali, ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
4012	Tajers pnevmatiċi tal-lastku mlahħma mill-ġdid jew użati; tajers solidi jew kuxxinetti, profili ta' uċuħ għat-tajers pnevmatiċi u "flaps" tat-tajers, tal-lastku:		
	— Tajers pnevmatiċi u tajers solidi jew kuxxinetti, mlahħma mill-ġdid, tal-lastku	Riġenerazzjoni ta' tajers użati	
	— Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr il-materjali tal-intestaturi 4011 jew 4012	
ex 4017	Ogġetti ta' lastku iebes	Manifattura minn lastku iebes	
ex Kapitolu 41	Ġlud mhux ikkunzati (minbarra ġild bil-pil); għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 4102	Ġlud mhux ikkunzati mqaxxa tan-nagħaġ jew il-ħrief, mingħajr suf	It-tnehhija tas-suf mill-ġlud tan-nagħaġ u l-ħrief, bis-suf fuqhom	
4104 sa 4106	Ġlud imqaxxa u ġlud ta' annimali mingħajr suf jew xagħar fuqu, kemm jekk ikkunzat u kemm jekk le, iżda mhux ippreparat aktar minn hekk	Ikkunzar mill-ġdid ta' ġild ikkunzat minn qabel	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott
4107, 4112 u 4113	Ġlud ippreparati wara l-ikkunzar jew wara t-tnixxif u ġlud mhejjija għal parċmina, imqaxxa, u ġlud ippreparati wara l-ikkunzar u ġlud mhejjija għal parċmina, ta' annimali mingħajr suf jew xagħar, kemm jekk maqsumin u kemm jekk le, għajr dawk tal-intestatura 4114	Ikkunzar mill-ġdid ta' ġlud ikkunzat minn qabel	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 4114	Ġilda brevettata u ġilda laminata brevettata; ġilda metallizzata	Manifattura minn ġlud tal-intestaturi 4104 sa 4107, 4112 jew 4113, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 42	Ogġetti tal-ġilda; ogġetti għall-armar taż-żwiemel; ogġetti għas-safar; basktijiet tal-id u kontenituri simili; ogġetti mill-imsaren tal-annimali (għajr l-imsaren tad-dud tal-harir)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 43	Ġlud tal-fer u fer artifiċjali; manifatturi tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 4302	Ġlud tal-fer ikkunzati jew ittrattati, immuntati: — Pjastri, slaleb u forom simili — Ohrajn	Ibblicjar u kkunzar, b'zieda mal-qtuġh u l-immuntar ta' ġlud tal-fer ikkunzati mhux immuntati Manifattura minn ġlud tal-fer ikkunzati jew ittrattati iżda mhux immuntati	
4303	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ilbies u ogġetti oħra tal-ġild tal-fer	Manifattura minn ġlud tal-fer ikkunzati jew ittrattati iżda mhux immuntati, tal-intestatura 4302	
ex Kapitolu 44	Injam, karbonju tal-injam u ogġetti tal-injam; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 4403	Injam kwadrat b'mod approssimattiv	Manifattura minn injam, mhux maħdum, sew jekk għandu l-qoxra mnehhija jew sempliċement mgħoddi hafif	
ex 4407	Injam isserrat jew maqtuġh għat-tul, maqtuġh saffi jew imqaxxar, bi ħxuna li taqbeż is-6 mm, inċanat, xkatlat jew finger-jointed	Inċanar, xkatlar jew finger-jointing	
ex 4408	Kisja ta' fuljetti u folji tal-plajwud, bi ħxuna li ma taqbiżx is-6 mm, marbuta, u injam iehor isserrat għat-tul, maqtuġh saffi jew imqaxxar bi ħxuna li ma taqbiżx is-6 mm, inċanat, xkatlat jew finger-jointed	Irbid, inċanar, xkatlar jew finger-jointing	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 4409	Injam kontinwament iffurmat tul it-truf jew l-uċuħ tiegħu, sew jekk inċanat, xkatlat jew finger-jointed u sew jekk le: — Xkatlati jew finger-jointed — Beadings u forom	Xkatlar jew finger jointing Beadings jew forom	
ex 4410 sa ex 4413	Beadings u forom, li jinkludu skirting immowldjat u bords oħra immowldjati	Beadings jew forom	
ex 4415	Kaxxi tal-merkanzija, kaxxi, crates, tankijiet u kontejnuri simili, tal-injam	Manifattura minn bords mhux tal-qies	
ex 4416	Btieti, banjijiet u prodotti oħra tal-buttar u partijiet għalihom tal-injam	Manifattura minn biċċiet tal-injam imċarrta, mhux maħduma iżjed milli kieku sserrati fuq iż-żewġ uċuħ prinċipali	
ex 4418	— Aperturi tal-injam għall-bini u karpentrija tal-injam — Beadings u forom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, jistgħu jintużaw pannelli ċellulari tal-injam (shingles u shakes) Beadings jew forom	
ex 4421	Injam ippreparat għas-sulfarini; labar tal-inxir tal-injam jew labar għaž-żraben	Manifattura minn injam ta' kwalunkwe intestatura, minbarra injam miġbud taħt l-intestatura 4409	
ex Kapitolu 45	Sufra u oġġetti tas-sufra; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
4503	Oġġetti tas-sufra naturali	Manifattura minn sufra tal-intestatura 4501	
Kapitolu 46	Manifattura tat-tibna, tal-ispartu jew ta' materjali oħra tal-immaljar	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
Kapitolu 47	Polpa tal-injam jew ta' materjal ieħor ċellulożiku fibruż; karta jew kartun (fdaljiet u skart) irkuprati	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 48	Karta u kartun; oġġetti mill-polpa tal-karta, tal-karta jew tal-kartun; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 4811	Karta u kartun, irrigat, bil-linji jew bil-kaxxi biss	Manifattura minn materjali tal-produzzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
4816	Karti saħħara, karti self-copy u karti oħra tal-ikkupjar jew trasferiment (għajr dawk tal-intestatura 4809), stensils tad-duplikaturi u pjanċi tal-offset, tal-karti, sew jekk f'kaxxi u sew jew le	Manifattura minn materjali tal-produzzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
4817	Envelops, kartolini tal-ittri, kartolini sempliċi u kartolini tal-korrispondenza, tal-karti jew tal-kartun; kaxxi, pouches, portmonijiet u kompendji tal-kitba, tal-karti jew tal-kartun, li fihom tahlita ta' karti tal-kartolerija	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 4818	Toilet paper	Manifattura minn materjali tal-produzzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
ex 4819	Kartun, kaxxi, u bagalji, basktijiet u kontenituri oħra tal-ippakkjar, tal-karti, kartun, materjal artab taċ-ċelluloża jew nisgiet tal-fibri taċ-ċelluloża	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 4820	Karti tal-ittri	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 4823	Karti, kartun, wadding taċ-ċelluloża u webs tal-fibra taċ-ċelluloża oħrajn, maqtugħa għall-qies jew għamla	Manifattura minn materjali tal-produzzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
ex Kapitolu 49	Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti oħra tal-industrija tal-istampar: manuskritti jew dokumenti ttajpjati u pjanti; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
4909	Kartolini stampati jew bl-istampi; kartolini stampati li fihom awguri, messagġi jew avvizi personali, sew jekk bl-istampi u sew jekk le, sew jekk bl-envelop jew bid-dekorazzjonijiet u sew jekk le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr il-materjali tal-intestaturi 4909 jew 4911	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
4910	Kalendarji ta' kull tip, stampati, inklużi blokki tal-kalendarji: Kalendarji ta' tip "perpetwu" bi blokki sostitwibbli mmuntati fuq bazzjiet, għajr tal-karta jew kartun — Ohrajn	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbez il-50% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr il-materjali tal-intestaturi 4909 jew 4911	
ex Kapitolu 50	Harir; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 5003	Skart tal-harir (inklużi fosdqat mhux tajbin biex jin-hattu, skart tal-hjut mibruma u stokk irkuprat), mqardax jew mimxut	Il-carding jew l-imxit ta' skart tal-harir	
5004 sa ex 5006	Hjut tal-harir u hjut magħmula mill-fdalijiet tal-harir	Manifattura minn (?): — harir primarju jew fdalijiet tal-harir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil; — fibri naturali ohra mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-għażil; — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti; jew — materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5007	Drappijiet minsugin tal-harir jew ta' skart tal-harir	Manifattura mill-hajt (?)	Stamper akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi preparatorji jew ta' irfinar (bhal gharik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, irfinar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 51	Suf, xagħar fin jew aħrax tal-annimali; hjut tax-xagħar taż-żiemel u drappijiet minsuġa; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jaghti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5106 sa 5110	Hjut tas-suf, ta' xagħar fin jew grezz tal-annimali jew taż-żwiemel	Manifattura minn (?): — ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil; — ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil; — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti; jew — materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5111 sa 5113	Drappijiet minsuġa tas-suf, jew tax-xagħar taż-żwiemel fin jew grezz	Manifattura mill-ħajt (?)	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinitjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 52	Qoton; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott.	
5204 sa 5207	Hjut u hjut tal-qoton	Manifattura minn (?): — ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil; — ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil; — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti; jew — materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5208 sa 5212	Drappijiet minsuġa tal-qoton	Manifattura mill-ħajt (?)	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinitjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 53	Fibri tat-tessuti veġetali oħra; hjut tal-karta u tessuti minsuġin tal-hjut tal-karta; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
5306 sa 5308	Hajt ta' tessuti tal-fibri veġetali oħra; ħajt tal-karta	Manifattura minn (?): — ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil; — ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra pproċessati għall-ghażil;	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
		<ul style="list-style-type: none"> — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti; jew — materjali tal-produzzjoni tal-karta 	
5309 sa 5311	Drappijiet minsuġa minn fibri veġetali oħra; drappijiet minsuġa mill-hajt tal-karta	Manifattura mill-hajt ^(?)	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
5401 sa 5406	Hjut, b'filament wiehed u hajt minn filamenti magħmula mill-bniedem	Manifattura minn ^(?) : <ul style="list-style-type: none"> — ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil; — ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil; — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti; jew — materjali tal-produzzjoni tal-karta 	
5407 u 5408	Tessuti ta' hjut ta' filamenti magħmula mill-bniedem	Manifattura mill-hajt ^(?)	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
5501 sa 5507	Fibri prinċipali magħmula mill-bniedem	Manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
5508 sa 5511	Hjut u hajt tal-hjata minn fibri prinċipali magħmula mill-bniedem	Manifattura minn ^(?) : <ul style="list-style-type: none"> — ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil; — ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil; — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti; jew — materjali tal-produzzjoni tal-karta 	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5512 sa 5516	Drappijiet minsuġa minn fibri prinċipali magħmula mill-bniedem	Manifattura mill-hajt ⁽⁷⁾	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 56	Wadding, felt u oġġetti mhux minsuġa; ħajt speċjali; ħjut speċjali; għajr; għajr:	Manifattura minn ⁽⁷⁾ : — fibri tal-kajjar; — fibri naturali; — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti; jew — materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5602	Feltru, kemm jekk mimli b'sustanza oħra, miksi, mġħotti jew laminat inkella le:		
	— Feltru needleloom — Oħrajn	Manifattura minn ⁽⁷⁾ : — fibri naturali; jew — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti Manifattura minn ⁽⁷⁾ : — fibri naturali; — fibri prinċipali magħmula mill-bniedem; jew — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
5604	Ħajt tal-lastku u korda, mġħottija b'tessuti; ħajt tat-tessut, strixxi u simili għall-intestaturi 5404 jew 5405, mimlija b'sustanza, mġħottija jew miksija bil-lastku jew b'materjal tal-plastik: — Ħajt tal-lastku u korda, mġħottija b'tessut — Oħrajn	Manifattura minn ħajt tal-lastku jew kordi, mhux mġħottija bit-tessut Manifattura minn ⁽⁷⁾ : — ħarir primarju jew fdalijiet tal-ħarir imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil; — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti; jew — materjali tal-produzzjoni tal-karta	
5605	Ħajt metallizzat, mibrum jew mhux mibrum, li jkun ħajt jew strixxi tat-tessut, jew simili għall-intestaturi 5404 jew 5405, ikkombinat mal-metall f'forma ta' ħajt, strixxi jew trab jew miksi bil-metall	Manifattura minn ⁽⁷⁾ : — fibri naturali; — fibri prinċipali magħmulin mill-bniedem, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-ghażil;	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
		<ul style="list-style-type: none"> — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti; jew — materjali tal-produzzjoni tal-karta 	
5606	Hajt mibrum, strixxi u simili għall-intestaturi 5404 jew 5405 mibruma, għajr dawk tal-intestatura 5605 u hajt tax-xagħhar taż-żiemel mibrum; hajt tax-xinilja (li jinkludi hajt tax-xagħhar tax-xinilja); hajt “loop-wale”	Manifattura minn (?): <ul style="list-style-type: none"> — fibri naturali; — fibri prinċipali magħmulin mill-bniedem, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil; — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti; jew — materjali tal-produzzjoni tal-karta 	
Kapitolu 57	Tapiti u tessuti oħra li jgħattu l-art:		
	<ul style="list-style-type: none"> — Felt tan-newl bil-labra — ta' feltru ieħor — Oħrajn 	Manifattura minn (?): <ul style="list-style-type: none"> — fibri naturali; jew — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti Madankollu, id-drapp tal-ġuta jista' jintuża bħala rinforz. Manifattura minn (?): <ul style="list-style-type: none"> — fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew b'xi mod ieħor ipproċessati għall-insiġ; jew — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti Manifattura mill-hajt (?). Madankollu, id-drapp tal-ġuta jista' jintuża bħala rinforz.	
ex Kapitolu 58	Drappijiet speċjali minsuġa; drappijiet tat-tessut imberfla; tapizzeriji; trimmings, rakkmu; għajr:	Manifattura mill-hajt (?)	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
5805	Tapizzeriji minsuġa bl-idejn (tat-tip Gobelins, Flan-dres, Aubusson, Beauvais u simili), u tapizzeriji maħduma bil-labar (pereżempju, petit point, cross stitch), sew jekk magħmula u sew jekk le	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jaghti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5810	Rakkmu bil-biċċa, fi strixxi jew f'motifi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
5901	Drappijiet tat-tessut miksiya bil-gomma jew b'sustanzi amilacejużi, tat-tip użat għall-kisjiet tal-kotba jew simili; drapp tat-tracing; kanvas lest għat-tpiġġija; bakrum u drappijiet simili ta' tessuti imwebbsin ta' tip użat għal bazijiet ta' kpiepel	Manifattura mill-hajt	
5902	Drapp tal-korda tat-tajers b'hajt b'sahħtu tan-najlon jew poliamidi oħra, poliesters jew rejon viskuż	Manifattura mill-hajt	
5903	Drappijiet tat-tessut ikkuttunat, miksiya, jew laminati bil-plastik, barra dawk tal-intestatura 5902	Manifattura mill-hajt	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, moghdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
5904	Linolju, sew jekk maqtugħ fil-forma mixtieqa u sew jekk le; ghata tal-art konsistenti f'kisja jew ghata applikata fuq rinforz ta' tessut, sew jekk maqtugħa għall-ghamla u sew jekk le	Manifattura mill-hajt (?)	
5905	Kisjiet tal-hitana tat-tessut:	Manifattura mill-hajt	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, moghdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
5906	Drappijiet li jistgħu jintisgu ttrattati bil-gomma, ghajr dawk tal-intestatura 5902	Manifattura mill-hajt	
5907	Drappijiet ta' tessuti oħra mimlija b'sustanza jew miksiya; kanvas impingi bhala xenarju teatrali, drappijiet għall-isfond ta' studjo jew simili	Manifattura mill-hajt	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ghorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, moghdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
5908	<p>Ftejjel tat-tessut, minsuġa, immaljati jew innittjata, għal lampi, spiritieri, lajters, xemgħat jew simili; mantils tal-gass inkandexxenti u drapp tal-mantil maħdum bil-labar f'forma ta' tubu għalihom, mimlijin b'sustanza oħra jew le:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Mantils tal-gass inkandexxenti, mimlija b'sustanza — Oħrajn 	<p>Manifattura minn drapp innittjat f'forma ta' tubu tal-mantili tal-gass</p> <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.</p>	
5909 sa 5911	<p>Ogġetti magħmula mit-tessuti tat-tip għall-użu industrijali:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Diski jew anelli tal-lostru għajr dawk tal-felt tal-intestatura 5911 — Drappijiet minsuġa, tat-tip li jintuza komument biex issir il-karta jew għal użijiet tekniċi oħra, sew jekk bil-felt u sew jekk le, sew jekk mimlija b'sustanza u sew jekk le, miksija, tubulari jew bla tarf b'tagħwiga jew weft wahda jew aktar, jew minsuġa ċatta b'għadd ta' barmiet u jew wefts tal-intestatura 5911 — Oħrajn 	<p>Manifattura mill-fdalijiet tal-hjut jew tad-drappijiet jew taċ-ċraret tal-intestatura 6310</p> <p>Manifattura mill-hajt (?)</p> <p>Manifattura mill-hajt (?)</p>	
Kapitolu 60	Drappijiet innittjati jew maħduma bil-ganċ	Manifattura mill-hajt (?)	
Kapitolu 61	<p>Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ilbies, innittjati jew maħduma bil-ganċ:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Miksuba bi hjata flimkien jew immuntar, żewġ biċċiet jew iżjed ta' drapp innittjati jew maħduma bil-ganċ li jkunu jew tfasslu bil-qtugh jew miksuba bhala tifsila lesta — Oħrajn 	<p>Manifattura minn drapp</p> <p>Manifattura mill-hajt (?)</p>	
ex Kapitolu 62	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ilbies, mhux innittjati jew maħduma bil-ganċ: għajr:	Manifattura minn drapp	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
6213 u 6214	Imkatar, xallijiet, xalel, maflers, mantillas, veli u simili: — Irrakkmati — Ohrajn	Manifattura mill-hajt (7), (8) Manifattura mill-hajt (7) (8)	Manifattura minn drapp mhux irrakkmat li l-valur tiegħu ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott (1) Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ proċessi preparatorji jew ta' irfinar (bħal gharik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, moghdija, proċessar biex ma jinxtorbux, irfinar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat tal-intestaturi 6213 u 6214 użat ma jaqbiżx is-47.5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
6217	Aċċessorji ta' lbies oħra magħmula; partijiet minn hwejjeġ jew aċċessorji ta' l-ilbies, barra minn dawk tal-intestatura 6212: — Irrakkmati — Tagħmir rezistenti għan-nar minn drapp miksi minn fojl ta' poliesteru aluminizzat — Interlinings għall-għenuq u l-pulzieri, imfassla bil-qtuġh	Manifattura mill-hajt (8) Manifattura mill-hajt (8) Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura minn drapp mhux irrakkmat li l-valur tiegħu ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott (8) Manifattura minn drapp mhux miksi, li l-valur tiegħu ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott (8)
ex Kapitolu 63	Ogġetti oħra magħmula mit-tessuti; settijiet; hwejjeġ u ogġetti tessili għall-ilbies; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
6301 sa 6304	Kutri, rugs tal-ivvjaġġar, bjankerija tas-sodda eċċ.; purtieri eċċ.; oġġetti oħra tal-arredament:		
	<ul style="list-style-type: none"> — Tal-felt, mhux minsuġa — Oħrajn: <ul style="list-style-type: none"> - Irrakkmati - Oħrajn 	<p>Manifattura minn ⁽⁸⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ta' fibri naturali; jew — materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti <p>Manifattura mill-ħajt ⁽⁷⁾, ⁽⁹⁾</p> <p>Manifattura mill-ħajt ⁽⁷⁾, ⁽⁹⁾</p>	Manifattura minn drapp mhux irrakkmat (għajr in-nittjati jew bil-ganċ) li l-valur tiegħu ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
6305	Xkejjer u basktijiet, tat-tip li jintużaw għall-ippakkjar tal-oġġetti	Manifattura mill-ħajt ⁽⁷⁾	
6306	Tarpolini, purtieri tat-tinda u tendini; tined; qluġh għad-dghajjes, għat-twavel bil-qluġh jew karrijiet bil-qluġh; oġġetti għall-ikkampjar	Manifattura minn drapp	
6307	Oġġetti oħra maħduma inklużi patterns tal-ilbies	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
6308	Settijiet li jikkonsistu fi drapp minsuġ u ħajt, sew jekk bl-aċċessorji u sew jekk le, biex jiġu magħmula f'rugs, tapestries, tvalji jew srievet irrakkmati, jew oġġetti tessili simili, ippakkjati għall-bejgħ bl-innut	Kull oġġett fis-sett għandu jissodisfa r-regola li tapplika għalih kieku ma kienx inkluż fis-sett. Madankollu, oġġetti mhux oriġinarji jistgħu jiġu inkorporati sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tas-sett	
ex Kapitolu 64	Xedd tas-saqajn, getti u simili; għajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr għall-muntaturi ta' uċuħ imwahnla mas-suletta jew ma' komponenti oħra tas-suletta tal-intestatura 6406	
6406	Partijiet tax-xedd tas-saqajn (inklużi l-uċuħ tagħhom sew jekk imwahnla mas-suletta għajr dik ta' barra u sew jekk le); suletti rimovibbli, kuxxinetti tal-għarqub u oġġetti simili; getti, kisi tar-riglejn u oġġetti simili, u partijiet tagħhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 65	Xedd tar-ras u partijiet minnhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
6505	Kpiepel u xedd ir-ras ieħor, innittjati jew maħduma bil-ganċ, jew magħmula mill-bizzilla, felt jew drapp tessili ieħor, bil-biċċiet (iżda mhux fi strixxi), sew jekk infurrati jew ittrimmjati u sew jekk le; xbieki għax-xa-għar ta' kwalunkwe materjal, sew jekk infurrati jew ittrimmjati u sew jekk le	Manifattura minn ħjut mibruma jew fibri tat-tessuti (*)	
ex Kapitolu 66	Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten, seat-sticks, frosti, frosti taż-żwiemel, u partijiet tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
6601	Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inklużi l-umbrelel li jintużaw bhala bsaten għall-mixi, umbrelel tal-ġnien u umbrelel simili)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbez il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 67	Rix u rix fin ippreparat u oġġetti magħmulin mir-rix jew mir-rix fin; fjuri artifiċjali; oġġetti minn xagħar uman	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 68	Oġġetti tal-ġebel, ġibs, siment, asbestos, majka jew materjali simili; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 6803	Oġġetti tal-lavanja jew tal-lavanja agglomerata	Manifattura minn lavanja maħduma	
ex 6812	Oġġetti magħmula minn taħlitiet b'bażi ta' asbestos jew magħmula minn taħlitiet b'bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjeżju	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 6814	Oġġetti tal-majka, inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita, fuq sostenn tal-karta, kartun jew materjali oħra	Manifattura mill-majka maħduma (inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita)	
Kapitolu 69	Prodotti taċ-ċeramika	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 70	Ħġieg u oġġetti tal-ħġieg; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 7003, ex 7004 u, ex 7005	Hġieġ b'saff ma jirriflettix	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	
7006	Hġieġ tal-intestaturi 7003, 7004 jew 7005, mgħawweġ, maħdum fit-tarf, minqux, imtaqqab, bl-enamel jew inkella xort'ohra maħdum, iżda mhux fi gwarniċ jew iffittjat b'materjali oħra:		
7007	<p>— Sustrati tal-glass plate miksiya b'film dielettriku rqiq, ta' grad ta' semikonduktur, skont l-istandards SEMII ⁽¹⁰⁾</p> <p>— Oħrajn</p> <p>Hġieġa tas-sigurtà, li tikkonsisti fi hġieġ imwebbes (ittemprat) jew hġieġ laminat</p>	<p>Manifattura minn materjali tal-intestatura 7006</p> <p>Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001</p> <p>Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001</p>	
7008	Ogġetti ta' hġieġ iżolanti b'ghadd ta' saffi	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	
7009	Mirja tal-hġieġ, sew jekk fi gwarniċ u sew jekk le, inklużi l-mirja ta' wara (rear-view mirrors)	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	
7010	Damigġjani, fliexken, vażetti, pots, kunjetti, ampolti u kontenituri oħra, tal-hġieġ, ta' tip użat għat-trasport jew l-ippakkjar tal-ogġetti; vażetti tal-hġieġ għall-ippreservar; tappijiet, għotjien u ogġetti oħra li jagħlqu, tal-hġieġ	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	Qtugh ta' ogġetti tal-hġieġ, bil-kundizzjoni li l-valur tal-hġieġ mhux maqtugh użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
7013	Ogġetti tal-hġieġ tat-tipi użati għall-mejda, kċina, twaletta, uffičċju, dekorazzjoni interna jew għanijiet simili (għajr dawk tal-intestatura 7010 jew 7018)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	Qtugh ta' ogġetti tal-hġieġ, bil-kundizzjoni li l-valur tal-ogġett tal-hġieġ mhux maqtugh ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott jew Dekorazzjoni bl-idejn (bl-eċċezzjoni tal-istampar bis-silk screen) ta' ogġetti tal-hġieġ minfuh bl-idejn, sakemm il-valur tal-ogġett tal-hġieġ minfuh bl-idejn ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 7019	Ogġetti (għajr hjut) tal-fibri tal-hġieġ	<p>Manifattura minn:</p> <p>— biċċiet zġhar ta' hġieġ mhux ikkuleriti, rovings, hjut mibruma jew filamenti mkissra, u</p> <p>— suf tal-hġieġ</p>	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex Kapitolu 71	Perli naturali jew kultivati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż, metalli prezzjużi, metalli miksijin b' metall prezzjuż u oġġetti tagħhom; gojjelli artifiċjali; muniti; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
ex 7101	Perli naturali jew kultivati, iggradati jew imdomma għall-konvenjenza tat-trasport	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 7102, ex 7103 u ex 7104	Haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż maħdum (naturali, sintetiku jew rikostrowit)	Manifattura minn haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż mhux maħdum	
7106, 7108 u 7110	Metalli prezzjużi:		
	— Grezzi	Manifattura minn materjali mhux klassifikati fl-intestaturi 7106, 7108 jew 7110	Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi tal-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 jew Ligar ta' metalli prezzjużi tal-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 ma' xulxin jew ma' metalli bażi
	— Semi-manifatturata jew f'forma ta' trab	Manifattura minn metalli prezzjużi grezz	
ex 7107, ex 7109 u ex 7111	Metalli miksijin b' metalli prezzjużi, semi-manifatturati	Manifattura minn metalli miksijin b' metalli prezzjużi, grezz	
7116	Oġġetti ta' perli naturali jew kultivati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż (naturali, sintetiku jew rikostrowit)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
7117	Gojjelli artifiċjali	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott.	Manifattura minn partijiet tal-baži tal-metall, mhux indurati jew miksija b' metalli prezzjużi, bil-kondizzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 72	Hadid u azzar; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott.	
7207	Prodotti parzjalment lesti tal-hadid jew tal-azzar bla liga	Manifattura minn materjali tal-intestaturi 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205	
7208 sa 7216	Prodotti rrumblati ċatti, biċċiet jew vireg, vireg tal-angilajin, forom u bċejjeċ tal-hadid jew tal-azzar bla liga	Manifattura minn lingotti jew minn forom primarji ohra tal-intestatura 7206	
7217	Wajer tal-hadid jew tal-azzar mhux liga	Manifattura minn materjali parzjalment lesti tal-intestatura 7207	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 7218, 7219 sa 7222	Prodotti parzjalment lesti, prodotti rrumblati ċatti, biċċiet jew vireg, vireg tal-angilajin, forom u bċejjeċ tal-azzar li ma jissaddadx	Manifattura minn lingotti jew minn forom primarji oħra tal-intestatura 7218	
7223	Wajer tal-azzar li ma jissaddadx	Manifattura minn materjali parzjalment lesti tal-intestatura 7218	
ex 7224, 7225 sa 7228	Prodotti parzjalment lesti, prodotti rrumblati ċatti, biċċiet jew vireg, vireg tal-angilajin, forom u bċejjeċ ta' azzar iehor mhux illigat; biċċiet u vireg imtaqqbin vojta, tal-azzar illigat jew mhux illigat	Manifattura minn lingotti jew forom oħra primarji tal-intestaturi 7206, 7218 jew 7224	
7229	Wajer ta' azzar iehor bil-liga	Manifattura minn materjali parzjalment lesti tal-intestatura 7224	
ex Kapitolu 73	Oġġetti tal-hadid jew azzar; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 7301	Munzell pjanċi	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7206	
7302	Materjal tal-hadid jew tal-azzar għall-kostruzzjoni ta' linji tat-tren jew tat-tramm: vireg, checkrails u vireg tal-ixtillieri, xfafar fejn il-ferrovija taqleb minn linja għall-oħra, intersezzjoni ta' żewġ linji tal-ferrovija, vireg tal-ponta u biċċiet oħra li jintużaw għall-qsim, sleepers (għoqiedi msallba), fish-plates, sigġijiet, feles tas-sigġijiet, folji tal-qiegh (folji tal-baži), molol tal-linja, bedplates, għoqiedi u materjal iehor speċjalizzat biex jitgħaqqdu jew jitpoġġew il-linji	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7206	
7304, 7305 u 7306	Tubi, kanen u profili vojta, tal-hadid (għajr tal-hadid fondut) jew azzar	Manifattura minn materjali tal-intestaturi 7206, 7207, 7218 jew 7224	
ex 7307	Tubi jew kanen li jitwählhu b'mod permanenti tal-azzar li ma jissaddadx (ISO nru X5Cr NiMo 1712), li jikkonsistu f'diversi partijiet	Tidwir, titqib bit-trapan, irrajmjar, moghdija, deburring u tindif bit-tfiġh tar-ramel permezz ta' kompressur ta' vireg vojta mikwija fil-forġa li l-valur tagħhom ma jridx jaqbeż il-35 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
7308	Strutturi (eskluz bini prefabbrikat tal-intestatura 9406) u partijiet minn strutturi (pereżempju, pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, xatbiet li jissakkru, torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, strutturi ta' tisqif, bibien u twieqi u l-istruttura tagħhom u l-għetiebi tal-bibien, persjani, balavostrar, pilastri u kolonni), tal-hadid jew tal-azzar; pjanċi, vireg, vireg tal-angilajin, forom, bċejjeċ, tubi u oħrajn ta' dan it-tip, preparati għall-użu fi strutturi, tal-hadid jew tal-azzar	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, vireg tal-angilajin iwweldjati, forom u bċejjeċ tal-intestatura 7301 ma jstgħux jintużaw	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 7315	Skid chain	Il-manifattura li fiha l-valur tal-materjali tal-intestatura 7315 użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 74	Ram u oġġetti minnu; ġhajr:	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
7401	Ram imdewweb; ram imsahhan bit-trab tal-faħam (ram issolidifikat minn soluzzjoni)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
7402	Ram mhux raffinat; anodi tar-ram għar-raffinar elettrolitiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
7403	Ram raffinat u ligi ta' ram, mhux maħdumin:		
	— Ram raffinat	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
	— Ligi tar-ram u ram raffinat li jikkontjeni elementi oħra	Manifattura minn ram raffinat, mhux maħdum, jew fdalijiet u skart tar-ram	
7404	Fdalijiet u skart tar-ram	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
7405	Ligi master tar-ram	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 75	Nikel u oġġetti minnu; ġhajr:	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
7501 sa 7503	Nikil imdewweb, sinters tal-ossidu tan-nikil u prodotti oħra intermedjarji tal-metallurġija tan-nikil; nikil mhux maħdum; fdalijiet u skart tan-nikil	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 76	Aluminju u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbez il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
7601	Aluminju mhux maħdum	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbez il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura permezz ta' trattament termali jew elettrolitiku minn aluminju mhux illigat jew skart u ruttam tal-aluminju
7602	Skart u fdal ta' aluminju	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 7616	Oġġetti tal-aluminju minbarra xbieki tal-wajer, biċċiet minsuġa, gradilji, xbieki, ċnut, fibra għar-rinfurzar u materjali simili (inklużi ċineg li ma jispicċawx) tal-wajer tal-aluminju, u metall tal-aluminju mwessa'	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, xbieki tal-wajer, biċċiet minsuġa, gradilji, xbieki, ċnut, fibra għar-rinfurzar u materjali simili (inklużi ċineg li ma jispicċawx) tal-wajer tal-aluminju, jew metall tal-aluminju mwessa' jistgħu jintużaw; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 77	Riżervat għall-użu possibbli fil-futur fis-Sistema Armonizzata (SA)		
ex Kapitolu 78	Ċomb u oġġetti minnu; għajr:	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbez il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
7801	<p>Ĉomb mhux maħdum</p> <p>— Ĉomb irraffinat</p> <p>— Ohrajn</p>	<p>Manifattura minn ċomb “bullion” jew “work”</p> <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, f'dalijiet u skart tal-intestatura 7802 ma jistgħux jintużaw</p>	
7802	Fdalijiet u skart taċ-ċomb	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 79	Žingu u oġġetti minnu; għajr:	<p>Manifattura li fiha:</p> <p>— il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u</p> <p>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	
7901	Žingu mhux maħdum	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, f'dalijiet u skart tal-intestatura 7902 ma jistgħux jintużaw	
7902	Fdalijiet u skart taż-żingu	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 80	Landa u oġġetti minnu; għajr:	<p>Manifattura li fiha:</p> <p>— il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u</p> <p>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	
8001	Landa mhux maħduma	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, f'dalijiet u skart tal-intestatura 8002 ma jistgħux jintużaw	
8002 u 8007	Skart u f'dalijiet tal-landa; oġġetti oħra tal-landa	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
Kapitolu 81	Metalli bażiċi oħra; ċermiti; oġġetti minnhom: — Metalli bażi oħra, maħduma; oġġetti minnhom — Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati, klassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott, ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 82	Għodod, strumenti, pożati, mġharef u frieket, tal-metall bażiku; partijiet mill-metalli bażiċi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
8206	Għodod minn żewġ intestaturi jew aktar 8202 sa 8205, offruti f'settijiet għall-bejgħ bl-imnut	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati taħt intestatura oħra għajr l-intestaturi 8202 sa 8205. Madankollu, l-għodod tal-intestaturi 8202 sa 8205 jistgħu jintużaw fil-kompożizzjoni tas-sett bil-kondizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika ta' dan is-sett	
8207	Għodod li jistgħu jitbiddu għall-għodod tal-id, kemm jekk jahdmu bl-elettriku u kemm jekk le, jew għal għodod magni (pereżempju, għall-ippressar, stampar, ippanċjar, ittappar, qtugh ta' kamini, titqib bit-trapan, thaffir ta' toqob, tisfid, issingjar, xogħol tat-torn jew invitar), inklużi mastri għall-għbid jew estrużjoni tal-metall, u għodda għall-idrilljar jew thaffir tal-art	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8208	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal tagħmir mekkaniku	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 8211	Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-snien jew le (inklużi skieken taż-żabra), għajr minn skieken tal-intestatura 8208	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw xfafar ta' skieken u mankijiet ta' metall bażiku	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jaghti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8214	Strumenti oħra tal-qtugh (pereżempju, klippers tax-xagħar, skieken tal-biċċiera jew tal-kċina, mannari u skieken tal-ikkapuljat, taljakarti); settijiet ta' strumenti għall-kura tal-idejn u s-saqajn (inklużi limi tad-dwiefer)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall bażiku	
8215	Mgħaref, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, servers tal-kejkijiet, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u oġġetti simili tal-kċina jew tal-mejda	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall bażiku	
ex Kapitolu 83	Oġġetti mixxellanji ta' metall bażi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.	
ex 8302	Mountings, fittings u oġġetti simili oħra tajbin għall-bini, u tagħmir għall-gheluq awtomatiku tal-bibien	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8302 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 8306	Statwetti u oġġetti oħra ornamentali, ta' metall bażiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8306 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 84	Reatturi nukleari, bojlers, makkinarju u tagħmir mekkaniku; partijiet minnhom; għajr:	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8401	Elementi ta' karburant nukleari	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx ikun aktar minn 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott aħhari	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jaghti l-istatus originarju (3) jew (4)	
8402	Bojlers bl-istim jew bojlers ohra li jiġġeneraw fwar (għajr bojlers tal-mishun tat-tishin ċentrali kapaċi li jipproduċu wkoll stim bi pressjoni baxxa); bojlers tal-ilma super heated	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8403 u ex 8404	Bojlers tat-tishin ċentrali għajr dawk tal-intestatura 8402 u impjant awżiljarju għall-bojlers tat-tishin ċentrali	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr l-intestaturi 8403 jew 8404	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8406	Turbini tal-istim u turbini ohra tal-fwar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8407	Magni b'kombustjoni interna bil-pistins alternanti jew rotatorji li jaqbd u bl-isparks	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8408	Magni b'kombustjoni interna bil-pistins li jaqbd u bil-kompressjoni (magni diżil jew semidiżil)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8409	Partijiet addattati biex jintużaw esklużivament jew prinċipalment għall-magni tal-intestaturi 8407 jew 8408	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8411	Ġettijiet turbo, skrejjen turbo u turbini ohra tal-gass	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8412	Magni u muturi ohra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 8413	Pompi li jaħdmu b'sistema rotatorja bi fluss pożittiv	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 8414	Fannijiet industrijali, blowers u oġġetti simili	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8415	Magni tal-arja kondizzjonata, li jkollhom fann li jaħdem bil-mutur u elementi għall-bdil tat-temperatura u l-umdità, inklużi dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tiġi rregolata separatament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8418	Refrigeraturi, frizers u tagħmir ieħor li jkessah jew jiffriża, elettriku jew mod ieħor; pompi tas-shana għajr magni tal-arja kondizzjonata tal-intestatura 8415	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbix il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8419	Magni għall-industriji tal-injam, tal-polpa tal-karta u tal-kartun	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura tal-prodott iridu jintużaw biss sal-valur ta' 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8420	Magni tal-ikkalendar, magni oħrajn ta' trembil, minbarra għal metall jew hgieġ u ċilindri għalihom	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura tal-prodott huma użati biss sal-valur ta' 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8423	Tagħmir tal-użin (eskluzi mwieġen ta' sensitività ta' 5 cg jew aktar), inklużi magni tal-ghadd jew tal-ivverifikar imhaddma bil-piż; piżijiet tal-magni tal-użin ta' kull tip	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott;	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8425 sa 8428	Makkinarju tat-tqandil, il-garr, it-tagħbija jew il-hatt	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8431 jistgħu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8429	Buldowżers, raspi, grejders, magni li jinvellaw, barraxi, pali mekkaniċi, gafef, magni għat-tagħbija ta' pali, magni għat-tbattim (tamping machines) u rombli tat-triq li jaħdmu awtomatikament minnhom infushom: — Rombli tat-triq — Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu ta' hawn-fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8431 jistgħu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8430	Makkinarju ieħor li jcaqlaq, jiggrada, jillivella, jobrox, ihaffer, jibbattma, jippressa, jaqla' jew ihaffer l-art, għall-art, minerali jew metalli mhux maħduma (ore); magni għal twaħhil ta' puntali u magni biex jaqilghu l-puntali; imharet tas-snow u magni li jtajru s-snow (snow-blowers)	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8431, iridu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 8431	Partijiet addattati biex jintużaw esklużivament jew prinċipalment għar-rombli tat-triq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8439	Makkinarju li jagħmel il-polpa ta' materjal ċellulożiku fibruż jew li jagħmel jew ilesti l-karta jew il-kartun	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura tal-prodott iridu jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8441	Makkinarju ieħor li jagħmel il-polpa tal-karta, karta jew kartun, inklużi magni li jaqtgħu ta' kull xorta	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura tal-prodott iridu jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8443	Magni tal-uffiċċju (pereżempju, tajpraġters, magni kalkoloatriċi, magni li jipproċessaw id-dejta awtomatikament, magni li jidduplikaw, magni li jistejpiljaw)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8444 sa 8447	Magni ta' dawn l-intestaturi għal użu fl-industrija tat-tessuti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 8448	Makkinarju awżiljarju għall-użu ma' makkinarju tal-intestaturi 8444 u 8445	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8452	Magni tal-ħjata, għajr magni tal-ħjata tal-kotba tal-intestatura 8440; għamara, bażijiet u kavers iddisinjati speċifikament għall-magni tal-ħjata; labar tal-magni tal-ħjata:		

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	<ul style="list-style-type: none"> — Magni tal-hjata (lock stitch biss) bir-ras tal-magna ta' piż ta' mhux aktar minn 16-il kg bla mutur jew ta' 17-il kg bil-mutur — Ohrajn 	<p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; — fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati fl-immuntar tar-ras (mingħajr mutur) ma jridx jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati; u — il-mekkanizmi li jistiraw il-hajta, tal-crochet u taż-żigzag iridu jkunu oriġinarji <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	
ex 8456, 8457 sa 8465 u ex 8466	<p>Ghodod tal-magna u magni u l-partijiet u l-aċċessorji tagħhom tal-intestaturi Nri 8456 sa 8466; għajr għal:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Magni tal-qtugh b'għettijiet ta' ilma — Partijiet u aċċessorji tal-magni tal-qtugh b'għettijiet ta' ilma 	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8469 sa 8472	Magni tal-uffiċċju (pereżempju, tajpraeters, magni kalkoloatriċi, magni li jipproċessaw id-dejta awtomatikament, magni li jidduplikaw, magni li jistejpiljaw)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8480	Oqfsa għall-funderija ta' metall; pjanci għall-forom; bażijiet għall-forom; galvi għall-forom; forom għall-metall (għajr forom tal-ingotti), karburi tal-metall, ħgieg, materjali minerali, gomma jew plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8482	Bolberings jew berings bir-rombli	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8484	Gaskits u ġonot simili ta' folji tal-metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskits u ġonot ta' din ix-xorta, mhux l-istess bħala kompożizzjoni, ipprezentati f'boroż, envelops jew ippakkjar ta' din ix-xorta; sigilli mekkaniċi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 8486	<ul style="list-style-type: none"> — Ghodod tal-magni biex jinhadem kwalunkwe materjal permezz tat-tneħħija ta' materjal, bil-lejżer jew b'raġġi ohra ta' dawl jew ta' fotoni, ultrasonika, b'elettrodisċarġ, elettrokimika, b'raġġi ta' elettroni, b'raġġi ta' joni jew bi proċessi ta' ark plasma u partijiet u aċċessorji għalihom — Ghodod tal-magni (inklużi preses) biex jinhadem metall permezz ta' tghawwiġ, liwi, iddrittar, iċċattjar u partijiet u aċċessorji għalihom — Ghodod tal-magni biex jinhadmu ġebel, ċeramika, konkrit, konkrit-asbestos jew materjal minerali simili jew għal hġieg biex jinhadem kiesah u partijiet u aċċessorji għalihom — Strumenti ta' mmarkar li huma taġhmir li jiġġenera disinn tat-tip użat biex isiru maskri jew retikoli minn sottostrati fotoreżistenti miksijin; partijiet u aċċessorji taġghom — Forom, għall-iffurmar bl-injezzjoni jew bil-kompressjoni — Makkinarju u taġhmir ta' rfiġh, manutenzjoni, taġhbija jew hatt 	<ul style="list-style-type: none"> Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu ta' hawn-fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8431 jistgħu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	<ul style="list-style-type: none"> Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8487	Partijiet ta' makkinarju jew ta' tagħmir, li ma fihomx konnetturi elettrici, iżolaturi, kojls, konnessjonijiet jew tagħmir elettriku iehor, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 85	Makkinarju u tagħmir elettriku u partijiet minnhom; tagħmir tar-reġistrazzjoni jew tar-riproduzzjoni tal-hoss; tagħmir tar-reġistrazzjoni jew tar-riproduzzjoni tal-istampi u tal-hoss fit-televiżjoni, u partijiet u aċċessorji ta' dan it-tagħmir; għajr:	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8501	Muturi u ġeneraturi elettrici (hlief settijiet ta' ġenerazzjoni)	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu ta' hawn-fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8503 jistgħu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8502	Settijiet għall-ġenerazzjoni tal-elettriku u konvertituri rotatorji	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestaturi 8501 jew 8503, meħudin flimkien, jistgħu jintużaw biss sa valur ta' mhux iktar minn 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott;
ex 8504	Units ta' provvista tal-enerġija għal magni awtomatiċi tal-ipproċessar tad-data	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jaghti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 8517	Tagħmir iehor għat-trażmissjoni jew għar-riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew dejta oħra, inkluż it-tagħmir għall-komunikazzjoni f'network mingħajr fil (bhal network lokali jew ta' zona wiesgħa), għajr it-tagħmir tal-intestaturi 8443, 8525, 8527 jew 8528	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbix il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8518	Mikrofoni u kavalletti għalihom; lawdspikers, kemm jekk immuntati fil-kaxxa tagħhom u kemm jekk le; amplifikaturi elettrici tal-frekwenza awdjo; settijiet elettrici tal-amplifikazzjoni tal-hoss	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbix il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8519	Tagħmir ta' registrazzjoni jew ta' riproduzzjoni tal-hoss	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbix il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8521	Tagħmir ta' registrazzjoni jew ta' riproduzzjoni tal-vidjow	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jridx jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8522	Partijiet addattati biex jintużaw esklużivament jew prinċipalment għat-tagħmir tal-intestaturi 8519 jew 8521	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jaghti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8523	<p>Diski, tejps, strumenti li jaħżnu l-memorja li mhumiex volatili u li huma fi stat solidu, "smart cards" u midja oħra għar-reġistrazzjoni ta' hoss jew fenomeni oħra, kemm jekk irreġistrati u kemm jekk mhumiex, inklużi matrici u masters għall-produzzjoni ta' diski, iżda esklużi l-prodotti tal-Kapitolu 37:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Diski mhux irrekordjati, tejps, u tagħmir ieħor għall-ħżin fi stat solidu u li ma jintilifx, u mezzi oħra għar-reġistrazzjoni tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, iżda li jeskludu l-prodotti tal-Kapitolu 37 — Diski rrekordjati, tejps, u tagħmir ieħor għall-ħżin fi stat solidu u li ma jintilifx, u mezzi oħra għar-reġistrazzjoni tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, iżda li jeskludu l-prodotti tal-Kapitolu 37 — Matrici u forom galvanici għall-produzzjoni ta' diski, minbarra l-prodotti tal-Kapitolu 37 — Proximity cards u "smart cards", b'zewġ ċirkwiti elettronici integrati jew aktar — Smart cards b'ċirkwit elettroniku integrat wiehed 	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu ta' dak li gie indikat hawn-fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8523 jistgħu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati fl-intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu ta' dak li gie indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestaturI 8541 jew 8542, meħudin flimkien, jistgħu jintużaw biss sa valur ta' mhux aktar minn 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
8525	Apparat tat-trażmissjoni għar-radjotelefonija, radjo-telegrafija, xandir bir-radju jew televiżjoni, sew jekk jinkorpora apparat għar-riċezzjoni jew apparat għar-reġistrazzjoni u r-riproduzzjoni tal-hoss sew jekk le;	<p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	kamaseras tat-televiżjoni; tagħmir fotografiku diġitali u vidjokamaseras		
8526	Apparat tar-radar, apparat tar-radju ta' għajnunna waqt in-navigazzjoni u apparat tar-radju kkontrollat mill-bogħod	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbix il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8527	Tagħmir ta' riċezzjoni għar-radjotelefonija, radjotelegrafija jew għal xandir bir-radju, sew jekk ikkombinat sew jekk le, fl-istess sistemazzjoni, ma' apparat ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hoss jew ma' arlogg	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbix il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8528	Moniters u proġekters, li ma jinkorporawx tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni; apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni; kemm jekk jinkorporaw riċevituri tax-xandir bir-radju jew apparat ta' reġistrazzjoni tal-hoss jew vidjo jew apparat ta' riproduzzjoni kif ukoll jekk le: — Moniters u proġekters, li ma jinkorporawx tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, tat-tip li jintużaw biss jew prinċipalment f'sistema awtomatika għall-ipproċessar tal-informazzjoni tal-intestatura 8471 — Moniters u proġekters ohra, li ma jinkorporawx tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni; tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora riċevituri għal xandir bir-radju jew tagħmir għal reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hoss jew tal-immagni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbix il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8529	<p>Partijiet addattati biex jintużaw esklużivament jew prinċipalment għat-tagħmir tal-intestaturi 8525 sa 8528:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Addattati biex jintużaw esklużivament jew prinċipalment għal tagħmir ta' registrazzjoni jew ta' riproduzzjoni tal-vidjow — Addattati biex jintużaw esklużivament jew prinċipalment għal monitors u proġekters, li ma jinkorporawx tagħmir ta' riċezzjoni tat-televiżjoni, ta' tip addattati biex jintużaw esklużivament jew prinċipalment f'magna awtomatika għall-ipproċessar tal-informazzjoni tal-intestatura 8471 — Ohrajn 	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati 	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
8535	Apparat elettriku biex jinxteghlu jew jitharsu ċirkwiti elettrici, jew biex isiru ġonot ma' jew f'ċirkwiti elettrici għal vultaġġ li jaqbeż l-1 000 V	<p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn-fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8538 jistgħu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8536	Apparat elettriku biex jinxteghlu jew jitharsu ċirkwiti elettrici, jew biex isiru ġonot ma' jew f'ċirkwiti elettrici għal vultaġġ li ma jaqbiżx l-1 000 V; konnektors użati għal fibra ottika, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika:		

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
	<ul style="list-style-type: none"> — Apparat elettriku biex jinxteghlu jew jitharsu ċirkwiti elettrici, jew biex isiru ġonot ma' jew f'ċirkwiti elettrici għal vultaġġ li ma jaqbiżx l-1 000 V — Konnetturi għal fibrottika, raġġi jew kejbils tal-fibrottika: – Ta' materjal tal-plastik – Taċ-ċeramika – Tar-ram 	<p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u — fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn-fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8538 jistgħu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.</p> <p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
8537	Bords, pannelli, pannelli tal-kontroll, deskijiet, armarji u bażijiet oħra, b'taġħmir ta' tnejn jew aktar mil-lista ta' taġħmir tal-intestaturi 8535 jew 8536, għall-kontroll elettriku jew id-distribuzzjoni tal-elettriku, inklużi dawk li fihom strumenti jew taġħmir tal-Kapitolu 90, u taġħmir tal-kontroll numeriku, għajr taġħmir tas-swiċċijiet tal-intestatura 8517	<p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn-fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8538 jistgħu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
ex 8541	Dajowds, tranzistors u strumenti semikondutturi simili, għajr wejfers li għadhom mhux maqtugħa f'cippi	<p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8542	<p>Ċirkwiti integrati elettronici:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ċirkwiti monolitici integrati — Ċippi multipli li jagħmlu parti minn makkinarju jew tagħmir, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-Kapitolu — Ohrajn 	<p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestaturi 8541 jew 8542, meħudin flimkien, jistgħu jintużaw biss sa valur ta' mhux iktar minn 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestaturi 8541 jew 8542, meħudin flimkien, jistgħu jintużaw biss sa valur ta' mhux iktar minn 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
8544	Wajers iżolati (inklużi żmaltati jew anodizzati), kejbils (inklużi kejbils koassjali) u kondutturi elettriċi iżolati ohrajn, mghammrin b'konnetters jew le; kejbils tal-fibrottika, magħmulin minn fibri miksijin individwalment, immuntati b'kondutturi elettriċi jew mghammrin b'konnetters jew le	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8545	Elettrodi tal-karbonju, brushes tal-karbonju, lampi tal-karbonju, karbonji tal-batteriji u oġġetti ohra tal-grafit jew karbonju ieħor, bil-metall jew minghajru, ta' tip użat għall-elettriku	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8546	Izolaturi elettriċi ta' kull materjal	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8547	Fittings iżolanti għal magni, strumenti jew tagħmir elettriku, liema fittings ikunu magħmula kompletament minn materjali li jiżolaw għajr komponenti żgħar tal-metall (pereżempju, sokits bil-kamin) inkorporati waqt li jkunu fformati għal skopijiet ta' mmuntar biss, għajr minn iżolaturi tal-intestatura 8546; kondjuwit tal-elettriku u ġonot li jmorru miegħu, ta' metall komuni miksi b'materjal għall-iżolazzjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8548	Skart u fdalijiet ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi tal-elettriku; ċelluli primarji mahruqin, batteriji primarji u akkumulaturi tal-elettriku li jkunu spicċaw; partijiet elettrici ta' makkinarju jew tagħmir, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra f'dan il-Kapitolu: — Mikromontaturi elettronici — Ohrajn	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu ta' dak li ġie indikat hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestaturi 8541 jew 8542, meħudin flimkien, jistgħu jintużaw biss sa valur ta' mhux iktar minn 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 86	Lokomotivi tal-ferrovija jew tat-tramm, magni u vagni u partijiet tagħhom; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) għas-sinjalar tat-traffiku ta' kull tip; għajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8608	Materjal tal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm jew simili tiegħu; tagħmir mekkaniku (inkluż dak elettromekkaniku) ta' sinjalar, sigurtà jew kontroll tat-traffiku għal-linji tal-ferrovija u tat-tramm, toroq, kanali interni, faċilitajiet ta' pparkjar, installazzjonijiet tal-portijiet jew wesgħat għall-avjazzjoni; partijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 87	Vetturi minbarra magni u vagni ta' ferroviji jew tramviji, u partijiet u aċċessorji tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
8709	Trakkijiet tax-xogħol, bi propulsjoni proprja, mhux mgħammra b'taġhmir għall-irfiġh jew immanigġar, tat-tip użat fil-fabbrika, mhażen, żoni madwar baċiri jew ajruporti għal trasport ta' merkanzija fuq distanzi qosra; tratturi bit-trolis, tat-tip użati fuq pjattaformi ta' stazzjonijiet tal-ferrovija; partijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8710	Tankijiet u vetturi ohra armati għall-gwerra, motorizzati, kemm jekk mgħammra bl-armi u kemm jekk le; partijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8711	Muturi (inklużi mopeds) u roti b'mutur awżiljarju, kemm jekk bis-sajdkar u kemm jekk le; sajdkars: — b'magna bil-pistuni b'kombustjoni interna b'moviment alternat ta' ċilindrata: – Mhux akbar minn 50 cc – Akbar minn 50 cc — Ohrajn	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbix il-valur tal-prodotti oriġinarji użati Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbix il-valur tal-prodotti oriġinarji użati Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbix il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 8712	Roti mingħajr bolberings	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr il-materjali tal-intestatura 8714	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8715	Kagrezzi tat-trabi u partijiet tagħhom	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8716	Karrijiet u semi-karrijiet; vetturi oħra, mhux bi propulsjoni mekkanika; partijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 88	Inġenji tal-ajru, vetturi spazjali, u partijiet ta' dawn; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8804	Rotochutes	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 8804	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8805	Armar għal illanċjar ta' ajruplani; Tagħmir għall-illanċjar ta' ajruplani; deck-arrestors jew tagħmir bħal dan; tagħmir ta' tahrig ta' simulazzjoni tat-titjir; partijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 89	Vapuri, dgħajjes u strutturi galleggjanti	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott.. Madankollu bwieq tal-intestatura 8906 ma jistgħux jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 90	Strumenti u tagħmir ottiċi, fotografici, ċinematografici, tal-kejl, tal-verifika, tal-preċiżjoni, mediċi jew kirurġiċi; strumenti u tagħmir mediċi u kirurġiċi; partijiet u aċċessorji tagħhom; għajr:	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jaghti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
9001	Fibri ottiċi u raġġi ta' fibrottika; kejbils tal-fibrottika għajr dawk tal-intestatura 8544; folji u pjanci ta' materjal li jippolarizza; lentijiet (inklużi contact lenses), priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, mhux immuntati, barra minn elementi ta' hġieġ li mhumiex maħduma ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9002	Lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, immuntati, li jkunu partijiet minn jew tagħmir għal strumenti jew apparat barra minn elementi ta' hġieġ li mhumiex maħduma ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9004	Nuċċalijiet, nuċċalijiet ta' protezzjoni u oġġetti bħalhom, ta' korrezzjoni, harsien jew oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 9005	Trombi taż-żewġ, monokuli, teleskopji ottiċi oħra, u mowntings għalihom, għajr għal teleskopji astronomici ta' rifrazzjoni u mowntings għalihom	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 9006	Tagħmir fotografiku; tagħmir tal-flaxx tal-fotografija u bozoz tal-flaxx li mhumiex dawk li jinxteghlu b-lelettriku	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
9007	Kameras u proġektors ċinematografiċi, b'apparat għal irrekordjar jew riproduzzjoni tal-hoss jew minghajru	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbix il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9011	Mikroskopji ottiċi komposti, inklużi dawk għal fotomikrografija, ċinefotomikrografija jew mikroprojizzjoni	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbix il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 9014	Strumenti u taġmhir oħra ta' navigazzjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9015	Strumenti u għodod għas-surveying (inkluż surveying fotogrammetriku), idrografiku, oċeanografiku, idroloġiku, meteoroloġiku jew ġeofiziku, barra kumpassi; rangefinders	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9016	Imwieżen ta' sensittività ta' 5 cg jew aktar, bil-pizzijiet jew minghajrom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9017	Strumenti tad-disinn, immarkar jew ta' kalkolu matematiku (pereżempju, magni tal-abbozzar, pantografi, kwadranti, settijiet tad-disinn, rigi slajd, kalkulatori diska); strumenti li jkejlu t-tul, għall-użu bl-idejn (per eżempju, vireg tal-kejl u zigarelli, mikrometri, callipers), mhux speċifikati jew inklużi band'oħra f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
9018	<p>Strumenti u taġġmir li jintużaw fix-xjenza medika, kirurġika, dentali jew veterinarja, inkluż apparat xintigrafiku, apparat iehor elettromediku u strumenti ta' ttestjar tal-vista:</p> <p>— Siġġijiet tad-dentisti li jinkorporaw strumenti dentali jew sputaturi tad-dentisti</p> <p>— Ohrajn</p>	<p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra tal-intestatura 9018</p> <p>Manifattura li fiha:</p> <p>— il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u</p> <p>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
9019	<p>Tagħmir ta' mekkano-terapija; tagħmir tal-massaġġi; tagħmir għall-ittestjar tal-kapaċità psikoloġika (aptitude-testing); terapija bl-ożonu, terapija bl-ossigenu, terapija bl-ajrusol, apparat ta' respirazzjoni artifiċjali jew ta' respirazzjoni terapewtika oħra</p>	<p>Manifattura li fiha:</p> <p>— il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u</p> <p>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
9020	<p>Tagħmir iehor ta' respirazzjoni u maskri tal-gass, esklużi maskri protettivi li la għandhom partijiet mekkaniċi lanqas filtri li jistgħu jinbidlu</p>	<p>Manifattura li fiha:</p> <p>— il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u</p> <p>— il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
9024	<p>Magni u taġġmir għall-ittestjar tal-ebusija, is-saħħa, il-kompressibilità, l-elastiċità jew karatteristiċi mekkaniċi oħra ta' materjali (pereżempju, metalli, injam, tessuti, karta, plastik)</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	
9025	<p>Idrometri u strumenti galleggjanti simili, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikrometri, kemm jekk jirreġistraw u kemm jekk le, u kull kumbinazzjoni ta' dawn l-istrumenti</p>	<p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux originarji, li jaghti l-istatus originarju (3) jew (4)	
9026	Strumenti u tagħmir għall-kejl jew il-kontroll tal-fluss, livell, pressjoni jew varjabbli oħra ta' likwidi jew gas-sijiet (pereżempju, apparati li jkejlu l-fluss, geġis tal-livell, manometri, metri tas-sħana), minbarra strumenti u tagħmir tal-intestaturi 9014, 9015, 9028 jew 9032	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 1-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9027	Strumenti u apparati għall-analiżi fizika jew kimika (pereżempju, polarimetri, rifrattometri, spettrometri, apparat għall-analiżi tal-gass jew tad-duhhan); strumenti u tagħmir li jkejlu jew jiċċekkjaw il-viskożità, il-porożità, l-espansjoni, it-tensjoni tal-wiċċ jew affarijiet simili; strumenti u tagħmir li jkejlu jew jiċċekkjaw il-kwantitajiet ta' sħana, hoss jew dawl (inklużi metri tal-espożizzjoni); mikrotomi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 1-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9028	Arloġġi tal-forniment ta' gass, likwidu jew elettriku jew arloġġi tal-produzzjoni, inklużi l-arloġġi għall-kalibrar tagħhom: — Partijiet oħrajn u aċċessorji — Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 1-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż 1-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati ma jaqbix il-valur tal-prodotti originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9029	Tagħmir għall-kejl tad-dawran, kejl tal-produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u simili; indikaturi tal-veloċità (speedometers) u takometri, li mhumiex dawk tal-intestaturi 9014 jew 9015; stroboskopji	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 1-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9030	Oxxilloskopji, analizzaturi tal-ispettru u strumenti u tagħmir oħra li jkejlu jew jivverifikaw kwantitajiet elettrici; strumenti u tagħmir għall-kejl jew l-osservazzjoni ta' radjazzjonijiet alfa, beta, gamma, raġġi-X, kożmiċi jew radjazzjonijiet oħra jonizzanti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix 1-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
9031	Strumenti, taġġmir u magni li jkejlu u jivverifikaw, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra f'dan il-Kapitolu; proġekters tal-profil	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9032	Strumenti u taġġmir li jirregolaw jew jivverifikaw awtomatikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9033	Partijiet u aċċessorji (mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra f'dan il-Kapitolu) għal magni, apparat, strumenti jew taġġmir tal-Kapitolu 90	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 91	Arloġġi u arloġġi tal-idejn; għajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9105	Żveljarini u arloġġi oħrajn, u apparat ieħor simili, mhux b'mekkanizmi ta' arloġġ tal-idejn	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9109	Mekkanizmi tal-arloġġi, kompluti u mmuntati	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-prodotti oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9110	Mekkanizmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn kompluti, mhux immuntati jew parzjalment immuntati biss (settijiet tal-mekkanizmi); mekkanizmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn, immuntati; mekkanizmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn, mhux irfinuti	Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40% tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — fejn, fil-limitu ta' dak li gie indikat hawn-fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 9114 jistgħu jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
9111	Kaxex tal-arloġġi tal-idejn u partijiet minnhom	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9112	Kaxex tal-arloġġi u kaxex ta' tip simili għal oġġetti oħra ta' dan il-Kapitolu, u partijiet minnhom	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott;	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9113	Ĉineg tal-arloġġi tal-idejn, ċineg tal-metall tal-arloġġi tal-idejn u brazzuletti tal-arloġġi tal-idejn, u biċċiet minnhom: — tal-metall komuni, kemm jekk ibbanjati bid-deheb jew bil-fidda kemm jekk le, jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż — Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 92	Strumenti mużikali; partijiet u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 93	Armi u munizzjon; partijiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 94	Ghamara; ghamara mediku u tal-kirurgija; oġġetti ta' friex u tagħmir simili; lampi u tagħmir (fittings) tad-dawl mhux speċifikati jew inkluzi band'oħra; lampi u aċċessorji tad-dawl, li mhumiex imsemmija jew inkluzi band'oħra; sinjali mdawla, pjanċi bl-isem imdawla u oġġetti simili; bini prefabbrikat; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 9401 u ex 9403	Għamara minn metall baziku, li jkun fiha drapp tal-qoton mhux ikkuttunat ta' piż ta' 300 g/m ² jew inqas	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. jew manifattura minn drapp tal-qoton diġà f'għamla lesta għall-użu b'materjali tal-intestaturi 9401 jew 9403, bil-kundizzjoni li: — il-valur tad-drapp ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u — il-materjali kollha użati jkunu diġà oriġinarji u jkunu klassifikati f'intestatura għajr l-intestaturi 9401 jew 9403	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9405	Lampi u aċċessorji tad-dawl, inklużi searchlights u spotlights u partijiet tagħhom, li mhumiex imsemmija jew inklużi band'ohra; sinjali mdawla, pjanċi bl-isem imdawla u oġġetti simili, li għandhom sors tad-dawl imwahhal magħhom b'mod permanenti u l-partijiet tagħhom, li mhumiex imsemmija jew inklużi band'ohra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9406	Bini prefabbrikat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 95	Ġugarelli, loġhob u materjal sportiv; partijiet u aċċessorji tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 9503	Ġugarelli ohra; mudelli ta' daqs imċekken ("skala") u mudelli rikreattivi simili, kemm jekk jaħdmu u kemm jekk le; puzzles ta' kull tip	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 9506	Bsaten tal-golf u partijiet minnhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw blokok mhux irfinuti fil-manifattura tal-irjus tal-bsaten tal-golf	
ex Kapitolu 96	Oġġetti fabbricati varji; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jaġhti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 9601 u ex 9602	Ogġetti minn materjali tat-tnaqqix mill-annimali, veġetali jew minerali	Manifattura minn materjali tat-tnaqqis "mahduma" tal-istess intestatura	
ex 9603	Xkupi u xkupilji (għajr għal imsielaħ u ogġetti simili u xkupilji magħmula mix-xagħar tal-martora jew tal-iskojjattlu), xkupi mekkaniċi tal-art li jithaddmu bl-id, mhux motorizzati, pads taż-żebgħa u rollers, squeegees u moppijiet pads taż-żebgħa u rollers; squeegees u moppijiet tal-lasktu jew ta' materjal flessibbli simili	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9605	Settijiet tal-ivvjaġġar għat-twaletta personali, tal-ħjata jew tat-tindif taż-żraben jew hwejjeġ	Kull ogġett fis-sett għandu jissodisfa r-regola li tapplika għalih kieku ma kienx inkluz fis-sett. Madankollu, jistgħu jiġu inkorporati ogġetti mhux oriġinarji, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz tal-fabbrika tas-sett	
9606	Buttuni, molol bil-prensa, molol jingħafsu u buttuni bil-prensa, forom tal-buttuni u partijiet oħrajn ta' dawn l-ogġetti; blanks tal-buttuni	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jridx jaqbeż il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9608	Ball-point pens; pinen bil-ponta tal-felt u pinen u markers oħra bil-ponta poruża pinen tal-linka, pinen stilografici u pinen oħrajn; duplicating stylos; lapsijiet bil-ponta li tinbidel jew li tiżzerżaq; pen-holders, pencil-holders u reċipjenti simili; partijiet (inkluzi għotjien u klipps) tal-ogġetti preċedenti, minbarra minn dawk tal-intestatura 9609	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw ponot tal-pinen (nibs jew nib-points) tal-istess intestatura tal-prodott	
9612	Żigarelli tat-tajpraġter jew bħalhom, bil-linka jew imħejjijin mod ieħor biex jistampaw, kemm fuq irkiekel jew f'kartrigi kif ukoll jekk le; Kuxxinetti tal-linka, bil-linka jew le, bil-kaxxa jew mingħajr	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott; u — il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 9613	Lajters bil-piezo-ignite	Il-manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 9613 użati ma jridx jaqbeż it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Intestatura SA (1)	Deskrizzjoni tal-prodott (2)	Hidma jew ipproċessar li jsir fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħti l-istatus oriġinarju (3) jew (4)	
ex 9614	Pipi u bwieqi tal-pipi	Manifattura minn blokk b'forma mhux irfinuta	
Kapitolu 97	Xoghlijiet tal-arti, oġġetti tal-kollezzjoni u antikitajiet	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

(¹) Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi" ara n-Noti Introdutturji 7.1 u 7.3.

(²) Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi" ara n-Nota ta' Introduzzjoni 7.2.

(³) In-Nota 3 tal-Kapitolu 32 tghid li dawn il-preparati huma daww tat-tip użati għall-kolorazzjoni ta' kwalunkwe materjal jew bhala ingredjenti fil-manifattura ta' preparati koloranti, sakemm dawn ma jkunux klassifikati taht intestatura oħra fil-Kapitolu 32.

(⁴) "Grupp" huwa meqjus bhala kwalunkwe parti tal-intestatura sseparat mill-bqija b'semikowlin.

(⁵) Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali klassifikati fl-intestaturi Nri 3901 sa 3906, minn banda waħda, u fl-intestaturi Nri 3907 sa 3911, mill-banda l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bhala piż.

(⁶) Il-fojls li ġejjin huma meqjusa bhala trasparenti hafna: fojls li l-iddimjar ottiku tagħhom, ikkalkulat skont l-ASTM-D 1003-16 min-nefelometru Gardner (jigifieri l-Hazefactor), huwa inqas minn 2 %.

(⁷) Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(⁸) Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

(⁹) Għal oġġetti innittjati jew bil-kroxè, mhux elastici jew ittrattati bil-lastku, miksuba bil-hjata jew bl-assemblaġġ ta' biċċiet maħdumin bil-malja jew bil-kroxè (maqtughin jew maħdumin bil-malja għall-ghamla), ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

(¹⁰) SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated (Istitut Inkorporat għat-Tagħmir u l-Materjal Semikunduttur).

ANNEX II-A

Derogi mil-lista ta' hidma jew ipproċessar mehtieġa li jridu jsiru fuq materjali mhux oriġinarji biex il-prodott immanifatturat ikun jista' jikseb l-istatus oriġinarju

Jista' jagħti l-każ li mhux il-prodotti kollha inklużi fil-lista huma koperti minn dan il-Ftehim. Għaldaqstant huwa neċessarju li jiġu kkonsultati l-partijiet l-oħrajn għal dan il-Ftehim.

Dispożizzjonijiet komuni

1. F'dak li jirrigwarda l-prodotti deskritti fit-tabella ta' hawn taht, ir-regoli li ġejjin japplikaw minflok ir-regoli stabbiliti fl-Anness II ta' dan il-Protokoll.

2. Il-prova tal-oriġini maħruġa jew stabbilita skont dan l-Anness għandha tinkludi l-annotazzjoni li ġejja bl-Ingliż:

“Derogation – Annex II-A to Protocol No. 1 — Materials of HS heading No. ... originating from ... used.”

Din l-annotazzjoni għanda titniżżel fil-kaxxa 7 ta' ċertifikat tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 imsemmi fl-Artikolu 18 ta' dan il-Protokoll, jew inkella tiġi miżjuda mad-dikjarazzjoni tal-oriġini msemmija fl-Artikolu 21 tiegħu.

3. Il-Ghana u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea għandhom jieħdu l-miżuri kollha mehtieġa, kull wiehed f'dak li jirrigwarda lilu, biex jimplimentaw dan l-Anness.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferilhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
Kapitolu 2	Laħam u ġewwieni tal-laħam li jittiekel	Il-laħam u l-ġewwieni tal-laħam li jittiekel kollha jridu jkunu nkisbu sħaħ
Kapitolu 4	Prodotti tal-halib bajd tat-tajr, għasel naturali, prodotti tajbin għall-ikel ġejjin minn animali, li mhumiex imsemmijin jew inklużi band'ohra	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati, jinkisbu sħaħ — il-kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali
Kapitolu 6	Siġar haġġin u pjanti oħra; basal, għeruq u bħal-hom; fjuri maqtuġħin u weraq ornamental	Manifattura li fiha l-materjali kollha tal-Kapitolu 6 użati jinkisbu sħaħ jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
0812 sa 0814	Frott u ġewż, ippreservati temporanjament; frott imnixxef, ħlif dak tal-intestaturi Nri 0801 sa 0806; Qxur tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieħ	Manifattura fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 8 użati ma jaqbiżx it-30 % tal-piż tal-prodott finali
Kapitolu 9	Kafè, te, maté u hwawar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
1101 sa 1104	Prodotti tal-industrija tat-thin	Manifattura minn materjali tal-Kapitolu 10, minbarra r-ross tal-intestatura 1006
1105 sa 1109	Dqiq, semolina, trab, frak tal-patata, eċċ.; lamti; inulina; glutina tal-qamħ	Manifattura fejn il-kontenut tal-materjali mhux oriġinarji ma jaqbiżx l-20 % tal-piż jew Manifattura minn materjali tal-Kapitolu 10, minbarra l-materjali tal-intestatura 1006, li fiha l-materjali tal-intestatura 0710 u tas-subintestatura 0710.10 użati, jinkisbu sħaħ

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferillhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
Kapitolu 12	Żrieragħ u frott żejtnin; diversi qmuħ, żrieragħ u frott; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u magħlef	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura minbarra dik tal-prodott
1301	Gommalakka; gomom naturali, razi, razi tal-gomma u oleoreżini (pereżempju, balzmi)	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
1302	Biċċiet u estratti tal-ħaxix; sustanzi pektiċi, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni oħrajn u sustanzi li jħaxxnu, kemm jekk modifikati, derivati minn prodotti tal-ħaxix, kif ukoll jekk le: — Muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu, nmodifikati, li jinkisbu minn prodotti tal-ħxejjex	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
1506	Xaħam u żjut oħrajn ta' annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura minbarra dik tal-prodott
ex 1507 sa 1515	Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom: — Żejt tas-sojja, tal-karawett, tal-palm, tal-kopra, tal-palm tal-qalba tal-ġewż tal-palm, żejt babassu, żejt tat-tung u tal-ojtiċika, xama' tar-riħan u xama' tal-Gappun, frazzjonijiet taz-zejt tal-ġogoba u żjut għal użi tekniċi jw industrijali barra mill-manifattura ta' ogġetti tal-ikel għal konsum tal-bniedem, minbarra ż-żjut taż-żebbuġa tal-intestaturi 1509 u 1510	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe subintestatura minbarra dik tal-prodott
1516	Xaħmijiet u żjut ta' annimali jew ta' veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, interesterifikati, riesterifikati jew elajdinizzati, raffinati jew le, iżda mhux preparati mod ieħor	Manifattura minn materjali klassifikati fi kwalunkwe intestatura għajr dik tal-prodott
Kapitolu 18	Kawkaw u preparati mill-kawkaw	Manifattura: — minn materjali ta' kwalunkwe intestatura minbarra dik tal-prodott — fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali
1901	Preparazzjonijiet tal-ikel tad-dqiq, groats (xgħir u barli mithun oħxon), pasta, lamtu jew estratt taxgħir, ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 40 % tal-piż kawkaw kalkulata fuq bażi totalment mingħajr xaħam, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'oħra; thejijiet tal-ikel ta' ogġetti li jidhru taħt l-intestatura Nri 0401 sa 0404, li fihom anqas minn 5 % kawkaw bil-piż ikkalkulati fuq bażi bix-xaħam imnehhi kompletament, li mhumiex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor	Manifattura: — minn materjali ta' kwalunkwe intestatura minn dik tal-prodott — fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali
1902	Għaġin, imsajjar jew le jew mimli (bil-laħam jew sustanzi oħrajn) jew preparat mod ieħor, bħal spagetti, imqarrun, taljarini (noodles), lasanji, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk ip-preparat u kemm jekk le	Manifattura li fiha: — il-kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 11 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-piż — il-piż tal-materjali tal-Kapitolu 2 u 3 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-piż tal-prodott finali

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferillhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
1903	Tapjoka u sostituti tagħha ppreparati minn lamtu, f'forma ta' qxur, frak, granulat, marbul jew f'forom simili — b'kontenut ta' materjali tal-intestatura 1108.13 (lamtu tal-patata) ta' inqas minn jew daqs 30 % fil-piż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura minbarra dik tal-prodott.
1904	Ikel ippreparat miksub min-nefha jew mix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (pereżempju, kornflejks); ċereali (hlief qamhrrun (qamh)) f'forma ta' hbuw jew f'forma ta' qxur jew qmuħ oħrajn maħdumin (hlief dqiq, groats u pasta), imsajrin minn qabel jw ippreparati mod ieħor, li mhumiex speċifikati jew inkluzi:	Manifattura: — minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, minbarra dawk tal-intestatura 1806 — fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 11 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-piż — fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali
1905	Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, kemm jekk jinkludu kawkaw jew le; ostji tat-tqarbin, kapsuli vojta tat-tip adattat għall-użu farmaċewtiku, sealing wejfers, karti tal-ostji u prodotti simili	Manifattura fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 11 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-piż
Ex Kapitolu 20	Preparati ta' hxejjex, frott, lewż jew partijiet oħra ta' pjanti: minn materjali minbarra dawk tal-intestaturi 2002, 2003	Manifattura: — minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, minbarra dik tal-prodott — fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali jew Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott — fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali
Kapitolu 21	Preparazzjonijiet diversi tajbin għall-ikel	Manifattura: — minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, minbarra dik tal-prodott — fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 4 u 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali jew Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott — fejn il-kontenut tal-materjali tal-Kapitolu 4 u 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali
Kapitolu 23	Residwi u skart mill-industriji tal-ikel; għalf għall-annimali ppreparat	Manifattura: — minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, minbarra dik tal-prodott — fejn il-kontenut tal-qamhrrun jew tal-materjali tal-Kapitolu 2, 4 u 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferillhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
		jew Manifattura: — fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott — fejn il-kontenut tal-qamhirrum jew tal-materjali tal-Kapitoli 2, 4 u 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali
Kapitolu 32	Estratti għall-ikkonzar jew kolorazzjoni; tannini u d-derivattivi tagħhom; żebgħat, pigmenti u materja ohra koloranti; żebgħat u verniċi; stokk u mastiċi oħrajn; linek	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 33	Żjut essenzjali u reżinojdi; fwejjah, preparati kosmetiċi jew tat-twaletta	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Ex Kapitolu 34	Sapun, aġenti organiċi attivi tal-wiċċ, preparati tal-ħasil, preparati lubrikanti, xema' artifiċjali, xema' ppreparata, preparati tal-illostrar jew għarrik, xemgħat u oġġetti simili, pejst għall-modellazzjoni, "dental waxes" u preparati dentali b'bażi ta' ġibs; ħlif:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3404	Xema' artifiċjali, xema' ppreparata: — b'bażi ta' paraffina, xema' tal-petroljum, xema' miksuba minn minerali bituminużi, slack wax jew scale wax	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
Kapitolu 35	Sustanzi albuminojdali; lamtu mmodifikat; kolol; enzimi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 36	Splussivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; ċerti preparati kombustibbli	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 37	Oġġetti fotografici u ċinematografici	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux originarji li jikkonferihom l-istatus ta' prodott originarju
Kapitolu 38	Prodotti kimiċi mixxellanji	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott. jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Ex 3922 sa 3926	Ogġetti tal-materjal tal-plastik	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott
Ex Kapitolu 41	Ġild tal-annimali mhux maħdum u ġilda tal-ġisem (minbarra ġild bil-pil) u ġilda	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
4101 sa 4103	Ġlud mhux maħdumin u ġlud ta' annimali tal-frat (ħlief buflu) jew ekwini (friski, jew immellha, imnixxa, mxarrba bil-lumi, immarinati jew ippreservati mod ieħor, iżda mhux ikkonzati, imlibbsa bil-parċmina jew ippreparati ulterjorment), kemm jekk jitneħħilhom il-pil jew jiġu maqsuma jew le; ġlud mhux maħdumin ta' nagħaġ jew ħrief (friski, jew immellha, imnixxa, mxarrba bil-lumi, immarinati jew ippreservati mod ieħor, iżda mhux ikkonzati, imlibbsa bil-parċmina jew ippreparati ulterjorment), kemm jekk jitneħħilhom il-pil jew jiġu maqsuma jew le, minbarra dawk esklużi min-Nota 1(c) tal-Kapitolu 41; ġlud oħrajn mhux maħdumin (friski jew immellha, imnixxa, mxarrba bil-lumi, immarinati jew ippreservati mod ieħor, iżda mhux ikkonzati, imlibbsa bil-parċmina jew ippreparati ulterjorment), kemm jekk jitneħħilhom il-pil jew jiġu maqsuma jew le, minbarra dawk esklużi min-Nota 1(b) jew (c) tal-Kapitolu 41	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura
4104 sa 4106	Ġild ikkunzat jew il-qoxra tiegħu mingħajr suf jew xagħar fuqu, kemm jekk maqsum u kemm jekk le, iżda mhux ippreparat aktar minn hekk	Ikkunzar mill-ġdid ta' ġild ikkunzat minn qabel
Kapitolu 42	Ogġetti tal-ġild; ogġetti għall-armar taż-żwiemel; ogġetti għas-safar; basktijiet tal-id u kontenituri simili; ogġetti mill-imsaren tal-annimali (għajr l-imsaren tad-dud tal-ħarir)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 46	Ogġetti tat-tibna, tal-ispartu jew ta' materjali oħra tal-immaljar	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux originarji li jikkonferillhom l-istatus ta' prodott originarju
ex Kapitolu 64	Xedd tas-saqajn, getti u bħalhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, minbarra l-assemblaġġ ta' partijiet ta' fuq ma' pettijiet ta' gewwa taż-żraben jew ma' komponenti oħra tal-pettijiet
Kapitolu 69	Prodotti taċ-ċeramika	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Ex Kapitolu 71	Perli naturali jew kultivati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż, metalli prezzjużi, metalli miksijin b'metall prezzjuż u oġġetti tagħhom; gojjelli artifiċjali; muniti, għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
7106, 7108 u 7110	Metalli prezzjużi: — grezzi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawk tal-intestaturi 7106, 7108 u 7110 jew Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi tal-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 jew Il-ligar ta' metalli prezzjużi tal-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 ma' xulxin jew b'metalli bażi
	— semi-manifatturata jew f'forma ta' trab	Manifattura minn metalli prezzjużi grezzi
7115	Oġġetti oħrajn ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura minbarra dik tal-prodott.
Kapitolu 83	Oġġetti mixxellanzi ta' metall ta' bażi	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8302	Mountings, fittings u oġġetti simili oħra tajbin għall-bini, u tagħmir għall-għeluq awtomatiku tal-bibien	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8302 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8306	Statwetti u oġġetti oħra ornamenti, ta' metall bażiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8306 jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Deroga partikolari li tirrigwarda l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fuq materjali mhux oriġinarji li jikkonferilhom l-istatus ta' prodott oriġinarju
Kapitolu 84	Reatturi nukleari, bojlers, makkinarju u tagħmir mekkaniku; partijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klasifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 85	Makkinarju u tagħmir elettriku u partijiet minnhom; registraturi u riprodutturi tal-hoss, registraturi u riprodutturi tal-immagna u l-hoss televiżiv, u partijiet u aċċessorji ta' oġġetti simili	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 87	Vetturi, minbarra vaguni ferrovjari jew tat-tramm, u partijiet minnhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klasifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 94	Għamara; friex, mtieraħ, irfid għal imtieraħ, kuxxini u tagħmir simili mimli; lampi u tagħmir (fittings) tad-dawl mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; lampi u aċċessorji tad-dawl, li mhumiex imsemmija jew inklużi band'ohra; sinjali mdawla, pjanċi bl-isem imdawla u oġġetti simili; bini pre-fabbrikat	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma klasifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

(¹) Għal kundizzjonijiet speċjali relatati ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tessili, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

ANNEX III TAL-PROTOKOLL NRU 1

FORMOLA GĦAĊ-ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT TAL-MERKANZIJA EUR.1

1. Iċ-ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija EUR.1 għandhom isiru abbażi tal-formola li l-mudell tagħha jinsab f'dan l-Anness. Din il-formola għandha tiġi stampata f'lingwa waħda jew aktar li biha/bihom tfassal dan il-Ftehim. Iċ-ċertifikat għandu jsir f'waħda minn dawn il-lingwi u skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali tal-Istat ta' esportazzjoni. Jekk il-formoli jinkitbu bl-idejn, dawn għandhom jimtlew bil-linka u b'karattri stampati.
2. Il-qies ta' kull ċertifikat huwa ta' 210 x 297 mm; u hija permessa tolleranza sa — 5 mm jew + 8 mm fit-tul. Il-karta li għandha tintuża trid tkun ta' kulur abjad, imdaqqa għall-kitba, ma jkunx fiha polpa tal-karta u trid tkun tiżen mill-inqas 60 g/m². Għandu jkollha disinn stampat fl-isfond ta' kulur aħdar, li jixbah liż-zigarelli mmaljati biex kwalunkwe falsifikazzjoni b'mezzi mekkaniċi jew kimiċi tkun tista' tidher.
3. L-Istati esportaturi jistgħu jżommu d-dritt li jistampaw iċ-ċertifikati huma stess jew jistgħu jafdaw dan il-kompitu lil stamperiji approvati minnhom. F'dan l-aħhar każ, kull ċertifikat għandu jinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Kull ċertifikat jinkludi l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew marka li permezz tagħha jkun jista' jiġi identifikat. Għandu jkollu wkoll numru tas-serje, stampat jew le, li permezz tiegħu jkun jista' jiġi identifikat.

ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT TAL-MERKANZIJA

1. L-esportatur (<i>l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż</i>)		EUR.1 Nru A 000.000 Ara n-noti fil-paġna fuq wara qabel ma timla din il-formola.	
3. Id-destinatarju (<i>l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż</i>) (<i>dettall mhux obligatorju</i>)		2. Ċertifikat użat fil-kummerċ preferenzjali bejn u (<i>indika l-pajjiżi, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa</i>)	
		4. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju li fihom il-prodotti jit-qiesu bħala oriġinarji	5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju tad-destinazzjoni
6. Dettalji tat-trasport (<i>dettall mhux obligatorju</i>)		7. Rimarki	
8. Numru tal-oġġett; Marki u numri; Ammont u tip ta' pakketti (¹); Deskrizzjoni tal-merkanzija		9. Massa grossa (kg) jew kejl ieħor (litri, m³, eċċ.)	10. Fatturi (<i>dettall mhux obligatorju</i>)
11. Dokument tal-esportazzjoni (²) Dikjarazzjoni ċertifikata Dokument tal-esportazzjoni (²) Formola Nru Uffiċċju doganali Pajjiż jew territorju tal-ħruġ Data (<i>Firma</i>)	Timbru	12. DIKJARAZZJONI TAL-ESPORTATUR Jiena, hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-merkanzija deskritta hawn fuq tirrispetta l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat. Post u data (<i>Firma</i>)	

(¹) Jekk il-merkanzija ma tkunx ippakkjata, indika n-numru ta' oġġetti jew ikteb "bl-ingrossa".

(²) Imla biss fejn ikun meħtieġ mir-regolamenti tal-pajjiż jew tat-territorju tal-esportazzjoni.

<p>13. Talba għall-verifika, li għandha tintbagħat lil:</p>	<p>14. Riżultat tal-verifika</p> <p>Il-verifika li twettqet turi li dan iċ-ċertifikat (*)</p> <p><input type="checkbox"/></p> <p>inħareġ mill-uffiċċju doganali indikat u li l-informazzjoni li tinsab fih hija eżatta.</p> <p><input type="checkbox"/></p> <p>ma jissodisfax ir-rekwiżiti dwar l-awtenticietà u l-eżattezza (ara r-rimarki mehmuża).</p>
<p>Talba għall-verifika tal-awtenticietà u l-eżattezza ta' dan iċ-ċertifikat</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;"><i>(Post u data)</i></p> <p>.....</p> <p style="text-align: right;">..... Timbru</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;"><i>(Firma)</i></p>	<p>.....</p> <p style="text-align: center;"><i>(Post u data)</i></p> <p>..... Timbru</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;"><i>(Firma)</i></p> <p>.....</p> <p>(*) Immarka b'X il-kaxxa rilevanti.</p>

NOTI

1. Iċ-ċertifikati ma jistax ikollhom tħassir jew kliem miktub fuq xulxin. Kull tibdil għandu jsir billi jithassru d-dettalji mhux korretti u jiżiedu l-korrezzjonijiet meħtieġa. Dan it-tibdil irid jiġi inizjalat mill-persuna li mliet iċ-ċertifikat u approvat mill-uffiċċju doganali tal-pajjiż jew tat-territorju tal-ħruġ.
2. Ma jrid jithalla l-ebda spazju bejn l-oġġetti mnizżla fiċ-ċertifikat u quddiem kull oġġett irid jitnizzel in-numru tal-oġġett. Trid tingħibed linja orizzontali immedjatament taht l-aħħar oġġett. Kull spazju mhux użat irid jinqata' b'tali mod li ma jkunx possibbli li jsiru żidiet aktar tard.
3. Il-merkanzija trid tkun deskritta skont il-prassi kummerċjali, bid-dettalji kollha meħtieġa biex tkun tista' tiġi identifikata.

APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT TAL-MERKANZIJA

1. L-esportatur <i>(l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż)</i>	EUR.1 Nru A 000.000 Ara n-noti fil-paġna fuq wara qabel ma timla din il-formola.			
3. Id-destinatarju <i>(l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż) (dettall mhux obligatorju)</i>	2. Applikazzjoni għal ċertifikat biex jintuża fil-kummerċ preferenzjali bejn u (indika l-pajjiżi, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa) <table border="1" data-bbox="877 913 1406 1249"> <tr> <td data-bbox="877 913 1137 1249"> 4. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju li fihom il-prodotti jitqiesu bħala oriġinarji </td> <td data-bbox="1137 913 1406 1249"> 5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju tad-destinazzjoni </td> </tr> </table>		4. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju li fihom il-prodotti jitqiesu bħala oriġinarji	5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju tad-destinazzjoni
4. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju li fihom il-prodotti jitqiesu bħala oriġinarji	5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju tad-destinazzjoni			
6. Dettalji tat-trasport <i>(dettall mhux obligatorju)</i>	7. Rimarki			
8. Numru tal-oġġett; Marki u numri; Ammont u tip ta' pakketti (¹); Deskrizzjoni tal-merkanzija	9. Massa grossa (kg) jew kejl ieħor (litri, m³, eċċ.)	10. Fatturi <i>(dettall mhux obligatorju)</i>		

(¹) Jekk il-merkanzija ma tkunx ippakkjata, indika n-numru ta' oġġetti jew ikteb "bl-ingrossa".

DIKJARAZZJONI TAL-ESPORTATUR

Jiena, hawn taht iffirmat, esportatur tal-merkanzija deskritta hawn wara,

NIDDIKJARA li l-merkanzija tissodisfa l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-ħruġ taċ-ċertifikat mehmuż

NISPEĊIFIKA ċ-ċirkostanzi li ppermettew lil din il-merkanzija tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' hawn fuq:

.....

NIPPREŻENTA d-dokumenti ta' sostenn li ġejjin ⁽¹⁾:

.....

NINTRABAT li nissottometti, fuq it-talba tal-awtoritajiet xierqa, kull evidenza ta' sostenn li dawn l-awtoritajiet jistgħu jqisu meħtieġa sabiex joħroġu ċ-ċertifikat mehmuż, u li naċċetta, jekk ikun meħtieġ, li dawn l-awtoritajiet iwettqu kwalunkwe verifika tal-kontijiet tiegħi u tal-proċessi tal-manifattura tal-merkanzija msemmija hawn fuq;

NITLOB il-ħruġ taċ-ċertifikat mehmuż għal din il-merkanzija.

.....
 (Post u data).

.....
 (Firma)

⁽¹⁾ Pereżempju: dokumenti tal-importazzjoni, ċertifikati tal-moviment tal-merkanzija, dikjarazzjonijiet tal-manifattur, eċċ. li jirreferu għall-prodotti użati fil-manifattura jew għall-merkanzija esportata mill-ġdid fl-istess stat.

ANNEX IV TAL-PROTOKOLL NRU 1

DIKJARAZZJONI TAL-ORIGINI

Id-dikjarazzjoni tal-origini, li t-test tagħha jinsab hawn taht, trid issir skont in-noti ta' qiegħ il-paġna. Madankollu, in-noti ta' qiegħ il-paġna ma għandhomx għalfejn ikunu riprodotti.

Verżjoni bil-Bulgaru

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход⁽²⁾.

Verżjoni bl-Ispanjol

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Verżjoni biċ-Ċek

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Verżjoni bid-Daniż

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Verżjoni bil-Ġermaniż

Der Ausführer der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht (Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾), erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Verżjoni bl-Estonjan

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Verżjoni bil-Grieg

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Verżjoni bl-Ingliż

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Verżjoni bil-Frañċiż

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Verżjoni bil-Kroat

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ...⁽²⁾ povlaštenog podrijetla.

Verżjoni bit-Taljan

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾

Verżjoni bil-Latvjan

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

Verżjoni bil-Litwan

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Verżjoni bl-Ungeriz

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

Verżjoni bil-Malti

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

Verżjoni bin-Netherlandiz

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn⁽²⁾.

Verżjoni bil-Pollakk

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Verżjoni bil-Portugiz

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Verżjoni bir-Rumen

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

Verżjoni bis-Slovakk

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Verżjoni bis-Sloven

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Verżjoni bil-Finlandiż

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Verżjoni bl-Iżvediz

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

..... ⁽³⁾
(Post u data)

..... ⁽⁴⁾
(Firma tal-esportatur; barra minn hekk, isem il-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni jrid jiġi indikat b'kitba ċara)

NOTI

- ⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni tal-orijini timtela minn esportatur irregiġtrat kif previst fl-Artikolu 21(1) jew minn esportatur approvat skont it-tifsira tal-Artikolu 22 ta' dan il-Protokoll, in-numru tal-awtorizzazzjoni tal-esportatur irregiġtrat jew approvat irid jitniżżel f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni tal-orijini ma timtelix minn esportatur irregiġtrat jew approvat, il-kliem fil-parentesi għandu jithalla barra jew inkella l-ispazju previst għal dan l-iskop għandu jithalla vojg.
- ⁽²⁾ L-orijini tal-prodotti trid tiġi indikata. F'każ li d-dikjarazzjoni tal-orijini tkun, kollha kemm hi jew parti minnha, dwar prodotti oriġinarji ta' Ceuta u Melilla, skont it-tifsira tal-Artikolu 40 ta' dan il-Protokoll, l-esportatur irid jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni, permezz tas-simbolu "CM".
- ⁽³⁾ Dawn l-indikazzjonijiet jistghu jithallew barra jekk l-informazzjoni tkun tinsab fid-dokument innifsu.
- ⁽⁴⁾ Ara l-Artikolu 21(5) ta' dan l-Protokoll. F'każijiet fejn l-esportatur mhuwiex mistenni jiffirma, l-eżenzjoni mill-iffirmar timplika wkoll eżenzjoni mill-obbligu li jiġi indikat isem il-firmatarju.



ANNEX V-A TAL-PROTOKOLL NRU 1

DIKJARAZZJONI TAL-FORNITUR GĦALL-PRODOTTI LI GĦANDHOM STATUS ORIĠINARJU PREFERENZJALI

Jiena, hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-merkanzija elenkata f'dan id-dokument (1)

torijina fi (2) tissodisfa r-regoli tal-orijini li jirregolaw il-kummerċ preferenzjali bejn il-Ghana u l-Unjoni Ewropea.

Jiena nintrabat li ngħaddi lill-awtoritajiet doganali, jekk ikun meħtieġ, evidenza li ssostni din id-dikjarazzjoni.

..... (3)

..... (4)

..... (5)

Notat-test ta' hawn fuq, mimli kif xieraq f'konformità man-noti ta' qiegħ il-paġna ta' hawn taħt, jikkostitwixxi dikjarazzjoni tal-fornitur. In-noti ta' qiegħ il-paġna ma għandhomx għalfejn ikunu riprodotti.

(1) — Jekk jikkonċerna biss xi merkanzija mniżżla fil-fattura, din trid tiġi indikata b'marka jew b'sinjal li tiddistingwiha b'mod ċar, u din l-indikazzjoni trid tissemma fid-dikjarazzjoni kif ġej: "..... elenkata u mmarkata fuq din il-fattura. kienet prodotta.".
— Jekk jintuża dokument għajr fattura jew annex tal-fattura (ara l-Artikolu 27(5) ta' dan il-Protokoll), l-isem tad-dokument ikkonċernat irid jissema minflok il-kelma "fattura".

(2) L-Unjoni Ewropea, Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, il-Ghana, PTEE jew xi Stat AKP ieħor li jkun applika FSE mill-inqas b'mod provviżorju. Meta l-applikazzjoni tal-FSE tkun saret mill-inqas b'mod provviżorju mill-Ghana, minn PTEE jew minn xi Stat AKP ieħor, trid issir referenza wkoll għall-uffiċċju doganali tal-Unjoni Ewropea li jkollu ċ-ċertifikati EUR.1 ikkonċernati, billi jingħata n-numru taċ-ċertifikati kkonċernati u, jekk ikun possibbli, in-numru tad-dikjarazzjoni doganali rilevanti.

(3) Post u data.

(4) Isem u funzjoni fil-kumpanija.

(5) Firma.

ANNEX V-B TAL-PROTOKOLL NRU 1

DIKJARAZZJONI TAL-FORNITUR GĦALL-PRODOTTI LI MA GĦANDHOMX STATUS ORIGINARJU PREFERENZJALI

Jiena, hawn taht iffirmit, niddikjara li l-merkanzija elenkata f'dan id-dokument ⁽¹⁾ toriġina fi ⁽²⁾ u tinkorpora l-komponenti jew il-materjali li ġejjin li ma joriġinawx fil-Ghana, f'xi Stat AKP ieħor li jkun applika FSE mill-inqas b'mod provviżorju, f'PTEE jew fl-Unjoni Ewropea għall-kummerċ preferenzjali:

..... ⁽³⁾ ⁽⁴⁾

..... ⁽⁵⁾

..... ⁽⁶⁾

Jiena nintrabat li ngħaddi lill-awtoritajiet doganali, jekk ikun meħtieġ, evidenza li ssostni din id-dikjarazzjoni.

..... ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾

..... ⁽⁹⁾

Notalt-test ta' hawn fuq, mimli kif xieraq f'konformità man-noti ta' qiegħ il-paġna ta' hawn taht, jikkostitwixxi dikjarazzjoni tal-fornitur. In-noti ta' qiegħ il-paġna ma għandhomx għalfejn ikunu riprodotti.

- ⁽¹⁾ — Jekk jikkonċerna biss xi merkanzija mniżżla fil-fattura, din trid tiġi indikata b'marka jew b'sinjal li tiddistingwiha b'mod ċar, u din l-indikazzjoni trid tissemma fid-dikjarazzjoni kif ġej: "...elenkata u mmarkata fuq din il-fattura. kienet prodotta."
- Jekk jintuża dokument għajr fattura jew anness tal-fattura (ara l-Artikolu 27(5) ta' dan il-Protokoll), l-isem tad-dokument ikkonċernat irid jissema minflok il-kelma "fattura".
- ⁽²⁾ L-Unjoni Ewropea, Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, il-Ghana, PTEE jew xi Stat AKP ieħor li jkun applika FSE mill-inqas b'mod provviżorju.
- ⁽³⁾ Id-deskrizzjoni tal-prodott trid tingħata fil-każijiet kollha. Id-deskrizzjoni trid tkun adegwata u għandha tkun biżżejjed dettaljata biex tiġi determinata l-klassifikazzjoni tariffarja tal-merkanzija kkonċernata.
- ⁽⁴⁾ Il-valur doganali jingħata biss jekk meħtieġ.
- ⁽⁵⁾ Il-pajjiż tal-oriġini għandu jingħata biss jekk jintalab. L-oriġini li tingħata trid tkun oriġini preferenzjali, l-oriġini l-oħra kollha jingħataw bhala "pajjiżi terzi".
- ⁽⁶⁾ Żid dan li ġej: "u għaddew mill-ipproċessar li ġej, [fl-Unjoni Ewropea] [fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea] [fil-Ghana] [f'PTEE] [f'xi Stat AKP ieħor li jkun applika FSE mill-inqas b'mod provviżorju]", b'deskrizzjoni tal-ipproċessar imwettaq jekk tintalab din l-informazzjoni.
- ⁽⁷⁾ Post u data.
- ⁽⁸⁾ Isem u funzjoni fil-kumpanija.
- ⁽⁹⁾ Firma.

ANNEX VI TAL-PROTOKOLL NRU 1

ĊERTIFIKAT TA' INFORMAZZJONI

1. Għandha tintuża l-formola għaċ-ċertifikat ta' informazzjoni li l-mudell tagħha jinsab f'dan l-Anness; din il-formola trid tiġi stampata f'wahda mil-lingwi uffiċjali jew aktar li bihom tfassal il-Ftehim u skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali tal-Istat ta' esportazzjoni. Iċ-ċertifikati ta' informazzjoni għandhom jintlew b'wahda minn dawk il-lingwi; jekk jinkitbu bl-idejn, dawn għandhom jintlew bil-linka u b'karattri stampati. Għandu jkollhom numru tas-serje, stampat jew le, li permezz tiegħu jkun jistgħu jiġu identifikati.
2. Iċ-ċertifikat ta' informazzjoni għandu jkun f'format A4 (210 x 297 mm); u hija permessa tolleranza sa — 5 mm jew + 8 mm fit-tul. Il-karta li għandha tintuża trid tkun ta' kulur abjad, imdaqqsa għall-kitba, ma jkunx fiha polpa tal-karta u trid tkun tiżen mill-inqas 65 g/m².
3. L-amministrazzjonijiet nazzjonali jistgħu jzommu d-dritt li jstampaw il-formoli huma stess jew jistgħu jafdaw dan il-kompitu lil stamperiji approvati minnhom. F'dan l-aħhar każ, kull ċertifikat għandu jinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Il-formola għandu jkollha l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew marka li permezz tagħha jkun jista' jiġi identifikat.

1. Fornitur ⁽¹⁾	<p style="text-align: center;">ĊERTIFIKAT TA' INFORMAZZJONI</p> <p style="text-align: center;">li jiffacilita l-ħruġ ta'</p> <p style="text-align: center;">ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT TAL-MERKANZIJA</p> <p style="text-align: center;">għall-kummerċ preferenzjali bejn</p>	
2. Destinatarju ⁽¹⁾	<p style="text-align: center;">L-UNJONI EWROPEA</p> <p style="text-align: center;">u</p> <p style="text-align: center;">I-Ghana</p>	
3. Proċessur ⁽¹⁾	4. Stat fejn twettqu l-ħidma jew l-ipproċessar	
6. Uffiċju doganali tal-importazzjoni ⁽¹⁾	5. Għal użu uffiċjali	
<p>7. Dokument ta' importazzjoni ⁽²⁾</p> <p>Formola: Nru:</p> <p>Serje:</p> <p>Data: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>		
MERKANZIJA MIBGHUTA LEJN L-ISTAT TA' DESTINAZZJONI		
8. Marki, numri, kwantità	9. Numru tal-kodiċi tas-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija	10. Kwantità ⁽³⁾
u tip ta' pakketti	u n-numru tal-intestatura/tas-subintestatura (kodiċi SA)	11. Valur ⁽⁴⁾

MERKANZIJA IMPORTATA UŻATA			
12. Numru tal-kodiċi tas-Sistema Armonizzata għad- Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija	13. Pajjiż tal- origini	14. Kwantità ⁽³⁾	15. Valur ⁽²⁾⁽⁵⁾
99 u n-numru tal-intestatura/tas-subintestatura (kodiċi SA)			
16. Natura tal-ħidma jew tal-ipproċessar imwettqa			
17. Rimarki			
18. APPROVAZZJONI TAD-DWANA		19. DIKJARAZZJONI TAL-FORNITUR	
Dikjarazzjoni ċertifikata: Dokument: Formola: Nru: Uffiċċju doganali: Data: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		Jiena, hawn taht iffirmat, niddikjara li l-infor- mazzjoni f'dan id-dokument hija eżatta. Post: Data: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
Timbru uffiċjali (Firma)	 (Firma)	

(1)(2)(3)(4)(5) Ara n-noti ta' qiegħ il-paġna fuq wara

<p>TALBA GĦALL-VERIFIKA</p> <p>L-uffiċjal doganali sottoskritt jitlob verifika tal-awtenticità u eżattezza ta' dan iċ-ċertifikat ta' informazzjoni.</p> <p>Post: Data:</p> <p>Timbru uffiċjali</p> <p>.....</p> <p>(Firma tal-uffiċjal)</p>	<p>RIŻULTAT TAL-VERIFIKA</p> <p>Il-verifika mwettqa mill-uffiċjal doganali sottoskritt turi li dan iċ-ċertifikat ta' informazzjoni:</p> <p>(a) inġareġ mill-uffiċċju doganali indikat u li l-informazzjoni li tinsab fih hija eżatta^(*).</p> <p>(b) ma jissodisfax ir-rekwiżiti dwar l-awtenticità u l-eżattezza (ara r-rimarki mehmuża)^(*).</p> <p>Post: Data:</p> <p>Timbru uffiċjali</p> <p>.....</p> <p>(Firma tal-uffiċjal)</p> <p>^(*) Hassar fejn ma japplikax.</p>
---	--

KONTROREFERENZI

1. Isem l-individwu jew in-negozju u l-indirizz sħiħ.
2. Informazzjoni mhux obbligatorja.
3. Kg, hl, m³ jew kejl ieħor.
4. L-imballaġġi jitqiesu li jiffurmaw haġa sħiħa mal-merkanzija li jkun hemm fihom. Madankollu, din id-dispożizzjoni ma tapplikax għall-imballaġġ li mhux tat-tip normali għall-oġġett ippakkjat, u li għandu valur utilitarju fih innifsu, għajr il-funzjoni tiegħu bħala imballaġġ.
5. Il-valur irid jiġi indikat skont id-dispożizzjonijiet tar-regoli tal-orijini.

ANNEX VII TAL-PROTOKOLL Nru 1

FORMOLA GĦAL TALBA GĦAL DEROGA

1. Deskrizzjoni kummerċjali tal-prodott finali 1.1. Klassifikazzjoni doganali (kodiċi SA)	2. Kwantità annwali antiċipata ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea (piż, għadd ta' biċċiet, metri jew unità oħra)
3. Deskrizzjoni kummerċjali tal-materjali użati oriġinarji ta' pajjiżi terzi Klassifikazzjoni doganali (kodiċi SA)	4. Kwantità annwali antiċipata tal-materjali li se jintużaw oriġinarji ta' pajjiżi terzi
5. Valur tal-materjali użati oriġinarji ta' pajjiżi terzi	6. Valur mill-fabbrika tal-prodotti finali
7. Oriġini tal-materjali oriġinarji ta' pajjiżi terzi	8. Raġunijiet li minhabba fihom ir-regola tal-orijini għal prodott finali ma tistax tiġi ssodisfata
9. Deskrizzjoni kummerċjali ta' materjali oriġinarji f'pajjiżi jew f'territorji msemmija fl-Artikolu 7	10. Kwantità annwali antiċipata ta' materjali li se jintużaw oriġinarji f'pajjiżi jew f'territorji msemmija fl-Artikolu 7
11. Valur tal-materjali oriġinarji f'pajjiżi jew f'territorji msemmija fl-Artikolu 7	12. Hidma jew ipproċessar imwettqa, mingħajr ma tinkiseb l-orijini, f'pajjiżi jew f'territorji msemmija fl-Artikolu 7
13. Tul ta' żmien għad-deroga mitluba minn sa	14. Deskrizzjoni dettaljata tal-hidma u l-ipproċessar fil-Ghana
15. Struttura tal-kapital tad-ditti kkonċernati	16. Valur tal-investimenti magħmula/ippjanati
17. Persunal impjegat/previst	18. Valur miżjud mill-hidmiet jew mill-ipproċessar fil-Ghana: 18.1. Haddiema: 18.2. Spejjeż generali: 18.3. Ohrajn:
19. Sorsi oħra possibbli ta' forniment għall-materjali	20. Żvilupp possibbli biex tingħeleb il-htieġa għal deroga
21. Rimarki	
<p>NOTI</p> <p>1. Jekk il-kaxxa fil-formola mhumiex biżżejjed sabiex jinkludu l-informazzjoni rilevanti kollha, jistgħu jinhemżu ma' din il-formola paġni addizzjonali. F'dan il-każ, ir-referenza "ara l-anness" għandha titniżżel fil-kaxxa kkonċernata.</p> <p>2. Jekk possibbli, kampjuni jew materjal ieħor illustrattiv (stampi, disinji, katalogi, eċċ) tal-prodott finali u tal-materjali għandhom jinhemżu mal-formola.</p> <p>3. Għandha timtela formola għal kull prodott kopert minn din it-talba. Il-kaxxi 3, 4, 5, 7: "pajjiż terz" tfisser kwalunkwe pajjiż li mhux imsemmi fl-Artikolu 7 ta' dan il-Protokoll. Il-kaxxa 12: Jekk il-materjali oriġinarji minn pajjiż terz ikunu ġew maħduma jew ipproċessati fil-pajjiżi jew fit-territorji msemmija fl-Artikolu 7 ta' dan il-Protokoll mingħajr ma tkun inkisbet l-orijini, qabel ma jkunu pproċessati ulterjorment fil-Ghana li tkun qed titolob id-deroga, indika l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fil-pajjiżi jew fit-territorji msemmija fl-Artikolu 7 ta' dan il-Protokoll. Il-kaxxa 13: Id-dati li għandhom ikunu indikati huma dik inizjali u dik finali għall-perijodu li fih jistgħu jinharġu ċ-certifikati ta' moviment EUR.1 fil-qafas tad-deroga. Il-kaxxa 18: Indikazzjoni jew tal-perċentwali tal-valur miżjud rigward il-prezz mill-fabbrika tal-prodott, jew l-ammont ta' flus tal-valur miżjud għal kull unità ta' prodott. Il-kaxxa 19: Jekk jeżistu sorsi alternattivi tal-materjal, indika hawn x'inhuma u, jekk inhu possibbli, ir-raġunijiet tal-kost jew raġunijiet oħra għaliex mhumiex użati. Il-kaxxa 20: Indika investimenti oħra possibbli jew differenzjar tal-fornituri li jagħmlu d-deroga meħtieġa għal perijodu taż-żmien limitat biss.</p>	

ANNEX VIII TAL-PROTOKOLL NRU 1

PAJJIŻI U TERRITORJI EXTRA-EWROPEJ

Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll, "pajjiżi u territorji extra-Ewropej" tfisser il-pajjiżi u t-territorji msemmija fl-Anness II tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, elenkati hawn taht:

(Din il-lista la tippregudika l-istatus ta' dawn il-pajjiżi u t-territorji, u lanqas it-tibdiliet futuri tal-istatus tagħhom.)

1. Il-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej li għandhom relazzjonijiet speċjali mar-Renju tad-Danimarka:
 - Greenland.
2. Il-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej li għandhom relazzjonijiet speċjali mar-Repubblika Franciża:
 - New Caledonia u d-Dipendenzi tagħha,
 - il-Polinezja Franciża,
 - Saint Pierre u Miquelon,
 - Saint Barthélemy,
 - it-Territorji Franciżi tan-Nofsinhar u tal-Antartika,
 - Wallis u Futuna.
3. Il-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej li għandhom relazzjonijiet speċjali mar-Renju tan-Netherlands:
 - Aruba,
 - Bonaire,
 - Curaçao,
 - Saba,
 - Sint Eustatius,
 - Sint Maarten.
4. Il-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej li għandhom relazzjonijiet speċjali tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq:
 - Anguilla,
 - il-Bermuda,
 - il-Gżejjer Cayman,
 - il-Gżejjer Falkland,
 - il-Georgia tan-Nofsinhar u l-Gżejjer Sandwich tan-Nofsinhar,
 - Montserrat,
 - Pitcairn,
 - Saint Helena u d-Dipendenzi tagħha,
 - it-Territorju Brittaniku tal-Antartika,
 - it-Territorju Brittaniku tal-Oċean Indjan,
 - il-Gżejjer Turks u Caicos,
 - il-Gżejjer Vergni Brittanici.

DIKJARAZZJONI KONĠUNTA

DWAR IL-PRINĊIPAT TA' ANDORRA

1. Il-prodotti oriġinarji tal-Prinċipat ta' Andorra li jaqgħu taht il-Kapitoli 25 sa 97 tas-Sistema Armonizzata għandhom jiġu aċċettati mill-Għana bħala oriġinarji tal-Unjoni Ewropea skont it-tifsira ta' dan il-Ftehim.
 2. Il-Protokoll Nru 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva għandu japplika *mutatis mutandis* bil-għan li jiġi definit l-istatus oriġinarju tal-prodotti msemmija hawn fuq.
-

DIKJARAZZJONI KONGUNTA

DWAR IR-REPUBBLIKA TA' SAN MARINO

1. Il-prodotti oriġinarji tar-Repubblika ta' San Marino għandhom jiġu aċċettati mill-Ghana bħala oriġinarji tal-Unjoni Ewropea skont it-tifsira ta' dan il-Ftehim.
 2. Il-Protokoll Nru 1 dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva għandu japplika *mutatis mutandis* bil-għan li jiġi definit l-istatus oriġinarju tal-prodotti msemmija hawn fuq.
-